

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“双语音标有声读物”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“双语音标”项目的推广，将会有越来越多的人能够轻松掌握英语，实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“注音阅读”项目，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语表达能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“注音阅读”项目的推广，将会有越来越多的人能够轻松掌握英语，实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 奥古斯塔·塔博尔：她对丑闻的看法(augusta Tabor Her Side Of The Scandal) 000001

2. 奥古斯塔·塔博尔：她对丑闻的看法(augusta Tabor Her Side Of The Scandal) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

奥古斯塔·塔博尔：她对丑闻的看法(Augusta Tabor Her Side of the Scandal)

第1/2页

[ɔːˈɡʌstə]

AUGUSTA

奥古斯塔

奥古斯塔

[ˈteɪbə(r)]

TABOR

塔博尔

塔博尔

[hɜː(r); hæ(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈskænd(ə)]

HER SIDE OF THE SCANDAL

她 边 的 这 丑闻

她对丑闻的看法

[baɪ][ˈkærələɪn][ˈbæŋ,kɹɒft][praɪs] 75c

By Caroline Bancroft Price 75c

经过 卡罗琳 班克罗夫特 价格 75c

作者：卡罗琳·班克罗夫特 售价：75美分

[ˈkɒpraɪt] - [baɪ][ˈkærələɪn][ˈbæŋ,kɹɒft] .

Copyright 1955 by Caroline Bancroft .

版权 - 经过 卡罗琳 班克罗夫特 .

版权所有 © 1955 Caroline Bancroft。

[fɪfθ] [ɪˈdɪʃ(ə)n] , -

Fifth edition , 1968

第五 版 , -

第五版，1968年

[ɔːl] [raɪts] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈzɜːvd] .

All rights in this book are reserved .

全部 权利 在 这 书 是 预订的 .

本书版权所有，保留一切权利。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [drəˈmætɪk] , [ˈreɪdiəʊ] , [ˈtelɪvɪʒ(ə)n] , [ˈməʊʃn] [ɔː(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)]

It may not be used for dramatic , radio , television , motion or talking picture

它 可能 不是 是 用过的 为了 戏剧性 , 收音机 , 电视 , 运动 或者 说 图片

[pʊːpəsɪz] [wɪˈðaʊt] [ˈrɪt(ə)n] [ɔːθəraɪˈzeɪʃ(ə)n] .

purposes without written authorization .

目的 没有 书面 授权 .

未经书面授权，不得用于戏剧、广播、电视、电影或有声电影用途。

[ˈdʒɒnsn] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈbəʊldə(r)] , [ˌkɒləˈrɑːdəʊ]

Johnson Publishing Co . , Boulder , Colorado

约翰逊 出版 合作 . , 博尔德 , 科罗拉多州

科罗拉多州博尔德市约翰逊出版公司

[ðə; ði] [ˈɔːθə(r)]

The Author

这 作者

作者

[ˈkærələɪn][ˈbæŋ,kɹɒft][ɪz][ə; eɪ] [θɜːd] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n][ˌkɒləˈrɑːdən] [huː] [bɪˈɡæŋ] [ˈraɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][fɜːst] **Caroline Bancroft is a third generation Coloradan who began writing her first**
卡罗琳 班克罗夫特 是 一个 第三 一代 科罗拉多 WHO 开始 写作 她 第一的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][fɜː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdenvə(r)][pəʊst][ɪn] - .
history for The Denver Post in 1928 .
历史 为了 这 丹佛 邮政 在 - .

卡罗琳·班克罗夫特是科罗拉多州的第三代居民，她于 1928 年开始为《丹佛邮报》撰写她的第一篇历史文章。

[hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈwestən] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][wɒz; wəz] [ɪnˈherɪtɪd] .
Her long - standing interest in western history was inherited .
她 长的 - 常设 兴趣 在 西 历史 曾是 遗传 .
她对西方历史的长期兴趣是遗传的。

[hɜː(r); hə(r)][ˌpaɪəˈnɪə(r)] [ˈgrænfɑːðə(r)] , [ˈdɑːktər; draɪv] . [ef] . [dʒeɪ] . [ˈbæŋ,kɹɒft] ,
Her pioneer grandfather , Dr F J Bancroft ,
她 先锋 祖父 , 博士 . F . J . 班克罗夫特 ,
她的先驱祖父，F·班克罗夫特博士

[wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfaʊndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒləˈrɑːdəʊ][hɪˈstɒrɪk(ə)l][səˈsaɪətɪ][ænd; ənd][ɪts][fɜːst] [ˈprezɪdənt] .
was a founder of the Colorado Historical Society and its first president .
曾是 一个 创始人 的 这 科罗拉多州 历史 社会 和 它是第一的 总统 .
他是科罗拉多州历史学会的创始人之一，也是该学会的第一任会长。

[hɪz; ɪz] [ˈgrændɔːtə(r)] [hæz; həz] [ˈkærid] [ɒn][ðə; ði][ˈfæməli][trəˈdɪ](ə)n] .
His granddaughter has carried on the family tradition .
他的 孙女 有 携带 在 这 家庭 传统 .
他的孙女继承了家族传统。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈsɪəriːz][ɒv; əv][ˈbæŋ,kɹɒft] [ˈbuklɪts] , [ˈsɪlvə(r)] [kwɪːn] :
She is the author of the interesting series of Bancroft Booklets , Silver Queen :
她 是 这 作者 的 这 有趣的 系列 的 班克罗夫特 小册子 , 银 女王 :
她是班克罗夫特小册子系列《银后》的作者，该系列作品引人入胜：

[ðə; ði] [ˈfæbjələs] [ˈstɔːrɪ][ɒv; əv][ˈbeɪbi][dəʊ][ˈteɪbə(r)] , [ˈfeɪməs] [ˈæspən] , [ˈdenvəz] [ˈlaɪvli] [pɑːst] , [hɪˈstɒrɪk]
The Fabulous Story of Baby Doe Tabor , Famous Aspen , Denver's Lively Past , Historic
这 太棒了 故事 的 婴儿 牦鹿 塔博尔 , 著名的 阿斯彭 , 丹佛的 热闹 过去的 , 历史性
[ˈsentrəl] [ˈsɪti] ,
Central City ,
中央 城市 ,
小多伊·塔博尔的传奇故事、著名的阿斯彭、丹佛充满活力的过去、历史悠久的中心城区

[ðə; ði] [braʊn] [ˈpæləs] [ɪn][ˈdenvə(r)] , [ˈteɪbərz] [ˈmætʃləs] [maɪn][ænd; ənd] [ˈlɑːsti] [ˈledvɪl] , -
The Brown Palace in Denver , Tabor's Matchless Mine and Lusty Leadville , Glenwood's
这 棕色的 宫殿 在 丹佛 , 塔博尔的 无比 矿 和 色情 利德维尔 , -
[ˈɜːli] [ˈglæmə(r)] ,
Early Glamor ,
早期的 魅力 ,
丹佛的布朗宫、塔博尔的无与伦比矿井和充满活力的利德维尔、格伦伍德的早期魅力，

[ɔːˈɡlɑːstə] [ˈteɪbə(r)] : [hɜː(r); hə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈskænd(ə)l] , [ðə; ði][ˌʌnˈsɪŋkəb(ə)l][ˈmɪsɪz] . [braʊn] ,
Augusta Tabor : Her Side of the Scandal , The Unsinkable Mrs . Brown ,
奥古斯塔 塔博尔 : 她 边 的 这 丑闻 , 这 永不沉没 太太 . 棕色的 ,
[juˈniːk] [gəʊst] [taʊnz] ,
Unique Ghost Towns ,
独特的 鬼 城镇 ,
奥古斯塔·塔博尔：丑闻的真相，永不沉没的布朗夫人，独特的鬼城

[ˌkɑːləˈrædoʊz] [lɒst] [gəʊld] [maɪnz] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [ˈtreʒə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbeɪsɪk] , [ˈəʊnə(r)] - [ɔːl]
Colorado's Lost Gold Mines and Buried Treasure , and the basic , over - all
科罗拉多州的 丢失的 金子 矿山 和 埋葬 宝藏 , 和 这 基本的 , 超过 - 全部
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈkʌləf(ə)l] [ˌkələˈrɑːdəʊ] .
history , Colorful Colorado .
历史 , 丰富多彩的 科罗拉多州 .

科罗拉多州的失落金矿和埋藏宝藏，以及科罗拉多州的基本概况，《多彩的科罗拉多州》。

[ə; eɪ][ˈbætələ(r)][ɒv; əv] [aːts] [frɒm; frəm] [smɪθ] [ˈkɒlɪdʒ] ,
A Bachelor of Arts from Smith College ,
一个 学士 的 艺术 从 史密斯 大学 ,
史密斯学院文学学士学位

[ʃiː; ʃɪ][ˈleɪtə(r)] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [aːts] [dɪˈɡriː] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈdenvə(r)] ,
she later obtained a Master of Arts degree from the University of Denver ,
她 之后 获得 一个 掌握 的 艺术 程度 从 这 大学 的 丹佛 ,
她后来获得了丹佛大学的文学硕士学位。

[ˈraɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈθiːsɪs] [ɒn] [ˈsentərəl] [ˈsɪti] , [ˌkələˈrɑːdəʊ] .
writing her thesis on Central City , Colorado .
写作 她 论文 在 中央 城市 , 科罗拉多州 .
她的论文研究的是科罗拉多州的中央城。

[hɜː(r); hə(r)] [fʊl] - [saɪzd] [ɡʌltʃ] [ɒv; əv][gəʊld][ɪz][ðə; ði] [əˈtræktɪv] , [dɪˈfɪnətɪv] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [ðæt]
Her full - sized Gulch of Gold is the attractive , definitive history of that
她 满的 - 尺寸 峡谷 的 金子 是 这 吸引人的 , 最终的 历史 的 那
[wel] - [nəʊn] [ˈeəriə] .
well - known area .
出色地 - 已知 区域 .
她那本篇幅宏大的《黄金峡谷》是对这片著名地区引人入胜、权威详实的历史描述。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [əʊn] [ˈstændɪŋ] [brɪˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhed,ɡert] [æt; ət] [leɪk] [ˈkærələɪn][ɒn][,emˈtiː] . [ˈbæn,kɹɒft] ,
She is shown standing beside the headgate at Lake Caroline on Mt . Bancroft ,
她 是 所示 常设 旁 这 车头门 在 湖 卡罗琳 在 公吨 . 班克罗夫特 ,
照片中，她站在班克罗夫特山卡罗琳湖的闸门旁。

[ə; eɪ][ˌkɒntɪˈnent(ə)l][dɪˈvaɪd] [piːk] [nemd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˈgrænfɑːðə(r)] .
a Continental Divide peak named for her grandfather .
一个 大陆 划分 顶峰 命名 为了 她 祖父 .
一座以她祖父名字命名的大陆分水岭山峰。

[ðə; ði][ˈfəʊtəʊ][wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] [tʃɑːlz] [ˈiːtn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ɒv; əv] - .
The photo was taken by Charles Eaton in the summer of 1956 .
这 照片 曾是 已采取 经过 查尔斯 伊顿 在 这 夏天 的 - .
这张照片是查尔斯·伊顿于 1956 年夏天拍摄的。

[ˈstiːvn] [el] . [ɑː(r)] . [mækˈnɪkəlz]
STEPHEN L . R . McNICHOLS
斯蒂芬 L . 拉 . 麦克尼科尔斯
斯蒂芬·麦克尼科尔斯

[ˈɡʌvnəmə(r)] [ɒv; əv] Colorado1957 - -
Governor of Colorado1957 - 631
州长 的 Colorado1957 - -
科罗拉多州州长（1957-1963）

[ɔːˈɡʌstə] [ˈteɪbə(r)] :
Augusta Tabor :
奥古斯塔 塔博尔 :
奥古斯塔·塔博尔：

[hɜː(r); hæ(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skænd(ə)]

Her Side of the Scandal
她 边 的 这 丑闻

丑闻中的她

“ [ʃiː; ʃi] [ɪz] [ə; eɪ] [blɒnd] , [aɪ] [ʌndə'stænd] , [ænd; ənd] [peɪnts] .

“ She is a blonde , I understand , and paints .

“ 她 是 一个 金发 , 我 理解 , 和 油漆 .

“据我所知, 她是个金发女郎, 而且会画画。”

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [siːn] [hɜː(r); hæ(r)] .

But I have never seen her .
但 我 有 绝不 已见 她 :

但我从未见过她。

“ [ɔː'gʌstə] ['teɪbə(r)] [meɪd] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] [ə'baʊt] ['berbi] [dəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['ɪntəvjuː]

“ Augusta Tabor made this remark about Baby Doe in the course of a long interview

“ 奥古斯塔 塔博尔 制成 这 评论 关于 婴儿 牦鹿 在 这 课程 的 一个 长的 面试

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [tuː; tə] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['denvə(r)] [rɪ'pʌblɪkən] .

that she gave to a reporter for the Denver Republican .

那 她 给予 到 一个 记者 为了 这 丹佛 共和党人 :

“奥古斯塔·塔博尔在接受《丹佛共和党人报》记者长时间采访时, 就小多伊发表了这番言论。

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ə'prɪəd] [ɒn] [ɒk'təʊbə(r)] - , - , [ænd; ənd] ['kæɪɪd] ['sevrəl] [hedz] .

The account appeared on October 31, 1883, and carried several heads .

这 帐户 出现 在 十月 - , - , 和 携带 一些 头部 .

该账户于 1883 年 10 月 31 日出现, 并包含多个头像。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [riːd] , “ ['mɪsɪz] . ['teɪbə(r)] [nəʊ] . [wʌn] [meɪks] [sʌm; səm] ['spaisi] [revl'eʃən] .

One of these read, “ Mrs. Tabor No. 1 makes some spicy revelations .

一 的 这些 读 , “ 太太 : 塔博尔 不 : 1 制作 一些 辛辣的 启示 .

其中一条写道: “塔博尔夫人一号透露了一些劲爆的消息。”

“ [ɔː'gʌstə] [rɪ'siːvd] [hɜː(r); hæ(r)] ['kɔːlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['elɪɡəntli] ['fɜːnɪʃt] ['sɪtɪŋ] - [ruːm] [ɒv; əv]

“ Augusta received her caller in the elegantly furnished sitting - room of

“ 奥古斯塔 已收到 她 呼叫者 在 这 优雅地 提供 坐着 - 房间 的

[hɜː(r); hæ(r)] ['twenti] - [ruːm] ['mænʃ(ə)n] .

her twenty - room mansion .

她 二十 - 房间 大厦 .

奥古斯塔在她那拥有二十个房间的豪宅里布置典雅的客厅里接待了来访者。

[ðə; ði] [haʊs] [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['ævənjuː] [ænd; ənd] ['lɪŋkən] [striːt]

The house stood at the corner of Seventeenth Avenue and Lincoln Street

这 房子 站立 在 这 角落 的 第十七 大街 和 林肯 街道

[bʌt; bət] [feɪst] ['brɔːdweɪ] .

but faced Broadway .

但 面对 百老汇 .

这栋房子位于第十七大道和林肯街的拐角处, 但面向百老汇大街。

[ɪts] [ə'dres] [wɒz; wəz] - ['brɔːdweɪ] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['entəd] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [spruːs] - [laɪnd]

Its address was 97 Broadway, and was entered along a spruce - lined

它是 地址 曾是 - 百老汇 , 和 曾是 进入 沿着 一个 云杉 - 衬里

['sɜːkjələ(r)] ['draɪvweɪ] .

circular driveway .

圆 车道 .

它的地址是百老汇大街97号, 入口处是一条两旁种满云杉树的环形车道。

[ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ɪts] [sə'raʊndɪŋ] [blɒk] [ɒv; əv][lənd][hæd; həd] [bi:n] [pɑ:t][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]
The house and its surrounding block of land had been part of her
这房子和它是周围堵塞的土地有到过部分的她
[dɪ'vɔ:s] ['set(ə)lmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌmɪljə'neə(r)] ['sɪlvə(r)] [kɪŋ] ,
divorce settlement from the millionaire Silver King ,
离婚沉降从这百万富翁银国王 ;
这栋房子及其周围的土地是她与百万富翁“银王”离婚协议的一部分。

[ˈhɒrəs] [ə; eɪ] . [ˈdʌblju:] . [ˈteɪbə(r)] .
Horace A . W . Tabor .
贺拉斯 一个 . W . 塔博尔 .
霍勒斯·A·W·塔博尔。

[ðæt] [dɪ'vɔ:s] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒænjʊəri] [prɪ'si:dɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈskænd(ə)] ,
That divorce in the January preceding had been a national scandal ,
那离婚在这一月前 有 到过 一个 国家的 丑闻 ,
前一年一月发生的那起离婚案曾轰动全国。

[ˈəʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [ˈtɒpt] [baɪ][ðə; ði][ˈi:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)][ˈskænd(ə)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈfɔ:mə(r)] [ˈhʌzbændz]
only to be topped by the even greater scandal of her former husband's
仅有的 到 是 顶峰 经过 这 甚至 更大的 丑闻 的 她 以前的 丈夫的
[ri:'mæɪdʒ] .
remarriage .
再婚 .
然而，更令人震惊的是她前夫再婚的丑闻。

[ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [wɒz; wəz] [pə'fɔ:md] [ɒn] [mɑ:tʃ] [wʌn][ɪn] [ˈwɒʃɪŋtən] [weə(r)] [ˈteɪbə(r)][hæd; həd] [gɒn]
The wedding was performed on March 1 in Washington where Tabor had gone
这 婚礼 曾是 执行 在 行进 1 在 华盛顿 在哪里 塔博尔 有 已消失
[tu:; tə] [sɜ:v] [ə; eɪ] [ˈθɜ:ti] - [deɪ] [tɜ:m] [æz; əz][ˈsenətə(r)] .
to serve a thirty - day term as senator .
到 服务 一个 三十 - 天 学期 作为 参议员 .
婚礼于3月1日在华盛顿举行，当时塔博尔正在那里担任为期30天的参议员。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈtendɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)][bɪɡ] - [wɪɡz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈprezɪdənt]
It was attended by a number of political big - wigs , including President
它 曾是 参加 经过 一个 数字 的 政治的 大的 - 假发 , 包括 总统
[ˈtʃestə(r)] [ˈɑ:θə(r)] ;
Chester Arthur ;
切斯特 亚瑟 ;
出席者包括多位政界要人，其中包括切斯特·阿瑟总统；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [wɪˈðəʊt] [ðeə(r)] [waɪvz] .
but they came without their wives .
但 他们 来了 没有 他们的 妻子们 .
但他们来的时候没有带妻子。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [dru:] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [laɪn] [ə'genst] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] “ [ðæt] [blɒnd] , ” [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈmɪsɪz] .
The women drew a sharp line against recognizing “ that blonde , ” the former Mrs .
这 女性 画 一个 锋利的 线 反对 识别 “ 那 金发 , ” 这 以前的 太太 .
[ɪˈlɪzəbəθ] [mə'kɔ:rt] [dəʊ] .
Elizabeth McCourt Doe .
伊丽莎白 麦考特 牦鹿 .
这些女性坚决不承认“那个金发女郎”，也就是之前的伊丽莎白·麦考特·多伊夫人。

[ðə; ði][best] [ˈpi:p(ə)] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ðæt] [laɪn] .
The best people continued to draw that line .
这 最好的 人们 持续 到 画 那 线 .
最优秀的人始终坚守着那条界限。

[wen] [ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈdenvə(r)][ˈɑːftə(r)][ðəə(r)] [ˈhʌnimuːn] , [nəʊ][wʌn] [kɔːld] [ɒn][ðə; ði]
When the Tabors returned to Denver after their honeymoon , no one called on the
什么时候 这 塔博尔斯 返回 到 丹佛 后 他们的 蜜月 , 不 一 称为 在 这
[ˈsekənd][ˈmɪsɪz] . [ˈteɪbə(r)] .
second Mrs . Tabor .
第二 太太 : 塔博尔 :

塔博夫妇蜜月归来后回到丹佛，却没有人拜访过第二任塔博夫人。

[bʌt; bət] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] [ɔːˈɡʌstə] [keɪm] [həʊm][frɒm; frəm][kæləˈfɔːniə] [weə(r)] [ʃiː; ji][hæd; həd][ˈteɪkən]
But shortly afterward Augusta came home from California where she had taken
但 不久 之后 奥古斯塔 来了 家 从 加利福尼亚州 在哪里 她 有 已采取
[hɜː(r); hə(r)][ˈbrəʊkən] [hɑːt] .
her broken heart .
她 破碎的 心 .
但不久之后，奥古斯塔从加利福尼亚州回到了家，她带着破碎的心去了那里。

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːɡənəɪzd] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [rɪˈsepʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][æɪ; əɪ]
Two hundred and fifty people organized a surprise reception for her at
二 百 和 五十 人们 组织 一个 惊喜 接待 为了 她 在
[hɜː(r); hə(r)][pəˈleɪʃ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
her palatial residence .
她 宫殿 住宅 .
两百五十人在她位于豪宅的住所为她组织了一场惊喜招待会。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [mʌnθs] [ɔːˈɡʌstə] [bruːd] .
But in the following months Augusta brooded .
但 在 这 下列的 几个月 奥古斯塔 沉思 .
但在接下来的几个月里，奥古斯塔一直闷闷不乐。

“ [ai][duː; də][nɒt][kənˈsɪdə(r)][maɪˈself] [dɪˈvɔːst] [frɒm; frəm][ˈmɪstə(r)] . [ˈteɪbə(r)] , ” [ʃiː; ji][təʊld][ðə; ði]
“ **I do not consider myself divorced from Mr . Tabor ,** ” **she told the**
“ 我 做 不是 考虑 我 离婚 从 先生 : 塔博尔 , ” 她 讲述 这
[rɪˈpɔːtə(r)] .
reporter .
记者 .
“我不认为自己已经和塔博先生离婚了，”她告诉记者。

“ [ðə; ði] [həʊl] [prəˈsiːdɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɪˈregjələ(r)] .
“ **The whole proceedings were irregular .**
“ 这 所有的 诉讼程序 是 不规律的 .
“整个过程都不合规。”

[ɪf] [,aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][nɒt][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] , [tuːˈtuː]
If it were not for my son , 2
如果 它 是 不是 为了 我的 儿子 , 2
如果不是因为我儿子，2

[ˈmæksi] , [ai] [wʊd] [kəˈmens] [suːt] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [dɪˈvɔːs] [əˈnʌld] .
Maxcy , I would commence suit tomorrow to have the divorce annulled .
马克西 , 我 会 开始 套装 明天 到 有 这 离婚 无效 .
麦克西，我明天就提起诉讼，要求宣告离婚无效。

[ai] [rɪˈpiːt] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪˈliːg(ə)l] . “
I repeat , it was illegal . ”
我 重复 , 它 曾是 非法的 . “
我再说一遍，这是违法的。

“ [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˈmɪstə(r)] . [ˈteɪbə(r)] [wʊd] [lɪv; laɪv] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]
“ Do you think Mr . Tabor would live with you if you were to
“ 做 你 思考 先生 . 塔博尔 会 居住 和 你 如果 你 是 到
[hæv; həv][ðə; ðɪ] [dɪˈvɔːs] [set][əˈsaɪd] ?
have the divorce set aside ?
有 这 离婚 放 旁边 ?

“你认为如果撤销离婚判决，塔博先生会和你一起生活吗？”

“ [ðə; ðɪ][rɪˈpɔːtə(r)] [ɑːskt] .
“ the reporter asked .
“ 这 记者 问 .

“记者问道。”

“ [nəʊ] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [həʊp][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
“ No , I couldn't hope for that .
“ 不 , 我 不能 希望 为了 那 .

“不，我无法奢望那样。”

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][,sætɪsˈfækʃ(ə)n][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðæt] [ˈwʊmən]
But it would be a great deal of satisfaction to know that that woman
但 它 会 是 一个 伟大的 交易 的 满意 到 知道 那 那 女士
[wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)][tuː; tə][hɪm][ðæn; ðən][ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][brɪˈfɔː(r)][hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm]
was no more to him than she was before he gave her his name
曾是 不 更多的 到 他 比 她 曾是 前 他 给予 她 他的 姓名
[ænd; ənd][maɪn] .
and mine .
和 矿 .

但如果知道那个女人对他来说，在他把名字和我的姓氏加在一起之前，和之前一样，那将是一件令人非常欣慰的事。

“ [ɔːˈɡʌstə] [glɑːns, glæns] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsentə(r)][ˈteɪbə(r)] [weə(r)] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][leɪd] [daʊn]
“ Augusta glanced over to the center table where she had laid down
“ 奥古斯塔 瞥了一眼 超过 到 这 中心 桌子 在哪里 她 有 铺设 向下
[hɜː(r); hə(r)] [ˈseʊɪŋ] ,
her sewing ,
她 缝纫 ,

奥古斯塔瞥了一眼放在她放着针线的那张中央桌子，

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][sɪlk] [ˈpætʃwɜːk] .
a piece of silk patchwork .
一个 片 的 丝绸 拼布 .

一块丝绸拼布。

[ðə; ðɪ][rɪˈpɔːtə(r)] [θɔːt] [ʃiː; ʃɪ] [lʊkt] [ˈləʊnli] [ænd; ənd][sæd] - [feɪst] .
The reporter thought she looked lonely and sad - faced .
这 记者 想法 她 看起来 孤独 和 伤心 - 面对 .

记者觉得她看上去很孤独，一脸悲伤。

[ðen] [ʃiː; ʃɪ] [saɪd] .
Then she sighed .
然后 她 叹了口气 .

然后她叹了口气。

“ [wel] , [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈskænd(ə)l] [ɪˈnʌf] , [ɡɒd] [nəʊz] .
“ Well , there has been scandal enough , God knows .
“ 出色地 , 那里 有 到过 丑闻 足够的 , 上帝 知道 .

“唉，丑闻已经够多了，上帝知道。”

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][bɪɡ] [ˈvɒljuːm] [ɪf] [pʊt][ɪn] [bʊk] [fɔːm] .
It would make a big volume if put in book form .
它 会 制作 一个 大的 体积 如果 放 在 书 形式 .

如果整理成书，篇幅会非常大。

[,aɪˈtiː][hæz; həz][eɪdʒd][,emˈiː] .
It has aged me .
它 有 老年人 我 .

它让我老了不少。

” [ə; eɪ][njuː][ˈtʃæptə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈskænd(ə)l][wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈnæktɪd] [ðæt] [wiːk] .
” **A new chapter of the scandal was being enacted that week** .
” 一个 新的 章 的 这 丑闻 曾是 存在 已颁布 那 星期 .
“丑闻的新篇章在那一周上演了。”

[ˈhɒrəs] [ˈteɪbə(r)][wɒz; wəz] [ˈsuːɪŋ] [hɪz; ɪz][əʊld] [frend] [ænd; ənd] [ˈbɪznəs] [ˈmænɪdʒə(r)] , [ˈwɪljəm] [eɪtʃ] .
Horace Tabor was suing his old friend and business manager , **William H** .
贺拉斯 塔博尔 曾是 起诉 他的 老的 朋友 和 商业 经理 , 威廉 H .
[bʊʃ] ,
Bush ,
衬套 ,

霍勒斯·塔博尔起诉了他的老朋友兼商业经理威廉·H·布什。

[fɔː(r); fə(r)] \$25 , - [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][pʊ; əv] [ˈsʌndri] [dets] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ] \$2 ,
for \$25 , 000 because of sundry debts , including a \$2 ,
为了 \$25 , - 因为 的 杂项 债务 , 包括 一个 \$2 ,
由于各种债务，包括2美元的债务，欠款25000美元。

- [ɪmˈbez(ə)lmənt] [æz; əz][ˈfɔːmə(r)][ˈmænɪdʒə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈteɪbə(r)][grænd] [ˈɒprə] [ˈhaʊs] [pʊ; əv]
000 embezzlement as former manager of the Tabor Grand Opera House of
- 挪用公款 作为 以前的 经理 的 这 塔博尔 盛大 歌剧 房子 的
[ˈdenvə(r)] .
Denver .
丹佛 .

曾任丹佛塔博尔大歌剧院经理，挪用公款 000 美元。

[bʊʃ] [hæd; həd] [riˈtælieɪt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkaʊntə(r)] - [suːt] [əˈgenst] [ˈteɪbə(r)] ,
Bush had retaliated with a counter - suit against Tabor ,
衬套 有 报复 和 一个 柜台 - 套装 反对 塔博尔 ,
布什随后对塔博提起反诉。

[ˈɑːskɪŋ] [ˈpeɪmənt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][sɔːrts][pʊ; əv][ˈfleɪgrənt] [ˈsɜːvɪsɪz] [pəˈfɔːmd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)]
asking payment for all sorts of flagrant services performed for the Silver
问 支付 为了 全部 排序 的 明目张胆 服务 执行 为了 这 银
[kɪŋ] .
King .
国王 .
要求支付为银王提供的各种明目张胆的服务的费用。

[ðə; ði][ˈdʒuːsɪ][ˈtraɪəl][wɒz; wəz][ðə; ði][senˈseɪ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði] [wiːk] .
The juicy trial was the sensation of the week .
这 多汁的 审判 曾是 这 感觉 的 这 星期 .
这场精彩的审判成了本周的热门话题。

[ɔːˈɡʌstə] [hæd; həd] [biːn] [kɔːld] [tuː; tə][ˈtestɪfaɪ][fɔː(r); fə(r)] [bʊʃ] .
Augusta had been called to testify for Bush .
奥古斯塔 有 到过 称为 到 作证 为了 衬套 .
奥古斯塔被传唤为布什作证。

[həː(r); hə(r)] [ˈtestɪməni] [hæd; həd] [biːn] [ˈveri] [ˈtɪtɪleɪtɪŋ] ;
Her testimony had been very titillating ;
她 见证 有 到过 非常 令人兴奋的 ;
她的证词非常引人入胜；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['stɑ:tld] [ðə; ði] [kɔ:t] ['i:v(ə)n] ['fɜ:ðə(r)][baɪ] ['krɒsɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['sɪtɪŋ]
and she had startled the court even further by crossing over and sitting
和 她 有 惊慌 这 法庭 甚至 更远 经过 过境 超过 和 坐着
[daʊn] [br'saɪd] ['teɪbə(r)] [waɪl] [ʃiː; ʃi][traɪd][tuː; tə][ɪn'geɪdʒ] [hɪm][ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .
down beside Tabor while she tried to engage him in conversation .
向下 旁 塔博尔 尽管 她 尝试 到 从事 他 在 对话 .

她越过法庭，坐在塔博尔旁边，试图与他交谈，这让法庭更加震惊。

“ [ˈmɪstə(r)] . ['teɪbə(r)][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] , ” [ʃiː; ʃi] [k'bməntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][rɪ'pɔ:tə(r)] .
“ Mr . Tabor has changed a great deal , ” she commented to the reporter .
” 先生 . 塔博尔 有 已更改 一个 伟大的 交易 , ” 她 评论 到 这 记者 .
“塔博先生变化很大,”她对记者评论道。

“ [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [dɪ'test] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd] .
“ He used to detest women of that kind .
” 他 用过的 到 厌恶 女性 的 那 种类 .
“他以前非常厌恶那种女人。”

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['waɪtwɒʃ] [maɪ] [feɪs] [haʊ'evə(r)] [maʌtʃ] [aɪ][dɪ'zaɪəd][tuː; tə]
He would never allow me to whitewash my face however much I desired to
他 会 绝不 允许 我 到 粉刷 我的 脸 然而 很多 我 想要的 到
[duː; də][səʊ] .
do so .
做 所以 .
无论我多么想涂白脸，他都绝不会允许我这样做。

[ʃiː; ʃi]['wɒnts][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ænd; ənd] [wɪl] [hæŋ] [tuː; tə][hɪm][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][ɡɒt][ə; eɪ]
She wants his money and will hang to him as long as he has got a
她 想要 他的 钱 和 将要 悬挂 到 他 作为 长的 作为 他 有 得到 一个
['nɪk(ə)l] .
nickel .
镍 .
她想要他的钱，只要他还有五分钱，她就会一直缠着他。

她想要他的钱，只要他还有五分钱，她就会一直缠着他。

[ʃiː; ʃi][doʊnt] [wɒnt] [æn; ən][əʊld][mæn] .
She don't want an old man .
她 不 想 一个 老的 男人 .
她不想找个老男人。

“ [ðə; ði][rɪ'pɔ:tə(r)] ['ventʃəd] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪfti] - [tuː] - [jɪə(r)][əʊld]['teɪbə(r)][wɒz; wəz]
“ The reporter ventured the suggestion that the fifty - two - year old Tabor was
” 这 记者 冒险 这 建议 那 这 五十 - 二 - 年 老的 塔博尔 曾是
[nɒt] [sʌtʃ] [æn; ən][əʊld][mæn] .
not such an old man .
不是 这样的 一个 老的 男人 .
记者大胆地提出，52岁的塔博尔其实并不算老。

记者大胆地提出，52岁的塔博尔其实并不算老。

“ [əʊ] , [jes] [hiː; hi][ɪz] !
“ Oh , yes he is !
” 哦 , 是的 他 是 !
“哦，是的，他就是！”

[hiː; hi] [daɪz] [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd][ˈmʌstæʃ; mə'stɑ:ʃ] .
He dyes his hair and moustache .
他 染料 他的 头发 和 胡子 .
他染了头发和胡子。

[aɪ] ['nəʊtɪst] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [kɔ:t] [ru:m] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
I noticed him in the court room the other day .
我 注意到 他 在 这 法庭 房间 这 其他 天 .
前几天我在法庭上看到了他。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [ˈhæŋkətʃɪf] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv]
He was afraid to draw his handkerchief across his mouth for fear of
他 曾是 害怕的 到 画 他的 手帕 穿过 他的 嘴 为了 害怕 的
[ˈsteɪnɪŋ] [aɪ'tiː] .
staining it :
染色 它 :

他不敢用手帕擦嘴，怕弄脏嘴巴。

[aɪ][ɔːlsəʊ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt][ðə; ði][heə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈtemplz] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɡreɪ] ,
I also noticed that the hair on his temples , which is gray ,
我 还 注意到 那 这 头发 在 他的 寺庙 , 哪个 是 灰色的 ,
我还注意到他鬓角的头发已经灰白了，

[wɒz; wəz] [ˈkʌləd] [ˈnaɪsli][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ][rɪ'dʒuːvənertɪd] [ə'prɪərəns] .
was colored nicely to give him a rejuvenated appearance :
曾是 有色 很好 到 给 他 一个 恢复活力 外貌 :
涂上了漂亮的颜色，使他看起来容光焕发。

" [ɔː'ɡʌstə] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'pɔːtə(r)] [kən'vəːs] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈsɒlɪd] [ˈkɒləms] [ɒv; əv] [smɔːl] ,
" Augusta and the reporter conversed for two solid columns of small ,
" 奥古斯塔 和 这 记者 交谈 为了 二 坚硬的 列 的 小的 ,
奥古斯塔和记者交谈了整整两栏小字，

[ˈtaɪtli] - [pækt] [prɪnt] [waɪl] [ʃiː; ʃɪ] [rɪ'viːld] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈɪntɪmət] [ˈmætəz] .
tightly - packed print while she revealed a number of intimate matters :
紧紧 - 包装 打印 尽管 她 揭晓 一个 数字 的 亲密的 事情 :
她透露了一些私密的事情，同时还穿插了一些密密麻麻的印刷品。

[ðə; ði][ˈdiːteɪlz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsiːkrət] , [ɪ'liːɡ(ə)l] , [fɜːst] [dɪ'vɔːs] [wɪtʃ] [ˈteɪbə(r)][hæd; həd] [prə'kjʊəd]
The details of the secret , illegal , first divorce which Tabor had procured
这 细节 的 这 秘密 , 非法的 , 第一的 离婚 哪个 塔博尔 有 采购
[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][ɪn] [mɑːtʃ] ,
from her in March ,
从 她 在 行进 ,
塔博尔在三月份秘密地、非法地从她那里获得了第一次离婚，详情如下：

- , [wɜː(r); wə(r)][set] [fɔːθ] .
1882 , were set forth :
- , 是 放 前进 :

1882年，这些内容被提出。

[ɔː'ɡʌstə] [kleɪmd] [ðə; ði] [ˈtʃɑːdʒɪz] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ][laɪ][frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end][ænd; ənd]
Augusta claimed the charges had been a lie from beginning to end and
奥古斯塔 声称 这 收费 有 到过 一个 说谎 从 开始 到 结尾 和
[geɪv] [kən'kluːsɪv] [ˈdertə][ɪn][ˌrefju'teɪ(ə)n] .
gave conclusive data in refutation :
给予 确凿 数据 在 反驳 :
奥古斯塔声称这些指控从头到尾都是谎言，并提供了确凿的数据进行反驳。

" [ˈmɪstə(r)] . [ˈteɪbə(r)] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtruːθfl] [mæn] .
" Mr . Tabor used to be a truthful man :
" 先生 : 塔博尔 用过的 到 是 一个 真实 男人 :

“塔博先生以前是个诚实的人。”

[hiː; hi][ɪz] [tʃeɪndʒd] [naʊ] , " [ʃiː; ʃɪ] [rɪ'mɑːk] [ɪn'dɪɡnəntli] .
He is changed now , " she remarked indignantly :
他 是 已更改 现在 , " 她 评论 愤慨地 :

“他现在变了，”她愤愤不平地说。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [pɔːz] , [ʃiː; ʃɪ] [kən'tɪnjuːd] [wɪð] :
After a pause , she continued with :
后 一个 暂停 , 她 持续 和 :

停顿片刻后，她继续说道：

“ [ai] [ʌndə'stænd] [ðæt] [ʃiː; ji][hæz; həz][hɜ:(r); hə(r)][fæməli] [kwɔ:təd] [æt; ət][hɪz; ɪz][həʊm] .
“ I understand that she has her family quartered at his home .
“ 我 理解 那 她 有 她 家庭 四分 在 他的 家 .
“据我所知，她把家人安置在他家。”

[ai] [mi:n] [ɔ:l][ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
I mean all in this country .
我 意思是 全部 在 这 国家 .

我的意思是这个国家的所有地方。

[ai] [ʌndə'stænd] [ðæt] [ə; ei] [freʃ] ['ɪnvɔɪs] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][frəm; frəm]['aɪələnd] .
I understand that a fresh invoice is coming over from Ireland .
我 理解 那 一个 新鲜的 发票 是 未来 超过 从 爱尔兰 .

我了解到爱尔兰方面会寄来一张新的发票。

“ [ðə; ði][rɪ'pɔ:tə(r)] [smaɪld] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] ['sæli] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɜ:(r); hə(r)][tuː; tə][tɔ:k] [ɒn] .
“ The reporter smiled at her sally and encouraged her to talk on .
“ 这 记者 微笑 在 她 莎莉 和 鼓励 她 到 讲话 在 .

记者微笑着看着她，鼓励她继续说下去。

[ʃiː; ji] [əʊd] [hɪm] [θriː] ['skræp,bʊks] [ðæt] [ʃiː; ji][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['klɪpɪŋz] [ə'baʊt] ['teɪbə(r)] .
She showed him three scrapbooks that she was making of clippings about Tabor .
她 显示 他 三 剪贴簿 那 她 曾是 制作 的 剪报 关于 塔博尔 .

她给他看了三本她正在制作的剪贴簿，里面收集了关于塔博尔的剪报。

([ðiːz] ['skræp,bʊks] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['hɪstri; 'hɪstəri] [kə'lek](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['denvə(r)]
(These scrapbooks are now in the Western History Collection of the Denver
(这些 剪贴簿 是 现在 在 这 西 历史 收藏 的 这 丹佛
[pʌblɪk] ['laɪbrəri] ,
Public Library ,
民众 图书馆 ,

(这些剪贴簿现藏于丹佛公共图书馆西部历史收藏馆,)

[ænd; ənd][kən'teɪn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪntəvjuː] [ə'lʌŋ] [wɪð] ['meni] ['ʌðə(r)z] .)
and contain this particular interview along with many others .)
和 包含 这 特别的 面试 沿着 和 许多 其他的 .)

(其中包含本次采访以及其他许多采访。)

[ɔ:'gʌstə] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [æt; ət][fɜːst][ʃiː; ji][hæd; həd]['əʊnli] [seɪvd] newspaper3
Augusta explained that at first she had only saved newspaper3
奥古斯塔 解释 那 在 第一的 她 有 仅有的 已保存 newspaper3

奥古斯塔解释说，起初她只保存了一份报纸。

[ʼɑːtɪk(ə)lɪz] [ðæt] [spəʊk] [wel] [ɒv; əv][hɪm] .
articles that spoke well of him .
文章 那 辐 出色地 的 他 .

对他评价很高的文章。

[bʌt; bət] [naʊ] [ʃiː; ji][wɒz; wəz] ['seɪvɪŋ] ['evriθɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['leɪtə(r)] ['klɪpɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɔ:l]
But now she was saving everything , and the later clippings were all
但 现在 她 曾是 保存 一切 , 和 这 之后 剪报 是 全部
[dɪ'rɒgətəri] .
derogatory .
贬 .

但现在她把所有东西都保存了下来，后来剪下来的东西全都是贬损性的。

['sɪlvə(r)] [d'ɒləz] [ə'tɒp] ['teɪbə(r)] ['bɪldɪŋz]
SILVER DOLLARS ATOP TABOR BUILDINGS
银 美元 顶部 塔博尔 建筑物

塔博尔大厦顶部的银元

[ðə; ði] [tu:] ['bɪldɪŋz] [ɒn][ðə; ði][left][æt; ət][ðə; ði][kɔ:nə(r)][ɒv; əv]['hæris(ə)n] , ['lʊkɪŋ] [daʊn] ['tʃesnʌt] ,
The two buildings on the left at the corner of Harrison , looking down Chestnut ,
这 二 建筑物 在 这 左边 在 这 角落 的 哈里森 , 寻找 向下 板栗 ,

从栗树街往下看, 哈里森街拐角处左侧的两栋建筑

[wɜ:(r); wə(r)]['teɪbərz][bæŋk][ænd; ənd][stɔ:(r)] ; [ɪn] - ['bu:mɪŋ] ['led,vɪl] .
were Tabor's bank and store ; in 1879's booming Leadville .
是 塔博尔的 银行 和 店铺 ; 在 - 蓬勃发展 利德维尔 .

塔博尔的银行和商店; 在 1879 年蓬勃发展的利德维尔。

“ [ɪz][ðeə(r)] ['ri:əli] [,sev(ə)n'ti:n][ɪn][ðæt] [mə'kɔ:rt] ['fæməli] ?
” **Is there really seventeen in that McCourt family ?**
” 是 那里 真的 十七 在 那 麦考特 家庭 ?

“麦考特一家真的有十七个人吗? ”

[wel] , [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['teɪbə(r)] ['kænɒt] [seɪ] ,
Well , there is one thing that Mr . Tabor cannot say ,
出色地 , 那里 是 一 事物 那 先生 . 塔博尔 不能 说 ,

嗯, 有一件事塔博先生不能说。

[ænd; ənd][ðæt] [ɪz][ðæt] ['eni][ɒv; əv][maɪ] ['relətɪvz] ['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd] [ɒf] [hɪm] .
and that is that any of my relatives ever lived off him .
和 那 是 那 任何 的 我的 亲属 曾经 居住地 离开 他 .

也就是说, 我的任何亲戚都从未靠他生活过。

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm]['evə(r)] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][sent][frɒm; frəm][hɪm] .
Not one of them ever received a cent from him .
不是 一 的 他们 曾经 已收到 一个 中心 从 他 .

他们中没有一个人从他那里得到过一分钱。

[ðæt] ['wʊmən] [wɪl] [breɪk] [hɪm][ʌp] .
That woman will break him up .
那 女士 将要 休息 他 向上 .

那个女人会让他伤心欲绝。

” [ɔ:'gʌstə] [laɪkt] [tu:; tə][tɔ:k] [tu:; tə]['nju:zpeɪpə(r)]['pi:p(ə)l] .
” **Augusta liked to talk to newspaper people .**
” 奥古斯塔 喜欢 到 讲话 到 报纸 人们 .

“奥古斯塔喜欢和报社的人交谈。”

[ʃi:; ʃɪ] , [hɜ:'self] , [hæd; həd][kən'trɪbjʊ:tɪd][tu:; tə] ['i:stən] ['nju:z,peɪpəz] [ænd; ənd] [bi:n] [ə; eɪ]['membə(r)]
She , herself , had contributed to Eastern newspapers and been a member
她 , 她自己 , 有 贡献 到 东 报纸 和 到过 一个 成员

[ɒv; əv][ðə; ði][kɒlə'rɑ:dəʊ] [steɪt] [pres] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] .
of the Colorado State Press Association .
的 这 科罗拉多州 状态 按 协会 .

她本人曾为东部报纸撰稿, 并且是科罗拉多州新闻协会的成员。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [ʃi:; ʃɪ] [ə'tendɪd] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][æt; ət]['mænɪtu:] [ɪn]
In July , 1879 , she attended a meeting of the Association at Manitou in
在 七月 , - , 她 参加 一个 会议 的 这 协会 在 马尼图 在

['kʌmpəni] [wɪð] ['flɔ:rə] ['sti:vnz] ,
company with Flora Stevens ,
公司 和 弗洛拉 史蒂文斯 ,

1879年7月, 她与弗洛拉·史蒂文斯一起参加了在马尼图举行的协会会议。

[ə; eɪ] [kɒrə'spɒndənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kænzəs] ['sɪti] [taɪmz] .
a correspondent for the Kansas City Times .
一个 通讯员 为了 这 堪萨斯州 城市 《时代周刊》 .

《堪萨斯城时报》的通讯员。

[mɪs] [ˈstiːvnz] [ˈleɪtə(r)] [rəʊt] [ɔːˈɡʌstə] [ʌp] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈhedɪŋ] , “ [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mænz] [waɪf] ,
Miss Stevens later wrote Augusta up under the heading , “ A Rich Man's Wife ,
错过 史蒂文斯 之后 写道 奥古斯塔 向上 在下面 这 标题 , “ 一个 富有的 男人的 妻子 ,
史蒂文斯小姐后来以“富翁的妻子”为题，写了一篇关于奥古斯塔的文章。

” [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ɔːˈɡʌstə] [kept] [æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [ˈdʒɜːn(ə)l] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [trɪp] [tuː; tə]
” in which she said that Augusta kept an extensive journal during the trip to
” 在 哪个 她 说 那 奥古斯塔 保留 一个 广泛的 杂志 期间 这 旅行 到
[ˈmæɪnɪtuː] .
Manitou .
马尼图 .

她在日记中写道，奥古斯塔在前往马尼图的旅途中写了一本内容详尽的日记。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] [ðɪs] [pəˈtɪkjələ(r)] [ɪɡˈzɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːˈɡʌstəz] [ˈɔːθəʃɪp] [hæz; həz] [nɒt] [biːn]
Unfortunately this particular example of Augusta's authorship has not been
很遗憾 这 特别的 例子 的 奥古斯塔的 作者身份 有 不是 到过
[prɪˈzɜːvd] .
preserved .
保存完好 .

可惜的是，奥古斯塔的这件作品并没有保存下来。

[ɔːˈɡʌstə] [ˈɔːlsəʊ] [laɪkt] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈnjuːzpeɪpə(r)] [ˈɑːfɪsɪz] .
Augusta also liked to visit newspaper offices .
奥古斯塔 还 喜欢 到 访问 报纸 办公室 .
奥古斯塔也喜欢去报社逛逛。

[ɪn] [meɪ] , - , [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪtə(r)] , “ [hɜː(r); hə(r)] [ˈdeɪntɪ] [niːs] , ” [ˈsuːzi] [ˈmɑːrstən] ,
In May , 1879 , she brought a visitor , “ her dainty niece , “ Suzie Marston ,
在 可能 , - , 她 带来 一个 游客 , “ 她 纤巧 侄女 , “ 苏西 马斯顿 ,
1879年5月，她带来了一位访客，“她娇小的侄女”苏西·马斯顿。

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [dɪˈpɑːrtmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈrɒki] [ˈmaʊntən] [njuːz] .
to see the various departments of the Rocky Mountain News .
到 看 这 各种各样的 部门 的 这 洛基 山 消息 .
参观《落基山新闻报》的各个部门。

[ðɪs] [gɜːl] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ɔːˈɡʌstə] , [meɪn] , [ðə; ði] [ˈfæməli] [həʊm] - [taʊn] , [ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ]
This girl was from Augusta , Maine , the family home - town , after which
这 女孩 曾是 从 奥古斯塔 , 缅因州 , 这 家庭 家 - 镇 , 后 哪个
[ɔːˈɡʌstə] [hæd; həd] [biːn] [nemd] .
Augusta had been named .
奥古斯塔 有 到过 命名 .

这个女孩来自缅因州奥古斯塔，那是她的家族故乡，奥古斯塔市就是以她家族的名字命名的。

[ɔːˈɡʌstə] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [niːs] [ɒn] [trɪps] [əˈraʊnd] [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] [ænd; ənd] [ɪn] - [ˈʃæpəɾɒn]
Augusta took her niece on trips around Colorado and in 1889 chaperoned
奥古斯塔 采取 她 侄女 在 旅行 大约 科罗拉多州 和 在 - 有监护人陪同
[hɜː(r); hə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [daɪˈvɜːsɪfaɪd] [tʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈʃʊərəp] [waɪl] [ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɔːdʒ]
her on a diversified tour of Europe while they traveled with the George
她 在 一个 多元化 旅游 的 欧洲 尽管 他们 旅行 和 这 乔治
- [ɒv; əv] [ˈdenvə(r)] .
Tritches of Denver .
- 的 丹佛 .

奥古斯塔带着她的侄女在科罗拉多州各地旅行，并在 1889 年陪同她与丹佛的乔治·特里奇斯一起进行了一次丰富多彩的欧洲之旅。

[ðə; ði][fɜːst][ˈmɪsɪz] . [ˈteɪbərz][ˈhæbɪt][pʊv; əv] [ˈkɔːlɪŋ] [pən] [ˈraɪtər] [hæz; həz] [prɪˈzɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][ə; eɪ]
The first Mrs . Tabor's habit of calling on writers has preserved for us a
这 第一的 太太 . 塔博尔的习惯 的 呼叫 在 作家 有 保存完好 为了 我们 一个
[ˈveri] [faɪn] [ɔːtəbaɪˈɒɡrəfi] .
very fine autobiography .
非常 美好的 自传 .

塔博尔夫人（第一任）经常拜访作家，这为我们保存了一部非常优秀的自传。

[ɪn][sepˈtembə(r)][pʊv; əv] - [ˈmɪsɪz] . [ˈælis] [pɒlk] [hɪl] [pʊv; əv][ˈdenvə(r)] ,
In September of 1883 Mrs . Alice Polk Hill of Denver ,
在 九月 的 - 太太 . 爱丽丝 波尔克 爬坡道 的 丹佛 ,
1883年9月， 丹佛的爱丽丝·波尔克·希尔夫人

[huː] [hæd; həd][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][kɒləˈrɑːdəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [ɔː(r)][səʊ] ,
who had lived in Colorado for a decade or so ,
WHO 有 居住地 在 科罗拉多州 为了 一个 十年 或者 所以 ,
在科罗拉多州生活了大约十年的人

[dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][kəmˈpaɪl][ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] [kəˈlektɪŋ] [remɪˈnɪsnɪsɪz] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːm(ə)][ˈbɪts][pʊv; əv]
decided to compile a book by collecting reminiscences and informal bits of
决定 到 编译 一个 书 经过 收集 回忆录 和 非正式 比特 的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
history .
历史 .

决定收集回忆录和一些非正式的历史片段，编纂成一本书。

[ʃiː; ʃɪ] spent4
She spent4
她 spent4
她花了4

[ˈsevrəl] [mʌnθs] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [steɪt] [tuː; tə][əbˈteɪn] [məˈtɪəriəl] .
several months traveling about the state to obtain material .
一些 几个月 旅行 关于 这 状态 到 获得 材料 .
花了几个月时间走遍全州各地收集资料。

[ˈsʌmtaɪm] [ˈpraɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pʌblɪˈkeɪʃn] [pʊv; əv][hɜː(r); hə(r)] [bʊk] [ɪn] - ,
Sometime prior to the publication of her book in 1884 ,
有时 事先的 到 这 发布 的 她 书 在 - ,
在她1884年出版这本书之前，

[ʃiː; ʃɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈledˌvɪl] [ænd; ənd] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈklærəndən] [həʊˈtel] .
she arrived in Leadville and stayed at the Clarendon Hotel .
她 到达的 在 利德维尔 和 入住 在 这 克拉伦登 酒店 .
她抵达利德维尔后，入住克拉伦登酒店。

[ɔːˈɡʌstə] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ˈsɪstə(r)] , [ˈmɪsɪz] . [ˈmælˈviːnə][el] . [klaːk] , [ɪn] [ˈledˌvɪl]
Augusta , who was visiting her sister , Mrs . Melvina L . Clarke , in Leadville
奥古斯塔 , WHO 曾是 访问 她 姐姐 , 太太 . 梅尔维娜 L . 克拉克 , 在 利德维尔
[æt; ət][ðə; ði][taɪm] ,
at the time ,
在 这 时间 ,

当时，奥古斯塔正在利德维尔探望她的姐姐梅尔维娜·L·克拉克夫人。

[keɪm] [tuː; tə][kɔːl] .
came to call .
来了 到 称呼 .
来访。

[ˈmɪsɪz] . [hɪl] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [ænd; ənd][ˈleɪtə(r)] [dɪˈskraɪbd] [ɔːˈɡʌstə] [æz; əz][ə; eɪ] “ [freɪl] , [ˈdelɪkət] -
Mrs . Hill was delighted and later described Augusta as a “ frail , delicate -
太太 . 爬坡道 曾是 高兴极了 和 之后 描述 奥古斯塔 作为 一个 “ 脆弱 , 精美的 -
[ˈlʊkɪŋ] [ˈwʊmən] [wɪð] [ˈpliːzɪŋ] [ˈmænəz] .
looking woman with pleasing manners .
寻找 女士 和 令人愉悦 礼仪 .

希尔夫人非常高兴，后来形容奥古斯塔是一位“体弱多病、外表娇弱但举止得体的女人”。

“ [mɔː(r)] [ɪmˈpɔːtntli] , [ˈmɪsɪz] . [ˈteɪbə(r)][nəʊ] . [wʌn] [rəʊt] [aʊt][ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv]
” **More importantly , Mrs . Tabor No . 1 wrote out a detailed account of**
” 更多的 重要 , 太太 . 塔博尔 不 . 1 写道 出去 一个 详细的 帐户 的
[hɜː(r); hə(r)] [ˈɜːli] [ˈmæɪɪdʒ] ,
her early marriage ,
她 早期的 婚姻 ,
“更重要的是，塔博尔夫人一世详细记录了她早期的婚姻生活，

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˈmɪsɪz] . [hɪl] [juːst] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][fɜːst] [bʊk] , “ [teɪlz; ˈteɪliːz][ɒv; əv][ðə; ði]
much of which Mrs . Hill used in her first book , “ Tales of the
很多 的 哪个 太太 . 爬坡道 用过的 在 她 第一的 书 , “ 故事 的 这
[ˌkɒləˈraɪˌdəʊ][ˌpaɪəˈniəs] ,
Colorado Pioneers ,
科罗拉多州 先驱者 ,
希尔夫人将其中许多内容运用在了她的第一本书《科罗拉多先驱者的故事》中。

“ [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hæz; həz] [səˈvaɪvd] [ɪnˈtækt] [ɪn][ðə; ði][ˈdenvə(r)] [rɪˈpʌblɪkən] .
” **but which has survived intact in the Denver Republican** .
” 但 哪个 有 幸存下来 完好无损的 在 这 丹佛 共和党人 .
但在《丹佛共和党人报》中却完整地保留了下来。

[hɜː(r); hə(r)][rəʊˈmæns] [wɪð] [ˈteɪbə(r)] , [ə; eɪ] [vəˈmɒnt] [stəʊn] - [ˈkʌtə(r)] , [brɪˈɡæən][ɪn] [meɪn] [ɪn] [ˈɔːɡəst] ,
Her romance with Tabor , a Vermont stone - cutter , began in Maine in August ,
她 浪漫 和 塔博尔 , 一个 佛蒙特 石头 - 刀具 , 开始 在 缅因州 在 八月 ,
- ,
1853 ,
- ,
她与佛蒙特州石匠塔博的恋情始于1853年8月的缅因州。

[wen] [ɔːˈɡʌstə] [el] . [pɪəs] [wɒz; wəz] [ˈtwenti] [jɪˈæz] [əʊld][ænd; ənd] [ˈhɒrəs] [ˈbɒstɪn] [ˈwɔːnə] [ˈteɪbə(r)]
when Augusta L . Pierce was twenty years old and Horace Austin Warner Tabor
什么时候 奥古斯塔 L . 刺穿 曾是 二十 年 老的 和 贺拉斯 奥斯汀 华纳 塔博尔
[wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [tuː] .
was twenty - two .
曾是 二十 - 二 .
当时奥古斯塔·L·皮尔斯二十岁，霍勒斯·奥斯汀·华纳·塔博尔二十二岁。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)] , [ə; eɪ][kənˈtræktə(r); ˈkɒntræktə(r)] .
He came to work for her father , a contractor .
他 来了 到 工作 为了 她 父亲 , 一个 承包商 .
他来为她父亲——一名承包商——工作。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈklʌp(ə)] [ɒv; əv] [jɪˈæz] - [ɪmˈplɔɪmənt] [hiː; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði] [bɔːsɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
After a couple of years ' employment he fell in love with the boss's daughter .
后 一个 夫妻 的 年 - 就业 他 跌倒 在 爱 和 这 老板的 女儿 .
工作几年后，他爱上了老板的女儿。

[ə; eɪ] [tuː] - [jɪə(r)] [ɪnˈɡeɪdʒmənt] [ˈfɒləʊd] [waɪl] [ˈteɪbə(r)] [ˈhəʊmsted] [ə; eɪ] - - [ˈeɪkə(r)][fɑːm] [ɪn]
A two - year engagement followed while Tabor homesteaded a 160 - acre farm in
一个 二 - 年 订婚 随后 尽管 塔博尔 自耕农 一个 - - 英亩 农场 在
[ˈraɪli] [ˈkaʊnti] , [ˈkænzəs] .
Riley County , Kansas .
莱利 县 , 堪萨斯州 .
随后，两人订婚两年，期间塔博尔在堪萨斯州莱利县开垦了一座160英亩的农场。

“ [ɒn][ˈdʒænjʊəri] - , - ; [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈmærid] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [weə(r)] [wiː; wi][fɜːst] [met] , ”
“ **On January 31, 1857, we were married in the room where we first met,** ”
“ 在 一月 - , - , 我们 是 已婚 在这 房间 在哪里 我们 第一的 遇见 , ”
[ɔːˈɡʌstə] [riˈkɔːl, ˈriːkɔːl] .
Augusta recalled :
奥古斯塔 召回 :

“1857 年 1 月 31 日，我们在我们第一次相遇的房间里举行了婚礼，”奥古斯塔回忆道。

[ˈfɑ:mɪŋ] [ɪn][ˈkænzəs] [pruːvd] [bli:k] , [ˈɑːdʒʊəs] [ænd; ənd] [ˈləʊnli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] - [jɪə(r)]
Farming in Kansas proved bleak, arduous and lonely for the twenty - four - year
农业 在 堪萨斯州 已证实 苍凉 , 艰巨 和 孤独 为了 这 二十 - 四 - 年
[əʊld][braɪd] ,
old bride ,
老的 新娘 ,

对于这位24岁的新娘来说，在堪萨斯州务农是件凄凉、艰辛又孤独的事。

[ænd; ənd] [ʌnˈprɒfɪtəbl] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
and unprofitable for her husband .
和 无利可图 为了 她 丈夫 :

对她丈夫来说也没有好处。

[wen] [ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][gəʊld][ɪn][ˌkɒləˈrɑːdəʊ] [brəʊk] , [ðə; ði][ˈteɪbə(r)][dʒɔɪnd][ðə; ði] [rʌ] .
When the news of gold in Colorado broke, the Tabors joined the rush .
什么时候 这 消息 的 金子 在 科罗拉多州 打破 , 这 塔博尔斯 加入 这 匆忙 :
科罗拉多州发现黄金的消息传出后，塔博尔一家也加入了淘金热潮。

[ɒn][ˈeɪprəl][faɪv] , - ,
On April 5, 1859,
在 四月 5 , - ,
1859年4月5日，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [ɪn][æn; ən][ɒks] - [drɔːn] [ˈklʌvd] [ˈwægən] [wɪð] [tuː] [men] [ˈfrendz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
they set out in an ox - drawn covered wagon with two men friends and their
他们 放 出去 在 一个 牛 - 绘制 涵盖 车皮 和 二 男人 朋友们 和 他们的
[ˌsɪksˈtiːn] - [mʌnθ] - [əʊld][ˈbeɪbi] [sʌn] ,
sixteen - month - old baby son ,
十六 - 月 - 老的 婴儿 儿子 ,
他们和两个男性朋友以及他们十六个月大的儿子一起，乘坐一辆牛拉的篷车出发了。

[ˈmæksi] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈtiːðɪŋ] .
Maxcy, who was teething .
马克西 , WHO 曾是 出牙 :
麦克西当时正在长牙。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [əˈlɒŋ] [ˈsevrəl] [kaʊz] [tuː; tə][prəˈvaɪd] [mɪlk] .
They also took along several cows to provide milk .
他们 还 采取 沿着 一些 牛 到 提供 牛奶 :
他们还带了几头奶牛来提供牛奶。

[ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [tuː; tə][ˈdenvə(r)] [tʊk] [ðem; ðəm][ʌnˈtɪl][dʒuːn] - .
The journey to Denver took them until June 20 .
这 旅行 到 丹佛 采取 他们 直到 六月 - :
前往丹佛的旅程一直持续到6月20日。

[ðeɪ] [kæmpt] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [wiːks] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈkæt(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [ˈfɒtsɔː(r)] ,
They camped there for two weeks because the cattle were footsore ,
他们 露营 那里 为了 二 周 因为 这 牛 是 脚痛 ,
他们在那里露营了两周，因为牛蹄都磨破了。

[ænd; ənd] [ðen] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ][saɪt][nɪə(r)][ˈgəʊldən] .
and then moved to a site near Golden .
和 然后 已搬 到 一个 地点 靠近 金的 :
然后搬到了戈尔登附近的一个地方。

[hɪə(r)] , [ðə; ði][men][dr'saɪdɪd][tuː; tə] [pʊʃ] [ɒn][tuː; tə] ['ɡregəri] ['dɪɡɪŋz] , [naʊ] ['sentrəl] ['sɪti] ,
Here , the men decided to push on to Gregory Diggings , now Central City ,
这里 , 这 男人 决定 到 推 在 到 格雷戈里 挖掘 , 现在 中央 城市 ,
在这里 , 这些人决定继续向格雷戈里矿区 (现为中央城) 进发。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ə'fʊt] [sɪns] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['ædɪkwət] [rəʊd][fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['wæɡən] .
and they went afoot since there was no adequate road for a wagon .
和 他们 去 步行 自从 那里 曾是 不 足够的 路 为了 一个 车皮 .
由于没有适合马车通行的道路 , 他们只好步行。

“ [li:vɪŋ] [em 'i:][ænd; ənd][maɪ] [sɪk] [t'aɪld][ɪn][ðə; ði]['sevən][baɪ][naɪn][tent] , [ðæt] [maɪ][hændz][hæd; həd]
“ **Leaving me and my sick child in the 7 by 9 tent , that my hands had**
” 离开 我 和 我的 生病的 孩子 在 这 7 经过 9 帐篷 , 那 我的 双手 有
[meɪd] ,
made ,
制成 ,
“把我和我生病的孩子留在我亲手搭建的7乘9英尺的帐篷里 ,

[ðə; ði][men] [tʊk] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][prə'vɪz(ə)nz][ɒn][ðeə(r)] [bæks] , [ə; eɪ] [fju:] ['blæŋkɪts] ,
the men took a supply of provisions on their backs , a few blankets ,
这 男人 采取 一个 供应 的 条款 在 他们的 背部 , 一个 很少 毯子 ,
男人们背着一些补给品和几条毯子 ,

[ænd; ənd] ['bɪdɪŋ] [em 'i:][biː; bi] [ɡʊd] [tuː; tə][maɪ'self] , [left][ɒn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡlɔːrɪəs]
and bidding me be good to myself , left on the morning of the glorious
和 投标 我 是 好的 到 我 , 左边 在 这 早晨 的 这 辉煌
[fʊ:θ] .
Fourth :
第四 :

并嘱咐我善待自己 , 于光荣的七月四日清晨离去。
[maɪ] [beɪb] [wɒz; wəz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm]['fi:və(r)][ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [wɔːn] .
My babe was suffering from fever and I was weak and worn .
我的 宝贝 曾是 痛苦 从 发烧 和 我 曾是 虚弱的 和 磨损 .
我的孩子发烧了 , 我也虚弱疲惫。

[maɪ] [weɪt] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['naɪnti] [paʊndz] .
My weight was only ninety pounds .
我的 重量 曾是 仅有的 九十 磅 .
我当时的体重只有九十磅。

[haʊ] ['sædli] [aɪ][felt] , [nʌn] [bʌt; bət][ɡɒd] , [ɪn] [hu:m] [aɪ] [ðen] ['fɜːmli] ['trʌstɪd] , [njuː] .
How sadly I felt , none but God , in whom I then firmly trusted , knew .
如何 令人遗憾的是 我 毛毡 , 没有任何 但 上帝 , 在 谁 我 然后 牢牢 可信 , 知道 .
我当时感到多么悲伤 , 除了我当时坚定信赖的上帝之外 , 没有人知道。

[twelv] [maɪlz][frɒm; frəm][ə; eɪ]['hju:mən][səʊl] [seɪv] [maɪ] [beɪb] .
Twelve miles from a human soul save my babe .
十二 英里 从 一个 人类 灵魂 节省 我的 宝贝 .
距离人类灵魂十二英里 , 救救我的宝贝。

[ðə; ði]['əʊnli] [saʊnd] [aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['læʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæt(ə)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ,
The only sound I heard was the lowing of the cattle , and they ,
这 仅有的 声音 我 听到 曾是 这 低 的 这 牛 , 和 他们 ,
我唯一听到的声音是牛的哞叫声 , 它们 ,

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋz] , [siːmd] [tuː; tə] [fi:l] [ðə; ði] ['læʊnlinəs] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd] [keɪt]
poor things , seemed to feel the loneliness of the situation and kept
贫穷的 事物 , 似乎 到 感觉 这 孤独 的 这 情况 和 保留
[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli]['kwaiət] .
unusually quiet :
异常地 安静的 :

可怜的家伙们 , 似乎感受到了这种处境的孤独 , 异常安静。

[ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] - [raʊnd] - [ʌp] - [ɔːl][tuː; tə][maɪ'self] , " [ɔː'ɡʌstə]
Every morning and evening I had a round - up all to myself , " Augusta
每一个 早晨 和 晚上 我 有 一个 - 圆形的 - 向上 - 全部 到 我 , " 奥古斯塔
[rəʊt] .
wrote .
写道 .

奥古斯塔写道：“每天早晚，我都有有一次独自‘围捕’的机会。”

[ˈɑːftə(r)] [θri:] " [lɒŋ] , [ˈwiəri] [wiːks] " [ðə; ði][men] [rɪ'tɜːnd] .
After three " long , weary weeks " the men returned .
后 三 " 长的 , 厌倦 周 " 这 男人 返回 .

经过三个“漫长而疲惫的星期”，男人们回来了。

[ɒŋ][ðə; ði] 26th [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] [ðeɪ] [əˈgen] " - " [ðə; ði][ˈwægən][ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
On the 26th of July they again " loded " the wagon and started into the
在 这 26th 的 七月 他们 再次 " - " 这 车皮 和 开始 进入 这
[ˈmaʊntənz] .
mountains .
山脉 .

7月26日，他们再次“装好”马车，出发进山。

[ˈtræv(ə)lɪŋ][baɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˈrʌsəl] [gʌlt] , [aɪˈtiː] [tʊk] [ðem; ðəm] [θri:] [wiːks] [tuː; tə] [ri:t] [peɪnz]
Traveling by way of Russell Gulch , it took them three weeks to reach Payne's
旅行 经过 方式 的 罗素 峡谷 , 它 采取 他们 三 周 到 抵达 佩恩的
[baː(r)] ,
Bar ,
酒吧 ,

他们途经罗素峡谷，花了三周时间才到达佩恩酒吧。

[naʊ] [ˈaɪdəheɪʊ] [sprɪŋz] .
now Idaho Springs .
现在 爱达荷州 斯普林斯 .

现在是爱达荷泉。

[ʃiː; ʃi] [riˈmɑːk] :
She remarked :
她 评论 :

她说道：

" [ˈaʊəz][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][ˈwægən] [θruː] [ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [waɪt] [ˈwʊmən][ðeə(r)] ,
" Ours was the first wagon through and I was the first white woman there ,
" 我们的 曾是 这 第一的 车皮 通过 和 我 曾是 这 第一的 白色的 女士 那里 ,
“我们的马车是第一辆经过的，我是第一个到达那里的白人女性。”

[ɪf] [waɪt] [aɪ][kʊd; kəd][biː; bi] [kɔːld] , [ˈɑːftə(r)] [ˈkæmpɪŋ] [aʊt] [θri:] [ˈmʌnθs] .
if white I could be called , after camping out three months .
如果 白色的 我 可以 是 称为 , 后 野营 出去 三 几个月 .

如果我能被称为白人，那将是经过三个月的露营之后。

" [ðə; ði][men] [kʌt] [lɒgz] ,
" The men cut logs ,
" 这 男人 切 日志 ,

男人们砍伐木材，

[leɪd][ðem; ðəm][ʌp][fɔː(r)] [fi:t] [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði][ˈsevən][baɪ][naɪn][tent] [ɒŋ][tɒp][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ruːf] .
laid them up four feet and put the 7 by 9 tent on top for a roof .
铺设 他们 向上 四 脚 和 放 这 7 经过 9 帐篷 在 顶部 为了 一个 屋顶 .

将它们铺成四英尺高，然后在上面搭起7英尺乘9英尺的帐篷作为屋顶。

[ˈhɒrəs] [went] [prəˈspektɪŋ] [ænd; ənd] [ɔː'ɡʌstə] [ˈəʊpənd][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] .
Horace went prospecting and Augusta opened a business .
贺拉斯 去 勘探 和 奥古斯塔 打开 一个 商业 .

霍勒斯去勘探矿源，奥古斯塔开了一家店。

[ʃiː; ʃɪ] [beɪkt] [bred] [ænd; ənd][paɪz] , [geɪv] [miːlz] [ænd; ənd][səʊld][mɪlk][frɒm; frəm][ðeə(r)] [kaʊz] . [faɪv]
She baked bread and pies , gave meals and sold milk from their cows . 5
她 烘焙 面包 和 馅饼 , 给予 餐 和 卖 牛奶 从 他们的 牛 : 5
她烤面包和馅饼, 提供餐食, 并出售自家奶牛产的牛奶。5

[ɔː'gʌstə] [sæt] [wɪð] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] [ɪn][ə; eɪ][bɒks]
AUGUSTA SAT WITH A PRESIDENT IN A BOX
奥古斯塔 卫星 和 一个 总统 在 一个 盒子
奥古斯塔与一位坐在盒子里的总统同坐

[ðə; ðɪ][ˈteɪbə(r)] [ˈɒprə] [haʊs] [ɪn] [ˈledˌvɪl] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][həʊm][ɒv; əv] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ˈdraːmə][ænd; ənd]
The Tabor Opera House in Leadville was the home of legitimate drama and
这 塔博尔 歌剧 房子 在 利德维尔 曾是 这 家 的 合法的 戏剧 和
[prə'vaɪdɪd] [ˈmeni] [ˈkʌltʃərəl] [ˈiːvniŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɜːli] - [deɪ] [bə'nænzə][ˈbærənz] .
provided many cultural evenings for early - day bonanza barons .
假如 许多 文化 晚上 为了 早期的 - 天 宝藏 男爵们 :
位于利德维尔的塔博尔歌剧院是正统戏剧的殿堂, 为早期的富豪们提供了许多文化之夜。

[ˈhɒrəs] [faʊnd] [nəʊ][gəʊld] , [bʌt; bət] [ɔː'gʌstə] [wɒz; wəz] [ˈveri] [sək'sesf(ə)] .
Horace found no gold , but Augusta was very successful .
贺拉斯 成立 不 金子 , 但 奥古斯塔 曾是 非常 成功的 :
霍勒斯没有找到黄金, 但奥古斯塔却非常成功。

[ʃiː; ʃɪ] [meɪd] [ɪ'nʌf] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ðeə(r)][ʌn'peɪd] - [fɔː(r); fə(r)] [fɑːm] [ɪn][ˈkænzəs][ænd; ənd][tuː; tə]
She made enough money to buy their unpaid - for farm in Kansas and to
她 制成 足够的 钱 到 买 他们的 未付 - 为了 农场 在 堪萨斯州 和 到
[ki:p] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ðɪ][ˈwɪntə(r)][ɪn][ˈdenvə(r)] .
keep them through the winter in Denver .
保持 他们 通过 这 冬天 在 丹佛 :
她赚够了钱, 买下了他们在堪萨斯州尚未付清款项的农场, 并让他们在丹佛安度冬天。

[ɪn] [ˈfebruəri] [ˈhɒrəs] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈprɒspekt] [bʌt; bət] [faʊnd] [hɪz; ɪz][kleɪm][hæd; həd] [biːn]
In February Horace returned to his prospect but found his claim had been
在 二月 贺拉斯 返回 到 他的 前景 但 成立 他的 宣称 有 到过
[dʒʌmpt] .
jumped .
跳了起来 :

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][gəʊ] [prə'spektɪŋ] [ˈfɑːðə(r)] [ə'fiːld] , [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈɑːkənsɔː] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd]
He decided to go prospecting farther afield , on the Arkansas , and returned
他 决定 到 去 勘探 更远 田野 , 在 这 阿肯色州 , 和 返回
[tuː; tə][ˈdenvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [plænz] .
to Denver to make plans .
到 丹佛 到 制作 计划 :
他决定去更远的地方——阿肯色河一带勘探, 然后返回丹佛制定计划。

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld][baɪ] [wei] [ɒv; əv] [juːt] [pɑːs] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɒn][ðə; ðɪ][rəʊd] [brɪ'fɔː(r)]
They traveled by way of Ute Pass and were a month on the road before
他们 旅行 经过 方式 的 尤特 经过 和 是 一个 月 在 这 路 前
[ðeɪ] [riːtʃt] [saʊθ] [pɑːk] .
they reached South Park .
他们 达到 南 公园 :
他们途经尤特山口, 花了整整一个月才到达南帕克。

[naʊ] [ʃiː; ʃɪ] [wækst] [ˈlɪrɪkl] .
Now she waxed lyrical .
现在 她 打蜡 抒情的 :
现在她开始滔滔不绝地赞美起来。

“ [aɪ][jæl; ʃəl][ˈnevə(r)] [fəˈget] [maɪ][fɜːst] [ˈvɪʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] .
“ I shall never forget my first vision of the park .
“ 我 将 绝不 忘记 我的 第一的 想象 的 这 公园 .

“我永远不会忘记我第一次看到这座公园时的情景。”

[ðə; ði][sʌn][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈsetɪŋ] .
The sun was just setting .
这 太阳 曾是 只是 环境 .

太阳刚刚落山。

[aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [dɪˈskraɪb] [aɪ ˈtiː][baɪ] [ˈseɪɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][kɑːləˈrædoʊz] [ˈsʌnsets] .
I can only describe it by saying it was one of Colorado's sunsets .
我 能 仅有的 描述 它 经过 说 它 曾是 一 的 科罗拉多州的 日落 .

我只能说，那是科罗拉多州最美的日落之一。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] [nəʊ] [haʊ] [ˈɡlɔːriəs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
Those who have seen them know how glorious they are .
那些 WHO 有 已见 他们 知道 如何 辉煌 他们 是 .

见过它们的人都知道它们有多么辉煌。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [ˈkænɒt] [ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [ˈɡɔːdʒəsli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
Those who have not cannot imagine how gorgeously beautiful they are .
那些 WHO 有 不是 不能 想象 如何 美极了 美丽的 他们 是 .

那些没有见过的人，无法想象它们有多么美丽动人。

[ðə; ði] [pɑːk] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [ˈkʌltɪvertɪd] [fiːld] [wɪð] [rɪvʃʊˈlɪts] [ˈkɔːsɪŋ] [θruː] ,
The park looked like a cultivated field with rivulets coursing through ,
这 公园 看起来 喜欢 一个 栽培 场地 和 小溪 赛跑 通过 ,

公园看起来像一片耕地，溪流蜿蜒其中。

[ænd; ænd][hɜːrdz][ɒv; əv] [ˈæntɪləʊp] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
and herds of antelope in the distance .
和 畜群 的 羚羊 在 这 距离 .

远处还有成群的羚羊。

“ [ˈɑːftə(r)] [tuː] [ˈhæzədəs] [kɪˈɒsɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪs] - [keɪkt] [ænd; ænd] [tjuːˈmʌltɪʊəs] [ˈɑːkənsɔː] ,
“ After two hazardous crossings of the ice - caked and tumultuous Arkansas ,
“ 后 二 危险 十字路口 的 这 冰 - 蛋糕 和 动荡的 阿肯色州 ,

“在两次危险地穿越冰封且波涛汹涌的阿肯色河之后，

[ænd; ænd][ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [wiːks] [ɒv; əv] [ʌnsəkˈsesfl] - [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ˈseprət]
and after several weeks of unsuccessful placering when they could not separate
和 后 一些 周 的 不成功 - 什么时候 他们 可以 不是 分离
[ˈhevi] [blæk] [ˈpɑːtɪk(ə)lz][frɒm; frəm][ðə; ði][gəʊld] ,
heavy black particles from the gold ,
重的 黑色的 颗粒 从 这 金子 ,

经过数周的淘金尝试，他们始终无法将大量的黑色颗粒与黄金分离，最终失败了。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][kæləˈfɔːniə] [ɡʌltʃ] .
they arrived in California Gulch .
他们 到达的 在 加利福尼亚州 峡谷 .

他们抵达了加利福尼亚峡谷。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [meɪ] [eɪt] , - .
It was May 8 , 1860 .
它 曾是 可能 8 , - .

那是1860年5月8日。

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [ˈkæmpɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][ˈfeɪθf(ə)l][əʊld][ˈɒks(ə)n] [ˈbʊtʃə]
“ **The first thing after camping was to have the faithful old oxen butchered**
” 这 第一的 事物 后 野营 曾是 到 有 这 忠实 老的 牛 屠宰
[ðæt][hæd; həd] [brɔːt] [juː ˈes][ɔːl][ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm][ˈkænzəs] — [jes] ,
that had brought us all the way from Kansas — yes ,
那 有 带来 我们 全部 这 方式 从 堪萨斯州 — 是的 ,
“露营结束后第一件事就是宰杀那头忠实的老牛， 它一路把我们 从堪萨斯州带了过来——是的，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪˈzʊəri] [ˈrɪvə(r)] [θriː] [jˈiəz] [bɪˈfɔː(r)] .
from the Missouri River three years before .
从 这 密苏里州 河 三 年 前 .

三年前来自密苏里河。

[wiː; wi][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [miːt] [wɪð] [ðə; ði][ˈmaɪnəz][ɪn][ðə; ði] [ɡʌltʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪˈðaʊt]
We divided the meat with the miners in the gulch , for they were without
我们 分割 这 肉 和 这 矿工 在 这 峡谷 , 为了 他们 是 没有
[prəˈvɪʒ(ə)nz][ɔː(r)] [æmjəˈnɪʃ(ə)n] .
provisions or ammunition .
条款 或者 弹药 .

我们把肉分给了峡谷里的矿工们，因为他们没有食物和弹药。

[wʌns] [əˈgen] [ɔːˈɡʌstə] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [ˈwʊmən][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
“ **Once again Augusta was the first woman in the camp ,**
” 一次 再次 奥古斯塔 曾是 这 第一的 女士 在 这 营 ,
“奥古斯塔再次成为营地里第一个到达的女性，

[ænd; ənd][wʌns] [əˈgen] [ðə; ði][men] [bɪlt] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [ˈprɪmətɪv] [lɒɡ][ˈkæbɪn] .
and once again the men built her a primitive log cabin .
和 一次 再次 这 男人 建造 她 一个 原始 日志 舱 .

于是，男人们又一次为她建造了一间简陋的小木屋。

[ðɪs] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ][sɒd] [ruːf] , [nəʊ] [ˈwɪndəʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dɜːt][flɔː(r)] .
This one had a sod roof , no window , and a dirt floor .
这 一 有 一个 草皮 屋顶 , 不 窗户 , 和 一个 污垢 地面 .

这间房子屋顶是草皮的，没有窗户，地面是泥土的。

[ʃiː; ʃi] [ˈprɒmptli] [went] [ˈɪntuː] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd] [ˈhɒrəs] went6
She promptly went into business and Horace went6
她 及时 去 进入 商业 和 贺拉斯 went6

她立即开始经商，而霍勒斯则去了.....

[prəˈspektɪŋ] .
prospecting .
勘探 .

勘探。

[æz; əz][ðə; ði][ˈteɪbə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli][ˈpiːp(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡʌltʃ] [huː]
As the Tabors were the only people in the upper end of the gulch who
作为 这 塔博尔斯 是 这 仅有的 人们 在 这 上 结尾 的 这 峡谷 who
[əʊnd] [ə; eɪ][gəʊld] - [skeɪlz] ,
owned a gold - scales ,
拥有 一个 金子 - 秤 ,

由于塔博尔一家是峡谷上游唯一拥有金秤的人家，

[ɔːˈɡʌstə] [ˈædɪd] [weɪɪŋ] [dʌst] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈdjuːtɪz][ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ˈbɔːdəz] [ænd; ənd] [ˈduːɪŋ]
Augusta added weighing dust to her duties of taking boarders and doing
奥古斯塔 额外 称重 灰尘 到 她 职责 的 采取 寄宿生 和 正在做
[ˈlɔːndri] .
laundry .
洗衣店 .

奥古斯塔除了接待寄宿生和洗衣服之外，还承担了称量灰尘的工作。

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] [wiːks] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men][wɜː(r); wə(r)] ['kraʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɡʌlt] ,
In a few weeks ten thousand men were crowded in the gulch ,
在一个 很少 周 十 千 男人 是 挤 在这 峡谷 ,
短短几周内, 一万名男子就挤进了峡谷里。

[ænd; ənd][ə; eɪ][meɪl][ænd; ənd] [ɪk'spres] ['ɒfɪs] [wɒz; wəz] ['niːdɪd] .
and a mail and express office was needed .
和 一个 邮件 和 表达 办公室 曾是 需要 .
因此, 需要设立一个邮件和快递办事处。

[ɔː'ɡʌstə] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['pəʊstmɪstrəs] [ɒv; əv][ɔːroʊ] ['sɪti] .
Augusta was appointed postmistress of Oro City .
奥古斯塔 曾是 任命 邮政局长 的 奥罗 城市 .
奥古斯塔被任命为奥罗市邮政局长。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] - [wei] ['əʊvə(r)][,es 'tiː] . ['luːɪs] ['ævənjuː]
THE PASSAGE - WAY OVER ST . LOUIS AVENUE
这 通道 - 方式 超过 英石 . 路易斯 大街
圣路易斯大道上的通道

[ðə; ði]['teɪbə(r)] ['ɒprə] [haʊs] [wɒz; wəz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði]['klærəndən][həʊ'tel][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːz]
The Tabor Opera House was connected with the Clarendon Hotel for the ease
这 塔博尔 歌剧 房子 曾是 连接 和 这 克拉伦登 酒店 为了 这 舒适
[ɒv; əv]['teɪbə(r)][ænd; ənd] [bʊʃ] [huː] [hæd; həd]['praɪvət] [swiːts] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] .
of Tabor and Bush who had private suites in the former .
的 塔博尔 和 衬套 WHO 有 私人的 套房 在这 以前的 .
为了方便塔博尔和布什, 塔博尔歌剧院与克拉伦登酒店相连, 因为他们在歌剧院拥有私人套房。

“ [aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] [ðæt] ['sʌmə(r)] , ” [ʃiː; ʃɪ] ['ædɪd] .
“ **I was very happy that summer** , ” **she added** .
“ 我 曾是 非常 快乐的 那 夏天 , ” 她 额外 .
“那年夏天我过得很开心,”她补充道。

[baɪ][sep'tembə(r)] 20th ['hɒrəs] [hæd; həd][ə'kjuːmjələrtɪd] \$5 , - [ɪn][gəʊld] [dʌst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][kleɪm]
By September 20th Horace had accumulated \$5 , 000 in gold dust from his claim
经过 九月 20th 贺拉斯 有 积累 \$5 , - 在 金子 灰尘 从 他的 宣称
.
:
.
截至9月20日, 霍勒斯从他的矿场中已经积累了价值5000美元的金粉。

[hiː; hi] [geɪv] \$1 , - [wɜːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [dʌst] [tuː; tə] [ɔː'ɡʌstə] ,
He gave \$1 , 000 worth of this dust to Augusta ,
他 给予 \$1 , - 值得 的 这 灰尘 到 奥古斯塔 ,
他向奥古斯塔捐赠了价值1000美元的这种尘土。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə][spend][ðə; ði]['wɪntə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
and she prepared to leave the mountains to spend the winter with her
和 她 准备 到 离开 这 山脉 到 花费 这 冬天 和 她
['faːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] .
father and mother .
父亲 和 母亲 .
她准备离开山区, 去和父母一起过冬。

“ [aɪ][pʊt][maɪ] ['wɔːdrəʊb] , [wɒt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ɒv; əv][,aɪ 'tiː] , [ɪn][ə; eɪ] ['kɑːprɪt] [bæg] ,
“ **I put my wardrobe , what there was of it , in a carpet bag** ,
“ 我 放 我的 衣柜 , 什么 那里 曾是 的 它 , 在 一个 地毯 包 ,
我把我所有的衣物, 包括我仅有的那些, 都装进了一个地毯袋里。

[ænd; ənd] [tʊk] ['pæsɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ][mjuːl] [treɪn] [ðæt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] ['rɪvə(r)] .
and took passage with a mule train that was going to the Missouri River .
和 采取 通道 和 一个 骡子 火车 那 曾是 去 到 这 密苏里州 河 .
于是搭乘一支前往密苏里河的骡队。

[ai][wɒz; wəz][faɪv] [wi:kʰs] [ɪn] ['krɒsɪŋ] [ænd; ənd] [kʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [bɔ:d] .
I was five weeks in crossing and cooked for my board .
我 曾是 五 周 在 过境 和 煮熟 为了 我的 木板 .

我在船上待了五个星期，负责给船员做饭。

" (['hɒrəs] [ænd; ənd]['mæksi][ɔ:lsəʊ] [went][tu:; tə] [meɪn] [ðæt] ['wɪntə(r)][bʌt; bət] [ɔ:'gʌstə] [dɪd][nɒt]
" (**Horace and Maxcy also went to Maine that winter but Augusta did not**
" (贺拉斯 和 马克西 还 去 到 缅因州 那 冬天 但 奥古斯塔 做过 不是
['men](ə)n] [ðɪs] .)
mention this .)
提到 这 .)

(霍勒斯和马克西那年冬天也去了缅因州，但奥古斯塔没有提到这件事。)

" [wɪð] [ðæt] \$1 , - , [ai] ['pɜ:rtʰəst] - ['eɪkəz][ɒv; əv][lənd][ɪn]['kænzəs] ,
" **With that \$1 , 000 , I purchased 160 acres of land in Kansas ,**
" 和 那 \$1 , - , 我 购买 - 英亩 的 土地 在 堪萨斯州 ,

“我用那1000美元在堪萨斯州买了160英亩土地，

[ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði][trækt][wi:; wi] [ɔ:l'redi] [əʊnd] .
adjoining the tract we already owned .
相邻的 这 通道 我们 已经 拥有 .

与我们已经拥有的地块相邻。

[maɪ][fəʊks] [drest] [em 'i:][ʌp] ,
My folks dressed me up ,
我的 各位 穿着 我 向上 ,

我的父母给我打扮了一番，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ai] [bɔ:t] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [mju:lz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wæɡən][ɪn][,es 'ti:] . [dʒəʊʃ]
and in the spring I bought a pair of mules and a wagon in St . Joe
和 在 这 春天 我 买 一个 一对 的 骡子 和 一个 车皮 在 英石 . 乔
[tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [wɪð] ,
to return with ,
到 返回 和 ,

春天的时候，我在圣约瑟夫买了两头骡子和一辆马车，准备回去。

[wɪtʃ] [tʊk] [ə'baʊt] [ɔ:l][maɪ] ['mʌni] .
which took about all my money .
哪个 采取 关于 全部 我的 钱 .

这几乎花光了我所有的钱。

" ['hɒrəs] [spent][ðə; ði] \$4 ,
" **Horace spent the \$4 ,**
" 贺拉斯 花费 这 \$4 ,

“霍勒斯花了4美元，

- [ðæt] [wɒz; wəz][left] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld] [dʌst] [fɔ:(r); fə(r)]['flaʊə(r)][ɪn]['aɪəwə][ɒn][ðə; ði] [wei] [bæk] .
000 that was left of the gold dust for flour in Iowa on the way back .
- 那 曾是 左边 的 这 金子 灰尘 为了 面粉 在 爱荷华州 在 这 方式 后退 .

000，那是回程途中在爱荷华州用来做面粉的金粉。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðeɪ] ['əʊpənd][ə; eɪ][stɔ:(r)][ɪn] [ɔ:'gʌstəz] ['kæbɪn] .
In the spring they opened a store in Augusta's cabin .
在 这 春天 他们 打开 一个 店铺 在 奥古斯塔的 舱 .

春天的时候，他们在奥古斯塔的小屋里开了一家商店。

[waɪl] [hi:; hi] [maɪnd][ðə; ði][kleɪm] , [ɔ:'gʌstə] ['wertɪd] [ɒn] ['kʌstəməz] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [hɜ:(r); hə(r)][sʌn] .
While he mined the claim , Augusta waited on customers and raised her son .
尽管 他 矿井 这 宣称 , 奥古斯塔 等待 在 顾客 和 提高 她 儿子 .

在他开采矿藏期间，奥古斯塔负责接待顾客和抚养儿子。

[ʃiː, ʃi][ˈiːv(ə)n] [trænsˈpɔːtɪd] [gəʊld][tuː, tə][ˈdenvə(r)][vən] [ˈhɔːsbæk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪkˈspres] [ˈɒfɪs] .
She even transported gold to Denver on horseback for the express office .
她 甚至 运输 金子 到 丹佛 在 马背 为了 这 表达 办公室 .
她甚至还骑马为快递公司把黄金运到丹佛。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː, tə] [fuːl] [ˈhaɪweɪ] [ˈrɒbəz] , [ˈteɪbə(r)] [ˈkæɪrɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [əˈmaʊnt] [vən; əv][gəʊld] ,
In order to fool highway robbers , Tabor carried a small amount of gold ,
在 命令 到 傻子 公路 强盗 , 塔博尔 携带 一个 小的 数量 的 金子 ,
为了迷惑拦路强盗, 塔博尔随身携带少量黄金。

[waɪl] [lɑːdʒ] [əˈmaʊnts] [wɜː(r); wə(r)][ˈhɪd(ə)n][ˈʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)][skɜːrts] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n]
while large amounts were hidden under her skirts enjoying the protection
尽管 大的 金额 是 隐 在下面 她 裙子 享受 这 保护
[vən; əv] [ˈʃɪvəlɪ] [tuː, tə] [ˈleɪdɪz] !
of chivalry to ladies !
的 骑士精神 到 女士们 !
而大量财物则藏在她的裙下, 享受着骑士精神对女士的保护!

[ðæt] [ˈsʌmə(r)] [vən; əv] - [ðə; ði][stɔː(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][ˈprɒfɪtəb(ə)][ðæn; ðən][ˈmaɪnɪŋ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz]
That summer of 1861 the store was more profitable than mining because
那 夏天 的 - 这 店铺 曾是 更多的 有利可图 比 矿业 因为
[ðə; ði] [ˈiːzi] [ˈpleɪsə(r)][gəʊld][wɒz; wəz] [ˈniːli] [ˈpleɪd] [aʊt] . [ˈsevən]
the easy placer gold was nearly played out . 7
这 简单的 砂矿 金子 曾是 几乎 玩 出去 : 7
1861年那个夏天, 商店的利润比采矿更高, 因为容易开采的砂金矿几乎已经枯竭了。7

[ˈmæɪrɪd]
MARRIED
已婚
已婚

[ɪn] - [ˈteɪbə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈspektəbl] [ˈsɪtəznz] [ænd; ənd]
In 1878 Tabor and his first wife were respectable citizens and
在 - 塔博尔 和 他的 第一的 妻子 是 可敬 公民 和
[ˈsuːtəbli; ˈsjuːtəbli] [wed] . [hiː; hi] [kept] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][stɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈbuːmɪŋ] [ˈmaɪnɪŋ] [taʊn] [vən; əv]
suitably wed . He kept a general store in the booming mining town of
适当地 结婚 : 他 保留 一个 一般的 店铺 在 这 蓬勃发展 矿业 镇 的
[ˈled.vɪl] [ænd; ənd][ʃiː, ʃi] ,
Leadville and she ,
莱德维尔 和 她 ,
1878年, 塔博尔和他的第一任妻子都是受人尊敬的公民, 他们的婚姻也符合当时的社会规范。他在蓬勃发展的矿业小镇莱德维尔经营一家杂货店, 而她.....

[ðə; ði] [ˈmeɪərz] [waɪf] , [hæd; həd] [ˈbɔːdəz] [tuː, tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈɜːnɪŋz] [ænd; ənd] [ˈbʌdʒɪt] .
the mayor's wife , had boarders to increase the family earnings and budget .
这 市长的 妻子 , 有 寄宿生 到 增加 这 家庭 收益 和 预算 .
市长夫人通过招租来增加家庭收入和预算。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [ˈrezɪdəns] [stʊd] [vən][ˈhæɪrɪs(ə)n][ˈævənjuː] ;
In those days the Tabor residence stood on Harrison Avenue ;
在 那些 天 这 塔博尔 住宅 站立 在 哈里森 大街 ;
当时, 塔博尔的住所位于哈里森大道上;

[ænd; ənd][kæn; kən][biː, bi] [siːn] [təˈwɔːd] [ðə; ði][rɪə(r)][vən; əv] [ðɪs] [sketʃ] ,
and can be seen toward the rear of this sketch ,
和 能 是 已见 朝向 这 后部 的 这 草图 ,
在这张素描图的后部可以看到它,

[ˈɔːkjupaɪŋ] [ðə; ði] [speɪs] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈklærəndən][həʊˈtel][ænd; ənd][sʌm; səm] [njuː] [stɔːz] .
occupying the space between the Clarendon Hotel and some new stores .
占领 这 空间 之间 这 克拉伦登 酒店 和 一些 新的 商店 .
占据克拉伦登酒店和一些新商店之间的空间。

[ɔːˈɡʌstəz] [ˈbɔːdəz] [wʊd] [hæv; həv] [lʊkt] [ɪɡˈzæktli][laɪk] [ðɪːz] [men] .
Augusta's boarders would have looked exactly like these men .
奥古斯塔的 寄宿生 会 有 看起来 确切地 喜欢 这些 男人 .

奥古斯塔的寄宿生看起来就和这些人一模一样。

[ɔːlˈðəʊ] [məʊst][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈbɔːdəz] [ɪn] - [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪbərz] [klaːks] ,
Although most of her boarders in 1878 were Tabor's clerks ,
虽然 最多 的 她 寄宿生 在 - 是 塔博尔的 职员 ,

尽管1878年她的大部分寄宿生都是塔博尔的职员，

[ðeɪ] [spent] [ˈevri] [ˈaʊə(r)][ɒv; əv][ðəə(r)] [friː] [taɪm] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ðə; ði] [hɪlz] [fɔː(r); fə(r)][ˈsɪlvə(r)][laɪk]
they spent every hour of their free time searching the hills for silver like
他们 花费 每一个 小时 的 他们的 自由的 时间 搜索 这 丘陵 为了 银 喜欢
[ˈevriwʌn] [els] .
everyone else .
每个人 别的 .

他们像其他人一样，把所有空闲时间都花在山里寻找银子上。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtɪpɪk(ə)l] [prəˈspektɪŋ] [ˈaʊtfɪt] . [eit]
This was a typical prospecting outfit . 8
这 曾是 一个 典型的 勘探 全套服装 . 8

这是一支典型的勘探队伍。⁸

[dɪˈvɔːst]
DIVORCED
离婚

已离婚

[ˈteɪbə(r)] [ˈhɑːdli] [lʊks] [laɪk][ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv][ləˈθɑːriəʊ; ləˈθeəriəʊ] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][ˈaɪd]
Tabor hardly looks like the sort of Lothario who would have been the idol
塔博尔 几乎 看起来 喜欢 这 种类 的 洛萨里奥 WHO 会 有 到过 这 偶像
[ɒv; əv] [tuː] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
of two remarkable women .
的 二 卓越 女性 .

塔博尔看起来一点也不像那种能让两位杰出女性倾慕的情圣。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
But such he was .
但 这样的 他 曾是 .

但他就是这样的人。

[bəʊθ] [waɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈreɪdʒəs] , [ɑːˈtɪkjʊleɪt] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪˈnɪjətɪv] , [brɪˈsaɪdz] [əˈdɔːrɪŋ] .
Both wives were courageous , articulate and full of initiative , besides adoring .
两个都 妻子们 是 勇敢 , 能言善辩 和 满的 的 倡议 , 除了 崇拜 .

两位妻子都勇敢、能言善辩、富有进取心，而且都非常爱丈夫。

[ðə; ði][fɜːst] [laɪkt] [tuː; tə] [wɜːk] ; [ðə; ði][ˈsekənd][tuː; tə] [pleɪ] .
The first liked to work ; the second to play .
这 第一的 喜欢 到 工作 ; 这 第二 到 玩 .

第一个喜欢工作；第二个喜欢玩乐。

[ðə; ði][fɜːst][wɒz; wəz] [ˈdaʊnrart] ; [ðə; ði][ˈsekənd] , [ˈflætərɪŋ] .
The first was downright ; the second , flattering .
这 第一的 曾是 彻头彻尾 ; 这 第二 , 奉承 .

第一句直白；第二句奉承。

[ðə; ði][fɜːst] [heɪt] [tuː; tə] [jəʊ] [ɒf] ; [ðə; ði][ˈsekənd] [lʌvd] [ðə; ði] [ˈlaɪmlaɪt] .
The first hated to show off ; the second loved the limelight .
这 第一的 憎恨 到 展示 离开 ; 这 第二 喜爱 这 聚光灯 .

第一个人讨厌炫耀；第二个人喜欢成为众人瞩目的焦点。

[ðə; ði][fɜːst][wɒz; wəz][iːkəˈnɒmɪk(ə)][ænd; ənd][ðə; ði][ˈsekənd] , [ɪkˈstrævəɡənt] .
The first was economical and the second , extravagant .
这 第一的 曾是 经济 和 这 第二 , 靡 .

第一种经济实惠，第二种奢华铺张。

[bʌt; bət][bəuθ][wɜː(r); wə(r)][ʌnˈjuːzuəl] [ˈwɪmɪn] [huː] [merd] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
But both were unusual women who made history .
但 两个都 是 异常 女性 WHO 制成 历史 .

但她们都是创造了历史的非凡女性。

[ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [ˈtriːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd][ˈmɪsɪz] . [ˈteɪbərz] [laɪf] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
A detailed treatment of the second Mrs . Tabor's life will be found in the
一个 详细的 治疗 的 这 第二 太太 . 塔博尔的 生活 将要 是 成立 在 这
[ˈɪləstreɪtɪd] [ˈbʊklət] ,
illustrated booklet ,
插图 小册子 ,

关于第二任塔博尔夫人的生平详情，请参阅这本图文并茂的小册子。

“ [ˈsɪlvə(r)] [kwɪːn] : [ðə; ði] [ˈfæbjələs] [ˈstɔːri][ɒv; əv][ˈbeɪbi][dəʊ][ˈteɪbə(r)] .
“ Silver Queen : The Fabulous Story of Baby Doe Tabor .
” 银 女王 : 这 太棒了 故事 的 婴儿 牦鹿 塔博尔 .

“银后：宝贝多伊·塔博的奇妙故事。”

“ [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][rægz] - [tuː; tə] - [ˈrɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈrɪtʃɪz] - [tuː; tə] - [rægz] [teɪl] , [fʊl] [ɒv; əv][ˈpeɪθəs] .
“ It is a rags - to - riches and riches - to - rags tale , full of pathos .
” 它 是 一个 破布 - 到 - 财富 和 财富 - 到 - 破布 故事 , 满的 的 感伤 .

这是一个白手起家、从富裕到贫穷的励志故事，充满了悲情色彩。

[ðə; ði] [ˈfəʊtəɡræfs] [ɒv; əv] [ˈhɒrəs] [ˈteɪbə(r)][ænd; ənd][ˈbeɪbi][dəʊ] , [bɪˈləʊ] , [hæv; həv][ˈnevə(r)] [biːn]
The photographs of Horace Tabor and Baby Doe , below , have never been
这 照片 的 贺拉斯 塔博尔 和 婴儿 牦鹿 , 以下 , 有 绝不 到过
[ˈpʌblɪʃt] [bɪˈfɔː(r)] ;
published before ;
已发布 前 ;

下面这些霍勒斯·塔博尔和婴儿多伊的照片以前从未发表过；

[ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈfəʊtəɡrɑːf] [ɒv; əv][ˈbeɪbi][dəʊ][ɒn][ðə; ði][nekst][peɪdʒ] .
also the photograph of Baby Doe on the next page .
还 这 照片 的 婴儿 牦鹿 在 这 下一个 页 .

下一页还有小鹿的照片。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [sketʃ] [ɒv; əv] [ɔːˈɡʌstə] , [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [wɪð] [kɜːrlz] ,
The following sketch of Augusta , as a young woman with curls ,
这 下列的 草图 的 奥古斯塔 , 作为 一个 年轻的 女士 和 卷发 ,

下面这幅素描描绘的是奥古斯塔年轻时的样子，她留着一头卷发。

[wɒz; wəz] [ˈprɪntɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [raɪt] - [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði][ˈskænd(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [pəˈliːs] [gəˈzet] .
was printed with a write - up of the scandal in the national Police Gazette .
曾是 打印 和 一个 写 - 向上 的 这 丑闻 在 这 国家的 警察 公报 .

[naɪn]
9
9

丑闻报道刊登在了国家警察公报上。9

[ˈbɪtə(r)] [fəʊz]
BITTER FOES
苦的 敌人

宿敌

[ðə; ði][fɜːst][ˈmɪsɪz] . [ˈteɪbə(r)] , [ɔː(r)][ðə; ði][ˈsekənd] ,
The first Mrs . Tabor , or the second ,
这 第一的 太太 . 塔博尔 , 或者 这 第二 ,

第一位塔博尔夫人，或者第二位，

[wʊd] [tɛl] [hɜ:(r); hə(r)] ['kəʊtʃmən] [tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] ['ʌðəz] ['kæɪdʒ] [ɪf] [ðeɪ] [sɔ:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [aʊt]
would tell her coachman to pass the other's carriage if they saw each other out
会 告诉 她 马车夫 到 经过 这 其他的 运输 如果 他们 锯 每个 其他 出去
['draɪvɪŋ] .
driving .
驾驶 .

如果她们驾车外出时遇到对方，她会告诉马车夫让对方的马车先行通过。

[ðeə(r)] ['enməti] ['nevə(r)] [rɪ'lentɪd] [ðə; ði] [li:st] [bɪt] ['djʊərəɪŋ] [ɔ:'gʌstəz] [laɪf] .
Their enmity never relented the least bit during Augusta's life .
他们的 敌意 绝不 让步 这 至少 少量 期间 奥古斯塔的 生活 .

在奥古斯塔的一生中，他们的仇恨从未丝毫减弱。

[ðə; ði] [kæmp] [fel] [pɒf] ['ræpɪdli] [ænd; ənd] [baɪ] ['ɔ:təm] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [dɪ'zɜ:tɪd] .
The camp fell off rapidly and by autumn was practically deserted .
这 营 跌倒 离开 快速 和 经过 秋天 曾是 几乎 荒凉的 .

营地迅速衰落，到秋季几乎完全荒废了。

[ðə; ði] ['teɪbə(r)] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [traɪ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [pɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ski:təʊ] [reɪndʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The Tabors decided to try the other side of the Mosquito Range and the
这 塔博尔斯 决定 到 尝试 这 其他 边 的 这 蚊子 范围 和 这
['bu:mɪŋ] [kæmp] [pɒv; əv] ['bʌkskɪn] [dʒəʊ] .
booming camp of Buckskin Joe .
蓬勃发展 营 的 鹿皮 乔 .

塔博尔一家决定去蚊子山脉的另一边，看看热闹非凡的巴克斯金乔营地。

[ə'gen] [ðeɪ] ['əʊpənd] [ə; eɪ] [stɔ:(r)] [ænd; ənd] [ə'gen] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [srɪ'lektɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [pəʊst] ['ɒfɪs] .
Again they opened a store and again it was selected as the post office .
再次 他们 打开 一个 店铺 和 再次 它 曾是 已选 作为 这 邮政 办公室 .

他们再次开了一家店，结果这家店又被选为邮局。

['hɒrəs] [hæd; həd] [nəʊ] ['betə(r)] [lʌk] [wɪð] ['maɪnɪŋ] [ɪn] [saʊθ] [pɑ:k] [ðæn; ðən] [ɪn] ['ɔ:roʊ] [ænd; ənd] [səʊ]
Horace had no better luck with mining in South Park than in Oro and so
贺拉斯 有 不 更好的 运气 和 矿业 在 南 公园 比 在 奥罗 和 所以
[rɪ'zaɪnd] [hɪm'self] [tu:; tə] [ðeə(r)] [smɔ:l] ['bɪznəs] ['ventʃə(r)] .
resigned himself to their small business venture .
辞职 他自己 到 他们的 小的 商业 风险投资 .

霍勒斯在南帕克挖矿的运气并不比在奥罗好，因此他只好接受他们的小生意。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [stɪl] [dreɪmt] [pɒv; əv] [bəʊ'nænzə] [ænd; ənd] ['həʊpfəli] ['grʌbsteɪkt] ['penɪləs]
But he still dreamt of bonanzas and hopefully grubstaked penniless
但 他 仍然 梦见 的 意外之财 和 希望 简陋的 身无分文
['prɒs,pektəz] .
prospectors .
探矿者 .

但他仍然梦想着发大财，并希望能够资助那些一贫如洗的淘金者。

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'plaɪz] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] ,
The agreement was that in return for supplies , which he gave them ,
这 协议 曾是 那 在 返回 为了 补给品 , 哪个 他 给予 他们 ,

协议内容是，作为他向他们提供物资的交换，

[ðeɪ] [wʊd] [ʃeə(r)] ['eni] [rɪtʃ] [faɪndz] .
they would share any rich finds .
他们 会 分享 任何 富有的 发现 .

他们会分享任何丰厚的发现。

[ɔ:'gʌstə] [vju:] [ðə; ði] ['præktɪs] [wɪð] [dɪs'feɪvə] .
Augusta viewed the practice with disfavor .
奥古斯塔 已查看 这 实践 和 不受欢迎 .

奥古斯塔对这种做法持反对态度。

[wen] [ðə; ði][ˈprintə(r)] [bɔɪ] [main][wɒz; wəz][ɪkˈspændɪd][ɪn] - [ɪn][ˌkæləˈfɔːniə] [ɡʌlt] ,
When the Printer Boy mine was expanded in 1868 in California Gulch ,
什么时候 这 打印机 男生 矿 曾是 扩展 在 - 在 加利福尼亚州 峡谷 ,
1868年, 加利福尼亚峡谷的印刷男孩矿井扩建时,

[ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [muːvd] [bæk] [tuː; tə][ˈɔːroʊ] [ˈsɪti] .
the Tabors moved back to Oro City .
这 塔博尔斯 已搬 后退 到 奥罗 城市 .
塔博尔一家搬回了奥罗市。

[ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [rˈrektɪd] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [ruːm] [lɒɡ][ˈkæbɪn][əˈbaʊt] [ə; eɪ][maɪl] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][sart]
This time they erected a four - room log cabin about a mile above the present site
这 时间 他们 竖立 一个 四 - 房间 日志 舱 关于 一个 英里 多于 这 展示 地点
[ɒv; əv] [ˈled.vɪl] [ænd; ənd][ˈset(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈjuːzuəl] [ruːˈtiːn] [ɒv; əv] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
of Leadville and settled down to their usual routine of running a general
的 利德维尔 和 定居 向下 到 他们的 通常 常规 的 跑步 一个 一般的
[stoː(r)] .
store .
店铺 .
这一次, 他们在现在的利德维尔遗址上方约一英里处建造了一座四室木屋, 并像往常一样经营着一家杂货店。

[fɔː(r); fə(r)][ten][mɔː(r)] [jɪəz] , [ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][tuː; tə] [ˌeɪˈtiːn] ,
For ten more years , bringing the total to eighteen ,
为了 十 更多的 年 , 带来 这 全部的 到 十八 ,
接下来的十年, 总共十八年,

[ɔːˈɡʌstə] [kept] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ˈleɪbə] [ænd; ənd] [ˈhɒrəs] [ˈtʃerɪʃt] [hɪz; ɪz] [driːmz] .
Augusta kept at her labors and Horace cherished his dreams .
奥古斯塔 保留 在 她 劳动 和 贺拉斯 珍爱 他的 梦境 .
奥古斯塔继续辛勤劳作, 贺拉斯则珍藏着他的梦想。

[æz; əz][ðə; ði] [jɪəz] [paːst] , [ɔːˈɡʌstəz] [ˈnætʃ(ə)rəl] [njuː] [ˈɪŋɡlənd] [ˈfræŋknəs] [gruː] [mɔː(r)] [tɑːt] .
As the years passed , Augusta's natural New England frankness grew more tart .
作为 这 年 通过了 , 奥古斯塔的 自然的 新的 英格兰 坦率 生长 更多的 酸 .
随着岁月的流逝, 奥古斯塔天生具有的新英格兰式的直率变得更加尖刻。

[ʃiː; ji] [faʊnd] [ˈhɔːrəsɪz] [ɪːzi] - [ˈgəʊɪŋ] [weɪz] [ɪˈrɪteɪtɪŋ] .
She found Horace's easy - going ways irritating .
她 成立 贺拉斯的 简单的 - 去 方式 令人恼火的 .
她觉得霍勒斯随和的性格很烦人。

[hɪz; ɪz] [ɒf] - [hænd][ˌdʒenəˈrɒsəti] [meɪd] [nəʊ] [sens] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈwʊmən] [huː] [njuː] [ðə; ði][ˈvæljuː][ɒv; əv]
His off - hand generosityes made no sense to a woman who knew the value of
他的 离开 - 手 慷慨 制成 不 感觉 到 一个 女士 WHO 知道 这 价值 的
[ə; eɪ][hɑːd] - [ɜːnd] [ˈdɒlə(r)] .
a hard - earned dollar .
一个 难的 - 获得 美元 .
对于一个懂得每一分钱来之不易的女人来说, 他那些漫不经心的慷慨毫无道理可言。

[ɔː(r)] , [pəˈhæps] , [sʌm; səm] [ˈsaɪkɪk] [ɪntjuːɪ(ə)n] [wɔːnd] [ɔːˈɡʌstə] [ðæt] [ðæt] [ˈveri] [seɪm] [treɪt] [wʊd]
Or , perhaps , some psychic intuition warned Augusta that that very same trait would
或者 , 也许 , 一些 精神 直觉 警告 奥古斯塔 那 那 非常 相同的 特征 会
[brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪˈventʃuəl] [hɑːt] - [breɪk] ,
bring her eventual heart - break ,
带来 她 最终 心 - 休息 ,
或许, 某种直觉告诉奥古斯塔, 正是这种特质最终会给她带来心碎。

[ænd; ənd][ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [ˌsʌbˈkɒnʃəsli] [tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [ðə; ði] [bləʊ] .
and she was trying subconsciously to ward off the blow .
和 她 曾是 尝试 潜意识 到 病房 离开 这 吹 .
她下意识地试图抵挡这一击。

[ðə; ði] [bləʊ] [keɪm] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
The blow came disguised as good fortune .
这 吹 来了 伪装 作为 好的 财富 .

打击伪装成好运降临。

[ɪn] - [ðə; ði] [nju:z] [li:kt] [aʊt] [ðæt] [ðəʊz] ['hevi] ['pɑ:tɪk(ə)lz][ɒv; əv] [blæk] [sænd] ,
In 1877 the news leaked out that those heavy particles of black sand ,
在 - 这 消息 泄露 出去 那 那些 重的 颗粒 的 黑色的 沙 ,
1877年, 消息泄露出去, 原来是那些沉重的黑色沙粒.....

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['pleɪsə(r)]['maɪnəz][tu:; tə] ['seprət] [frɒm; frəm]
which had been so difficult for the placer miners to separate from
哪个 有 到过 所以 难的 为了 这 砂矿 矿工 到 分离 从
[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

对于砂金矿工来说, 将杂质与黄金分离是非常困难的。

[wɜ:(r); wə(r)] ['ri:əli] ['bɪts][ɒv; əv] [li:d] - ['sɪlvə(r)]['kɑ:bə,nerts; 'kɑ:bənɪts] .
were really bits of lead - silver carbonates .
是 真的 比特 的 带领 - 银 碳酸盐 .

实际上是铅银碳酸盐的碎片。

[ə; eɪ]['sekənd] [rʌʃ] [tu:; tə][kælə'fɔ:niə] [gʌltʃ] [br'gæn] .
A second rush to California Gulch began .
一个 第二 匆忙 到 加利福尼亚州 峡谷 开始 .

第二波涌向加州峡谷的浪潮开始了。

[ðə; ði] ['nɪʃ'kʌmə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['sɪlvə(r)] - ['si:kə] [ænd; ənd] [tʃəʊz] [ðə; ði]['ləʊə(r)][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði]
The newcomers were silver - seekers and chose the lower part of the
这 新来者 是 银 - 寻求者 和 选择 这 降低 部分 的 这
[gʌltʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə]['set(ə)] .
gulch in which to settle .
峡谷 在 哪个 到 定居 .

新来者是为了寻找白银, 他们选择在峡谷的下游定居。

[ðə; ði]['teɪbə(r)][dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [mu:v] [ðeə(r)]['ɔ:roʊ] ['sɪti] [stɔ:(r)][ə; eɪ][maɪl] ['fa:ðə(r)] [daʊn] ,
The Tabors decided to move their Oro City store a mile farther down ,
这 塔博尔斯 决定 到 移动 他们的 奥罗 城市 店铺 一个 英里 更远 向下 ,

塔博尔一家决定将他们在奥罗市的商店再往下搬迁一英里。

[ænd; ənd] [sr'lektɪd] [ə; eɪ][saɪt][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv] ['tʃesnʌt] [stri:t] , [ə; eɪ][dɔ:(r)] [br'ləʊ] [ðə; ði]
and selected a site on the south side of Chestnut Street , a door below the
和 已选 一个 地点 在 这 南 边 的 板栗 街道 , 一个 门 以下 这
[hæɪɪs(ə)n] Avenue10
Harrison Avenue10
哈里森 Avenue10

并选择了栗树街南侧的一个地点, 位于哈里森大道10号楼下方的一扇门处。

['kɔ:nə(r)] .
corner .
角落 .

角落。

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['stɔ:ri] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hɑ:f][lɒg][ænd; ənd] [freɪm] ['bɪldɪŋ] [wɪð] ['sli:pɪŋ]
They built a story - and - a - half log and frame building with sleeping
他们 建造 一个 故事 - 和 - 一个 - 一半 日志 和 框架 建筑 和 睡眠
[kwɔ:təz] [ʌp'steəz] ,
quarters upstairs ,
四分之一 楼上 ,

他们建造了一栋一层半的木结构房屋, 楼上是卧室。

[ænd; ənd][ˈdaɪnɪŋ][ænd; ənd] [ˈkɪtʃɪn] [əˈrendʒmənts] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] .
and dining and kitchen arrangements to the rear .
和 用餐 和 厨房 安排 到 这 后部 .
后部设有餐厅和厨房。

[ɔːˈɡʌstəz] [haʊs]
AUGUSTA'S HOUSE
奥古斯塔的 房子

奥古斯塔的房子

[ðɪs] [lɪt(ə)l] [ˈklæpbɔːd] [ˈdwelɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [stʊd] [ɒn][ˈhærɪs(ə)n][ˈævənjuː] , [ˈled,vɪl] , [weə(r)] [ðə; ði]
This little clapboard dwelling originally stood on Harrison Avenue , Leadville , where the
这 小的 隔板 住宅 起初 站立 在 哈里森 大街 , 利德维尔 , 在哪里 这
[ˈɒprə] [haʊs] [ɪz] [naʊ] .
Opera House is now .
歌剧 房子 是 现在 .

这栋小小的木板房原先位于利德维尔的哈里森大道上，也就是现在歌剧院所在的位置。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [muːvd] [tuː; tə][ɪts][ˈprez(ə)nt] [pleɪs] [ɒn] [fɪfθ] [stri:t] [ɪn] - .
It was moved to its present place on Fifth Street in 1879 .
它 曾是 已搬 到 它是 展示 地方 在 第五 街道 在 - .
它于 1879 年迁至现在的第五街。

[ɪn] - [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊpənd][æz; əz][ə; eɪ] [smɔːl] [ʃɒp] - [mjuˈzi:əm] .
In 1955 it was opened as a small shop - museum .
在 - 它 曾是 打开 作为 一个 小的 店铺 - 博物馆 .
1955年，它作为一家小型商店兼博物馆开业。

[aɪ ˈtiː] [naʊ] [stændz][əˈləʊn][ɒn][ðə; ði] [blɒk] ,
It now stands alone on the block ,
它 现在 站立 独自的 在 这 堵塞 ,
现在它孤零零地矗立在街区里。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪəz] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhʌdld] [əˈgenst] [ə; eɪ] [ˈklæpbɔːd] [fɔːls] - [frʌnt] [əˈseɪ]
but for many years it was huddled against a clapboard false - front assay
但 为了 许多 年 它 曾是 蜷缩着 反对 一个 隔板 错误的 - 正面 检测
[ˈɒfɪs] [ɒn][wʌn][saɪd][ænd; ənd] [smɔːl] [ˈrezɪdənsɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
office on one side and small residences on the other .
办公室 在 一 边 和 小的 住宅 在 这 其他 .
但多年来，它一边紧挨着一间木板搭建的假门面化验室，另一边紧挨着一些小住宅。

[ˈbɪznəs] [bu:m] .
Business boomed .
商业 蓬勃发展 .

生意兴隆。

[ˈteɪbə(r)][hæd; həd][tuː; tə][ˈhaɪə(r)] [tuː] [klaːks] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst] [ˈɒfɪs] [əˈləʊn] .
Tabor had to hire two clerks to take care of the post office alone .
塔博尔 有 到 聘请 二 职员 到 拿 关心 的 这 邮政 办公室 独自的 .
塔博尔不得不雇佣两名职员来独自管理邮局。

[suːn] [hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][ˈəʊpən][ə; eɪ] [ˈbæŋkɪŋ] [dɪˈpɑːtmənt] [sɪns] [hiː; hi] [əʊnd] [æn; ən]
Soon he was forced to open a banking department since he owned an
很快 他 曾是 强制 到 打开 一个 银行业 部门 自从 他 拥有 一个
[ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][ˈaɪən] [seɪf] [wɪtʃ] [sæt][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)] .
ordinary iron safe which sat outside the counter .
普通的 铁 安全的 哪个 卫星 外部 这 柜台 .

由于他只有一台放在柜台外面的普通铁保险箱，所以他很快就被迫开设了一个银行部门。

[ˈevrɪwʌn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪˈpɒzɪt] [ðeə(r)] [kæʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [seɪf] .
Everyone wanted to deposit their cash in his safe .
每个人 通缉 到 订金 他们的 现金 在 他的 安全的 .

大家都想把现金存到他的保险箱里。

[ðə; ði][kæ'fɪə(r)][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz][taɪm] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][draɪ] [gʊdz] [ænd; ənd]['grəʊsəri] [dɪ'vɪʒnz] ,
The cashier divided his time between the dry goods and grocery divisions ,
这 出纳员 分割 他的 时间 之间 这 干燥 商品 和 杂货店 部门 ,
收银员的工作时间分配在干货部和食品杂货部之间。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'si:t] [ɒv; əv][dɪ'pɔ:zɪts][ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv][ɪks'tʃeɪndʒ] .
and the receipt of deposits and writing of exchange .
和 这 收据 的 存款 和 写作 的 交换 .
以及接收存款和开具汇票。

[ˈteɪbə(r)][ˈhaɪəd] [stɪl] [mɔ:(r)] [klɑ:ks] [ænd; ənd][ɪk'spændɪd]['dʒəʊviəlɪ][ɪn][ðə; ði] ['bɑ:mi] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv]
Tabor hired still more clerks and expanded jovially in the balmy atmosphere of
塔博尔 雇用 仍然 更多的 职员 和 扩展 兴高采烈地 在 这 芳香 气氛 的
[hɪz; ɪz] [ŋju:] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
his new importance .
他的 新的 重要性 .
塔博尔雇佣了更多职员，并在他新获得的地位带来的愉悦氛围中兴高采烈地扩张。

[ɪn]['dʒænjuəri] , - , [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [kəm'praɪzd] [sʌm; səm]['sev(ə)ntɪ] [tents] , ['jæntɪ] [ænd; ənd]
In January , 1878 , the settlement comprised some seventy tents , shanties and
在 一月 , - , 这 沉降 包括 一些 七十 帐篷 , 棚屋 和
[lɒg]['kæbɪnz] .
log cabins .
日志 小木屋 .
1878 年 1 月，该定居点由大约 70 个帐篷、棚屋和小木屋组成。

[ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə][kɔ:l][ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] , [ɪ'fekt] [æn; ən] [ɔ:gənə'zeɪʃn] [ænd; ənd] [tʃu:z]
The inhabitants decided to call a meeting , effect an organization and choose
这 居民 决定 到 称呼 一个 会议 , 影响 一个 组织 和 选择
[ə; eɪ] [neɪm] .
a name .
一个 姓名 .
居民们决定召开会议，成立组织并选择一个名称。

" ['led,vɪl] " [wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] , [ɔ:l'dəʊ] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [θɔ:t] " [klaʊd] ['sɪti] " [wɒz; wəz]
" Leadville " was selected , although a few people thought " Cloud City " was
" 利德维尔 " 曾是 已选 , 虽然 一个 很少 人们 想法 " 云 城市 " 曾是
[mɔ:(r)][pəʊ'etɪk] .
more poetic .
更多的 诗意的 .
最终选择了“Leadville”，尽管有些人认为“Cloud City”更有诗意。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['ɑ:ftəwəd] [ðeɪ] ['vəʊtɪd][ˈteɪbə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['meəʃɪp] ,
A short while afterward they voted Tabor to the mayorship ,
一个 短的 尽管 之后 他们 投票 塔博尔 到 这 市长职位 ,
不久之后，他们投票选举塔博尔担任市长。

[ænd; ənd] [ə'fɪʃəli] [kən'fɜ:md] [hɪz; ɪz][jɪə(r)] - [lɒŋ] ['ɒfɪs] [waɪð] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪn]['eɪprəl] .
and officially confirmed his year - long office with a city election in April .
和 官方 确认的 他的 年 - 长的 办公室 和 一个 城市 选举 在 四月 .
并通过四月份的市选举正式确认了他的一年任期。

[ˈteɪbə(r)][wɒz; wəz] [naʊ] [wɜ:θ] [bɪ'twi:n] \$25 , - [ænd; ənd] \$30 , - .
Tabor was now worth between \$25 , 000 and \$30 , 000 .
塔博尔 曾是 现在 值得 之间 \$25 , - 和 \$30 , - .
塔博尔现在的身价在 25,000 美元到 30,000 美元之间。

[æz; əz] ['sli:pɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [fə'sɪlətɪz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['pri:miəm] ,
As sleeping and eating facilities were at a premium ,
作为 睡眠 和 吃 设施 是 在 一个 优质的 ,
由于住宿和用餐设施非常紧缺，

[ðə; ði][ˈteɪbə(r)][drˈsaɪdɪd][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ˈreɪzɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] , [weə(r)] [ɔːˈɡʌstə] [kʊd; kəd]
the Tabors decided to build a residence for themselves , where Augusta could
这 塔博尔斯 决定 到 建造 一个 住宅 为了 他们自己 , 在哪里 奥古斯塔 可以
[sɜːv] [miːlz] ,
serve meals ,
服务 餐 ,

塔博尔一家决定建造一座自己的住所，以便奥古斯塔可以在那里准备饭菜。

[ænd; ənd][tuː; tə] [əˈlʌʊ] [ðə; ði] [klɑːks] [tuː; tə] [sliːp] [əˈbʌv] [ðə; ði][stɔː(r)] .
and to allow the clerks to sleep above the store .
和 到 允许 这 职员 到 睡觉 多于 这 店铺 .

并允许店员睡在商店楼上。

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ][saɪt][æt; ət] - ˈhæɪrɪs(ə)n][ˈævənjuː] , [wei] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] ˈset(ə)lmənt] ,
They chose a site at 310 Harrison Avenue , way off from the settlement ,
他们 选择 一个 地点 在 - 哈里森 大街 , 方式 离开 从 这 沉降 ,
他们选择了哈里森大道310号的地点，远离居民区。

[ænd; ənd][brɪˈɡæən][tuː; tə] [bɪld] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
and began to build in the spring .
和 开始 到 建造 在 这 春天 .

并于春季开始建造。

[ˈmiːnwaɪl] ˈteɪbə(r)][wɒz; wəz] ˈhændɪŋ] [aʊt] ˈɡrʌbˌsteɪk] [ænd; ənd] [stiːl] ˈdriːmɪŋ] .
Meanwhile Tabor was handing out grubstakes and still dreaming .
同时 塔博尔 曾是 处理 出去 启动资金 和 仍然 做梦 .

与此同时，塔博尔还在发放启动资金，并且仍在做梦。

[ðen] [ðə; ði] [məˈmentəs] [deɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ˈkɑːslz] - [ɪn] - [speɪn] [əˈraɪvd] .
Then the momentous day of his Castles - in - Spain arrived .
然后 这 意义重大 天 的 他的 城堡 - 在 - 西班牙 到达的 .

然后，他建造西班牙城堡的重大日子到来了。

[ɒn] ˈsʌndeɪ] , [ˈeɪprəl] - , - , [tuː] ˈdʒɜːmən] ˈprɒsˌpektəz] , [ˈɔːɡəst] - [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ]
On Sunday , April 21 , 1878 , two German prospectors , August Rische and George
在 星期日 , 四月 - , - , 二 德语 探矿者 , 八月 - 和 乔治
[ˈθiədɔ] [hʊk] ,
Theodore Hook ,
西奥多 钩 ,

1878年4月21日星期日，两名德国探矿者奥古斯特·里舍和乔治·西奥多·胡克，

[ɑːskt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [steɪk] [waɪl] ˈteɪbə(r)][wɒz; wəz] ˈsɔːtɪŋ] [meɪl] .
asked him for a stake while Tabor was sorting mail .
问 他 为了 一个 赌注 尽管 塔博尔 曾是 排序 邮件 .

塔博尔在整理邮件的时候，他向塔博尔要了一根木桩。

[ˈpəʊstmaːstə(r)][ˈteɪbə(r)][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [pɪk] [aʊt] [wɒt] [ðeɪ] ˈniːdɪd] ,
Postmaster Tabor told them to pick out what they needed ,
邮政局长 塔博尔 讲述 他们 到 挑选 出去 什么 他们 需要 ,

邮政局长塔博尔让他们挑选自己需要的东西。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [tʃəʊz] [əˈbaʊt] \$17 [wɜːθ] [ɒv; əv] [səˈplaɪz] , [ˈməʊstli] ˈɡrəʊsərɪz] .
and the men chose about \$17 worth of supplies , mostly groceries .
和 这 男人 选择 关于 \$17 值得 的 补给品 , 大多 杂货 .

这些人挑选了价值约 17 美元的物资，其中大部分是食品杂货。

[ðeɪ] [druː] [ʌp][æŋ; ən] [əˈɡriːmənt] [ðæt] ˈteɪbə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv] [wɒt]
They drew up an agreement that Tabor was entitled to a third of what
他们 画 向上 一个 协议 那 塔博尔 曾是 标题 到 一个 第三 的 什么
[ðeɪ] [faʊnd] .
they found .
他们 成立 .

他们达成协议，塔博尔有权获得他们发现的财物的三分之一。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsekənd][hænd] - [aʊt] .
A few days later they came back and asked for a second hand - out .
一个 很少 天 之后 他们 来了 后退 和 问 为了 一个 第二 手 - 出去 .

几天后，他们又回来索要第二次救济。

[ðeɪ] [hæd; həd] [sterkt] [ə; eɪ][kleɪm][ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈniːdɪd] [ˈʃʌvəl] , [ə; eɪ][hænd] - [swɪtʃ] ,
They had staked a claim and they needed shovels , a hand - switch ,
他们 有 已抵押 一个 宣称 和 他们 需要 铲子 , 一个 手 - 转变 ,
他们已经圈定了一块地，他们需要铁锹、手摇扳手.....

[drɪlz] [ænd; ənd] [ˈblɑːstɪŋ] [ˈpaʊdə(r)][tuː; tə][sɪŋk][ə; eɪ] [ʃɑːft] .
drills and blasting powder to sink a shaft .
演习 和 爆破 粉末 到 下沉 一个 轴 .

钻头和炸药用于开凿竖井。

[ðɪs] [brɔːt] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)] [ˈaʊtleɪ] [tuː; tə][sʌm; səm] \$60 . -
This brought the total outlay to some \$60 . 11
这 带来 这 全部的 支出 到 一些 \$60 . -

这样一来，总支出就达到了约 60.11 美元。

[fɑːst] [frendz]
FAST FRIENDS
快速地 朋友们

好朋友

[ɔːlˈðəʊ] [bʊʃ] [ˈkwɒrəld] [ˈvaɪələntli] [wɪð] [bəʊθ] - [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ˈmʌðə(r)] , [nəʊ][ˈfrɪkʃ(ə)n]
Although Bush quarreled violently with both Maxcy's father and mother , no friction
虽然 衬套 争吵 暴力 和 两个都 - 父亲 和 母亲 , 不 摩擦

[ˈevə(r)] [ˈmɑːd] [ðeə(r)] [əˈfekʃn] .
ever marred their affection .
曾经 受损 他们的 感情 .

尽管布什曾与马克西的父母发生过激烈的争吵，但这些摩擦从未影响到他们之间的感情。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbɪznəs] [ˈpɑːtnə] [ænd; ənd] [frendz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [jɪəz] [dɪˈspɑːt] [sɪksˈtiːn]
They were business partners and friends for twenty years despite sixteen
他们 是 商业 合作伙伴 和 朋友们 为了 二十 年 尽管 十六
[jɪəz] - [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðeə(r)][eɪdʒ][ænd; ənd] [ˈaʊtlʊk] .
years ' difference in their age and outlook .
年 - 不同之处 在 他们的 年龄 和 前景 .

尽管年龄和观念相差十六岁，他们仍然是二十年的商业伙伴和朋友。

[ˈɜːli] [ɪn] [meɪ] , [ɔːˈɡʌstə] [wɒz; wəz] [ˈklʌmɪŋ] [ˌdaʊnˈsteəz] [wʌn] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [ˈɔːɡəst] - [bɜːst]
Early in May , Augusta was coming downstairs one morning when August Rische burst
早期的 在 可能 , 奥古斯塔 曾是 未来 楼下 一 早晨 什么时候 八月 - 爆裂

[ˈɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)] .
into the store .
进入 这 店铺 .

五月初的一天早上，奥古斯塔正要下楼，这时奥古斯特·里舍突然闯进了商店。

[æz; əz][fiː; fi][təʊld][ðə; ði][ˈstɔːri][tuː; tə][ˈflɔːrə] [ˈstiːvnz] , [hɪz; ɪz][hændz][wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈspesəmən] .
As she told the story to Flora Stevens , his hands were full of specimens .
作为 她 讲述 这 故事 到 弗洛拉 史蒂文斯 , 他的 双手 是 满的 的 标本 .

当她向弗洛拉·史蒂文斯讲述这个故事时，他的双手捧满了标本。

[hiː; hi] [rʌʃt] [təˈwɔːd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He rushed toward her and shouted :
他 匆忙 朝向 她 和 喊叫 :

他冲向她，大声喊道：

“ [wɪv] [strʌk] [ˌaɪˈtiː] !
“ **We've struck it !**
“ 我们已经 击 它 !

“我们击中它了！ ”

[wɪv] [strʌk] [aɪ'ti:] !
We've struck it !
我们已经 击 它 ！

我们成功了！

" [ɔ:'gʌstə] [sed] [fi:, ji][wɒz; wəz][ˈrɑ:ðə(r)][ˈfrɪdʒɪd][tu:; tə][hɪm] .
" **Augusta said she was rather frigid to him .**
" 奥古斯塔 说 她 曾是 相当 寒冷 到 他 。

奥古斯塔说她对他相当冷淡。

" - , [wen] [ju:; jʊ] [brɪŋ] [ɫem 'i:] ['mʌni] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [rɒks] , [ðen] [aɪ] [brɪ'li:v] [ju:; jʊ] .
" **Rische , when you bring me money instead of rocks , then I'll believe you .**
" - , 什么时候 你 带来 我 钱 反而 的 岩石 , 然后 患病的 相信 你 。

“Rische，等你给我带来钱而不是石头的时候，我才会相信你。”

" [bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tru:] .
" **But it was true .**
" 但 它 曾是 真的 。

但这是真的。

[ðeə(r)][maɪn] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɪtsbɜ:g] , [ˈnetɪd] [ˈteɪbə(r)] \$500 , - [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌfɪfti:n]
Their mine , the Little Pittsburgh , netted Tabor \$500 , 000 in the following fifteen
他们的 矿 , 这 小的 匹兹堡 , 网 塔博尔 \$500 , - 在 这 下列的 十五
[mʌnθs] .
months .
几个月 。

在接下来的十五个月里，他们的矿场“小匹兹堡”为塔博尔带来了 50 万美元的收入。

[hi:; hi] [bɔ:t] [ðə; ði] [ˈkrɪsələɪt] [wɪtʃ] [pru:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə'nʌðə(r)][bə'nænzə] .
He bought the Chrysolite which proved to be another bonanza .
他 买 这 橄榄石 哪个 已证实 到 是 其他 宝藏 。

他买下了那块金绿宝石，结果发现它又是一笔意外之财。

[ɔ:'gʌstə] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ki:p] ['bɔ:dəz] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd][ˈteɪbə(r)] , [tu:; tə]
Augusta continued to keep boarders during the summer and Tabor , to
奥古斯塔 持续 到 保持 寄宿生 期间 这 夏天 和 塔博尔 , 到
[ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði] [stɔ:rz] [æk'tɪvətɪz] .
supervise the store's activities .
监督 这 商店的 活动 。

奥古斯塔在夏季继续接待寄宿客人，而塔博则负责监督商店的运营活动。

[bʌt; bət] [ðen] [ˈteɪbə(r)][brɪ'gæn][tu:; tə] [splɜ:dʒ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ðeɪ] [səʊld][aʊt] .
But then Tabor began to splurge , and in the autumn they sold out .
但 然后 塔博尔 开始 到 挥霍 , 和 在 这 秋天 他们 卖 出去 。

但后来塔博尔开始大手笔投入，到了秋天，他们的产品就全部售罄了。

[ðə; ði][fɔ:l] [rɪ'lek(ə)n] [hæd; həd] [meɪd] [ˈteɪbə(r)] [lɛftənənt] - [ˈgʌvənə(r)][ɒv; əv][kɒlə'rɑ:dəʊ] , [səʊ] [ðeɪ]
The fall election had made Tabor lieutenant - governor of Colorado , so they
这 落下 选举 有 制成 塔博尔 中尉 - 州长 的 科罗拉多州 , 所以 他们
[plænd] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ˈdenvə(r)] .
planned to move to Denver .
计划 到 移动 到 丹佛 。

秋季选举使塔博尔当选科罗拉多州副州长，因此他们计划搬到丹佛。

[ɪn][ˈdʒænjuəri] , - , [ˈteɪbə(r)] [ˈrentɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [mʌnθ] [ˈpɜ:rtʃəst] ,
In January , 1879 , Tabor rented , and the next month purchased ,
在 一月 , - , 塔博尔 租来的 , 和 这 下一个 月 购买 ,

1879年1月，塔博尔租下了这处房产；次月，他又买下了它。

[ðə; ði] [ˈhenri] [si:] . [braʊn] [haʊs] [æt; ət] 17th [ænd; ənd] [ˈbrɔ:dweɪ] , [ˈpeɪɪŋ] \$40 , - .
the Henry C . Brown house at 17th and Broadway , paying \$40 , 000 .
这 亨利 C . 棕色的 房子 在 17th 和 百老汇 , 付费 \$40 , - 。

位于第 17 街和百老汇大街交汇处的亨利·C·布朗故居，售价 4 万美元。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɔː'ɡlʌstə] , [wen] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [siː] [aɪ 'tiː] ,
According to Augusta , when her husband took her to see it ,
根据 到 奥古斯塔 , 什么时候 她 丈夫 采取 她 到 看 它 ,
据奥古斯塔说, 当时她丈夫带她去看那座建筑时,

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['maɪndfʌl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪk] ['raɪzɪz][ænd; ənd] ['iːkwəli] ['ræpɪd] [dɪ'sents] [ɒv; əv]
she was very mindful of the quick rises and equally rapid descents of
她 曾是 非常 正念 的 这 快的 上升 和 同样地 迅速的 下降 的
[kələ'reɪdəʊ] ['fɔːtʃənz] .
Colorado fortunes .
科罗拉多州 财富 .

她非常清楚科罗拉多州财富的快速上涨和同样迅速的下跌。
[ɔː'ɡlʌstə] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [həʊm][ænd; ənd] [sed] :
Augusta took one look at her husband's idea of a new home and said :
奥古斯塔 采取 一 看 在 她 丈夫的 主意 的 一个 新的 家 和 说 :
奥古斯塔看了一眼丈夫对新家的设想, 说道:

“ [aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][gəʊ][ʌp] [ðɪːz] [steps] , ['teɪbə(r)] ,
“ **I will never go up these steps , Tabor ,**
” 我 将要 绝不 去 向上 这些 步骤 , 塔博尔 ,
“我永远不会走上这些台阶, 塔博尔。”

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] ['evə(r)][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðem; ðəm] .
if you think I will ever have to go down them .
如果 你 思考 我 将要 曾经 有 到 去 向下 他们 :
如果你认为我将来会不得不走这些话。

“ ['θɜːti] - [faɪv] ['kɪjʊəriəs] ['kɔːlə] [ə'prɪəd] [ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
“ **Thirty - five curious callers appeared the first day she was at home .**
” 三十 - 五 好奇的 来电者 出现 这 第一的 天 她 曾是 在 家 :
“她回家的第一天, 就有35位好奇的来电者打来电话。”

[ʃiː; ʃɪ] [ri'mɑːk] [sɑː'kæstɪkli] :
She remarked sarcastically :
她 评论 讽刺地 :
她讽刺地说道:

“ [aɪ] [wʊd] ['skeəsli] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði][kɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [nekst][dɔː(r)] [huː]
“ **I would scarcely know how to return the call of the woman next door who**
” 我 会 几乎 知道 如何 到 返回 这 称呼 的 这 女士 下一个 门 who
[ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['kæərɪdʒ] .
arrived in a carriage .
到达的 在 一个 运输 :
“我几乎不知道该如何回应隔壁乘马车来的女士的来电。”

“ ['teɪbə(r)][prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [ðə; ði][kɔːl] .
“ **Tabor provided the means for returning the call .**
” 塔博尔 假如 这 方法 为了 返回 这 称呼 :
“Tabor 提供了回电的方式。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] \$2 , - ['kæərɪdʒ] ,
It was a \$2 , 000 carriage ,
它 曾是 一个 \$2 , - 运输 ,
那是一辆价值2000美元的马车。

[æn; ən][ɪg'zækt] ['replɪkə][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] ['drɪvn] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] ['kəʊtʃmən] [ə'raʊnd]
an exact replica of the one driven by the White House coachman around
一个 精确的 复制品 的 这 一 驱动 经过 这 白色的 房子 马车夫 大约
['wɒʃɪŋtən] .
Washington .
华盛顿 .
这是白宫马车夫在华盛顿使用的那辆马车的精确复制品。

“ [lɑː] , ” [ʃiː; ʃi][təʊld][ˈflɔːrə] [ˈstiːvnz] ,
“ **La** , ” **she told Flora Stevens** ,
“ 拉 , ” 她 讲述 弗洛拉 史蒂文斯 ,

“啦,”她告诉弗洛拉·史蒂文斯

“ [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][ˈəʊnli][hæd; həd][ðə; ði] [ˈmʌni] [ðæt][ɪz][ɪn][ðæt] [ˈkæɪɪdʒ] [wen] [wiː; wi][brˈɡæn]
“ **If we had only had the money that is in that carriage when we began**
“ 如果 我们 有 仅有的 有 这 钱 那 是 在 那 运输 什么时候 我们 开始
[laɪf] .
life .
生活 .

“如果我们出生时就拥有这节车厢里的钱就好了。”

“ [ˌdelɪˈɡeɪʃənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈveəriəs] [tʃɜːtʃɪz] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][kɔːl] , [iːtʃ] [siːkɪŋ] [ðə; ði]
“ **Delegations from the various churches also came to call , each seeking the**
“ 代表团 从 这 各种各样的 教堂 还 来了 到 称呼 , 每个 寻求 这
[ˈteɪbə(r)] - [ˈmembəʃɪp] .
Tabors ' membership .
塔博尔斯 - 会员资格 .

“各个教会的代表团也前来拜访，都希望塔博尔一家能够加入教会。”

[ɔːˈɡʌstə] [riˈmɑːk] : -
Augusta remarked : **12**
奥古斯塔 评论 : -

奥古斯塔评论道：12

[ˈteɪbə(r)] [ˈprɒpəti] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ˈdenvə(r)] [ɪn] -
TABOR PROPERTY DOMINATED DENVER IN 1881
塔博尔 财产 占主导地位 丹佛 在 -

1881年，塔博尔地产主宰了丹佛。

[ðə; ði][ˈteɪbə(r)][grænd][rəʊz] [laɪk][ə; eɪ] [kəˈθiːdrəl] [brɪˈpɒnd] [ðə; ði][spaɪəd] [tʃɜːtʃ] .
The Tabor Grand rose like a cathedral beyond the spired church .
这 塔博尔 盛大 玫瑰 喜欢 一个 大教堂 超过 这 尖顶 教会 .

塔博尔大酒店如同大教堂般耸立在尖顶教堂之外。

[æt; ət][faː(r)] [raɪt] [ɪz] [ɔːˈɡʌstəz] [haʊs] .
At far right is Augusta's house .
在 远的 正确的 是 奥古斯塔的 房子 .

最右边是奥古斯塔的房子。

[ðə; ði] [laɪt] [ˈbɪldɪŋ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [nəˈvɑː] [ˈrestɒnt] [ɪz][ðə; ði] [ˈwɪnzə(r)] [həʊˈtel] .
The light building behind the present Navarre Restaurant is the Windsor Hotel .
这 光 建筑 在后面 这 展示 纳瓦拉 餐厅 是 这 温莎 酒店 .

现在纳瓦拉餐厅后面的那栋明亮的建筑是温莎酒店。

[ðə; ði][tɔːl] [ˈbɪznəs] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [blɒk] .
The tall business building in the middle was the Tabor block .
这 高的 商业 建筑 在 这 中间 曾是 这 塔博尔 堵塞 .

中间那栋高大的商业大楼是塔博尔大楼。

[ðə; ði] [braʊn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][trarˈæŋgjələ(r)] [kaʊ] [ˈpɑːstʃə(r)] .
The Brown was a triangular cow pasture .
这 棕色的 曾是 一个 三角形 奶牛 牧场 .

布朗牧场是一块三角形的牛牧场。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːˈɡʌstəz] [kəʊtʃ] [haʊs] [ðæt] [feɪst] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈævənjuː] .
In front of it was Augusta's coach house that faced Seventeenth Avenue .
在 正面 的 它 曾是 奥古斯塔的 教练 房子 那 面对 第十七 大街 .

前面是奥古斯塔的马车房，面向第十七大道。

“ [aɪ] [səˈpəʊz] [ˈmɪstə(r)] . [ˈteɪbərz][ænd; ənd][maɪ] [səʊlɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][mɔː(r)][ˈvæljuː][ðæn; ðən] [ðeɪ]
“ **I suppose Mr . Tabor's and my souls are of more value than they**
“ 我 认为 先生 . 塔博尔的 和 我的 灵魂 是 的 更多的 价值 比 他们
[wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][əˈgəʊ] .
were a year ago .
是 一个 年 前 .

“我想，塔博先生和我的灵魂比一年前更有价值了。”

“ [pɔː(r); pʊə(r)] [ɔːˈgʌstə] ！
“ **Poor Augusta ！**
“ 贫穷的 奥古斯塔 ！

可怜的奥古斯塔！

[taɪm] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [aʊt] .
Time was running out .
时间 曾是 跑步 出去 .

时间不多了。

[ˈteɪbərz] [ˈɑːnsə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈtɑːtnəs] [wɒz; wəz][tuː; tə][spend] [hɪz; ɪz] [ˈiːvnɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ][vəˈraɪəti]
Tabor's answer to her tartness was to spend his evenings in the variety
塔博尔的 回答 到 她 锋利 曾是 到 花费 他的 晚上 在 这 种类
[hɔːlz][ænd; ənd] [bɔːˈdeləʊz] .
halls and bordellos .
大厅 和 妓院 .

塔博尔对她的尖酸刻薄的回应是，晚上流连于歌舞厅和妓院。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [ɪnˈvestmənts] [ˈwaɪdnd] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ][məʊst] [sɪˈdʌktɪv]
As his interests and investments widened , he took the most seductive
作为 他的 兴趣 和 投资 扩大 , 他 采取 这 最多 诱人的
[ˈɪnmeɪts] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
inmates traveling with him .
囚犯 旅行 和 他 .

随着他的兴趣和投资范围扩大，他开始带着最迷人的女囚一起旅行。

[ðə; ðɪ] [ˈnjuːz,peɪpəz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈteɪbə(r)][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [kləʊðz] , [ˈdʒuːəlri] ,
The newspapers reported that Tabor had given clothes , jewelry ,
这 报纸 据报道 那 塔博尔 有 给定 衣服 , 珠宝 ,
[ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri] [ˈdʒuːəlri]
报纸报道说，塔博尔捐赠了衣物、珠宝，

[fɜːrɪz][ænd; ənd] [ˈfəːbɪləʊ] [tuː; tə] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈwɪmɪn] ([wʌn][ˈpeɪpə(r)] [sed] [faɪv]) [səʊ] [ðæt] [ðeɪ]
furs and furbelows to three or four women (one paper said five) so that they
毛皮 和 弗贝洛斯 到 三 或者 四 女性 (一 纸 说 五) 所以 那 他们
[kʊd; kəd] [əˈpɪə(r)] [æz; əz] “ [ˈmɪsɪz] . [ˈteɪbə(r)] .
could appear as “ Mrs . Tabor .
可以 出现 作为 “ 太太 . 塔博尔 .

给三四位妇女（有报纸说是五位）皮草和皮草裙，以便她们可以打扮成“塔博尔夫人”。

“ [wʌn] [ðæt] [hiː; hi] [ˈsɪŋɡld] [aʊt][wɒz; wəz] [ˈæɪs] [ˈmɔːɡən] ,
“ **One that he singled out was Alice Morgan ,**
“ 一 那 他 单身 出去 曾是 爱丽丝 摩根 ,

他特别提到了爱丽丝·摩根，

[æn; ən] [ˈɪndiən] [klʌb] [ˈswɪŋə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ][grænd] [ˈsentrəl] [vəˈraɪəti] [hɔːl] [ɪn] [ˈledˌvɪl] .
an Indian club swinger at the Grand Central variety hall in Leadville .
一个 印度 俱乐部 摇摆者 在 这 盛大 中央 种类 大厅 在 利德维尔 .

在利德维尔的中央大剧院，一位印度俱乐部换妻者。

[nekst][hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃɑːmd] [baɪ] [ˈwɪli] [deˈvɪl] [ɪn] [ˈlɪzi] [ˈælənz] [ˈpɑːlə(r)] [haʊs] [ɪn][ˈɪkɑːɡəʊ] ,
Next he was charmed by Willie Deville in Lizzie Allen's parlor house in Chicago ,
下一个 他 曾是 迷住了 经过 威利 德维尔 在 莉齐 艾伦的 客厅 房子 在 芝加哥 ,
[ˈlɪzi] [ˈælənz] [ˈpɑːlə(r)] [haʊs] [ɪn][ˈɪkɑːɡəʊ] [ˈlɪzi] [ˈælənz] [ˈpɑːlə(r)] [haʊs] [ɪn][ˈɪkɑːɡəʊ]
接下来，他在芝加哥莉齐·艾伦的客厅里被威利·德维尔迷住了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [brɔ:t] ['wɪli] [west] [wɪð] [hɪm] .
and he brought Willie west with him .
和 他 带来 威利 西方 和 他 .

他带着威利一起去了西部。

[ɔ:'gʌstə] [dr'skʌvəd] [ðə; ði][ə'feə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪskrɪənt] ['prɒmɪst] [tuː; tə][pɑ:t] .
Augusta discovered the affair and the miscreants promised to part .
奥古斯塔 发现 这 事务 和 这 恶棍 承诺 到 部分 .

奥古斯塔发现了这段婚外情，那两个恶棍承诺就此分手。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ruːz] .
But this was a ruse .
但 这 曾是 一个 诡计 .

但这只是个计谋。

['teɪbə(r)][kept][ɒn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['siːkrətli] [ænd; ənd] [tʊk] ['wɪli] [ɒn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] [njuː] [jɔ:k] .
Tabor kept on seeing her secretly and took Willie on a trip to New York .
塔博尔 保留 在 看到 她 偷偷 和 采取 威利 在 一个 旅行 到 新的 约克 .

塔博尔继续偷偷地与她见面，并带威利去了纽约。

[ðeə(r)] ,
There ,
那里 ,

那里，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][səʊ] [ˌɪndr'skri:t] [ə'baʊt][ðeə(r)][rɪ'leɪ(ə)nz] [ðæt][ə; eɪ]['wʊmən][ɪn][ðə; ði][həʊ'tel][traɪd][tuː; tə]
she was so indiscreet about their relations that a woman in the hotel tried to
她 曾是 所以 轻率 关于 他们的 关系 那 一个 女士 在 这 酒店 尝试 到
['blækmeɪl] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɪŋ] .
blackmail the Silver King .
勒索 这 银 国王 .

她对他们的关系如此不加掩饰，以至于酒店里的一名女子试图勒索银王。

['teɪbə(r)][təʊld] ['wɪli] [ʃiː; ji] [tɔ:kt] [tuː] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][ɡɪft][ɒv; əv] \$5 ,
Tabor told Willie she talked too much and made her a gift of \$5 ,
塔博尔 讲述 威利 她 谈话 也 很多 和 制成 她 一个 礼物 的 \$5 ,

塔博尔告诉威利她话太多了，并给了她5美元的礼物。

- [tuː; tə] ['sɒfn] [ðə; ði] [bləʊ] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] “ [ɡʊd] - [baɪ] .
000 to soften the blow of saying “ good - bye .
- 到 软化 这 吹 的 说 ” 好的 - 再见 .

000 是为了减轻说“再见”时的冲击。

” ([ɔ:'gʌstə] [prɪ'zɜ:vəd] [æn; ən] ['ɪntəvjuː] , [wɪð] ['meni] [mɔː(r)][diːteɪlz][ðæn; ðən] [ðiːz] ,
” (**Augusta preserved an interview , with many more details than these ,**
” (奥古斯塔 保存完好 一个 面试 , 和 许多 更多的 细节 比 这些 ,

”(奥古斯塔保存了一份采访记录，其中包含比这些更多的细节，

[ðæt] ['wɪli] [geɪv] [tuː; tə][ə; eɪ][es 'tiː] . ['luːɪs] [rɪ'pɔːtə(r)][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv] [jɪ'ɪəz] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ə'feə(r)] .
that Willie gave to a St . Louis reporter a couple of years after the affair .
那 威利 给予 到 一个 英石 . 路易斯 记者 一个 夫妻 的 年 后 这 事务 .

几年后，威利将这封信交给了圣路易斯的一位记者。

[ə'pærəntli] , ['wɪli] [wɒz; wəz] [stɪl] ['tɔ:kɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] .)
Apparently , Willie was still talking too much .)
显然 , 威利 曾是 仍然 说 也 很多 .)

显然，威利还是话太多了。）

[ɪn][sep'tembə(r)] , - , [ˈteɪbə(r)][səʊld][aʊt][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɪtsbɜːɡ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
In September , 1879 , Tabor sold out his interest in the Little Pittsburgh for a
在 九月 , - , 塔博尔 卖 出去 他的 兴趣 在 这 小的 匹兹堡 为了 一个
[kuːl] [ˈmɪljən] [d'ɒləz] .
cool million dollars .
凉爽的 百万 美元 .

1879 年 9 月，塔博尔以一百万美元的价格出售了他在小匹兹堡的股份。

[hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði] [ˈmætʃləs] [fɔː(r); fə(r)] \$117 ,
He bought the Matchless for \$117 ,
他 买 这 无比 为了 \$117 ,
他花了117美元买下了这台Matchless吉他。

- ([wɪtʃ] [ˈleɪtə(r)] [pruːvd] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [bəˈnænzə][ɒv; əv][ɔːl]) [ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] - [ʃeɪ] [ɒv; əv]
000 (which later proved the greatest bonanza of all) and over 800 shares of
- (哪个 之后 已证实 这 最 宝藏 的 全部) 和 超过 - 分享 的
[stɒk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ˈnæ(ə)nəl][bəŋk][ɪn][ˈdenvə(r)] .
stock of the First National Bank in Denver .
库存 的 这 第一的 国家的 银行 在 丹佛 .

000（后来证明这是最大的意外之财）和丹佛第一国民银行的 800 多股股票。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] [ɔːˈɡʌstə] [went] [iːst] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [wiːks] [waɪl] [hiː; hi] [meɪd] [ˈfɜːðə(r)]
Then he and Augusta went East for six weeks while he made further
然后 他 和 奥古斯塔 去 东方 为了 六 周 尽管 他 制成 更远
[ɪnˈvestmənts] ,
investments ,
投资 ,

然后他和奥古斯塔去了东部六周，期间他进行了进一步的投资。

[ˈnəʊtəbli][lənd][ɪn] [saʊθ] [ˈɪˈkɑːɡəʊ] . -
notably land in South Chicago . 13
尤其 土地 在 南 芝加哥 . -

值得注意的是，南芝加哥地区。13

[ˈtwenti] [rʊmz; ruːmz]
TWENTY ROOMS
二十 房间

二十间房

[ˈhenri] [siː] . [braʊn] , [ðə; ði][ˈbɪldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [braʊn] [ˈpæləs] [həʊˈtel][ænd; ənd][ˈdəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Henry C . Brown , the builder of the Brown Palace Hotel and donor of the
亨利 C . 棕色的 , 这 建筑商 的 这 棕色的 宫殿 酒店 和 捐赠者 的 这
[stet] [ˈkæpɪtl] [ɡraʊnd] ,
State Capitol ground ,
状态 国会大厦 地面 ,

亨利·C·布朗，布朗宫酒店的建造者，也是州议会大厦用地的捐赠者，

[səʊld] [ðɪs] [haʊs] [tuː; tə] [ˈhɒrəs] [ˈteɪbə(r)][ɪn] - .
sold this house to Horace Tabor in 1879 .
卖 这 房子 到 贺拉斯 塔博尔 在 - .

1879年，这栋房子被卖给了霍勒斯·塔博尔。

[ɔːˈɡʌstəz] [fɜːst][ækt] , [wen] [ʃiː; ʃɪ] [əbˈteɪnd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][pɑːt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [drɪˈvɔːs] [ˈset(ə)lmənt] ,
Augusta's first act , when she obtained it as part of her divorce settlement ,
奥古斯塔的 第一的 行为 , 什么时候 她 获得 它 作为 部分 的 她 离婚 沉降 ,

奥古斯塔的第一件事，就是在她离婚协议中获得它之后。

[wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɡraʊndz] [ˈlændskeɪpt] .
was to have the grounds landscaped .
曾是 到 有 这 理由 景观设计 .

目的是对场地进行景观美化。

[i:tʃ] [ˈsʌmə(r)] [ˌðeərˈɑ:ftə(r)][ʃi:; ʃi] [entəˈteɪnd] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:n] [ˈpɑ:ti] [tu:; tə][eɪd] [ˈtʃærəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
Each summer thereafter she entertained at a lawn party to aid charities of the
每个 夏天 此后 她 娱乐 在 一个 草地 派对 到 援助 慈善机构 的 这
[ˈju:nəti] [tʃɜ:tʃ] .
Unity Church .
统一 教会 .

此后每年夏天，她都会在草坪上举办派对，为联合教会的慈善机构筹款。

[ɒn][nəʊˈvembə(r)][faɪv][ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [rɪˈtʜ:nd] [tu:; tə][ˈdenvə(r)][ænd; ənd] [ˈhɒrəs] [left][fɔ:(r); fə(r)]
On November 5 the Tabors returned to Denver and Horace left for
在 十一月 5 这 塔博尔斯 返回 到 丹佛 和 贺拉斯 左边 为了
[ˈled,vɪl] [tu:; tə] [si:] [tu:; tə][ðə; ði] [kəmˈpli:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈəʊpəɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [ˈɒprə] [ˈhaʊs] .
Leadville to see to the completion and opening of the Tabor Opera House .
利德维尔 到 看 到 这 完成 和 开幕 的 这 塔博尔 歌剧 房子 .
11 月 5 日，塔博尔一家返回丹佛，霍勒斯前往利德维尔，负责塔博尔歌剧院的竣工和开幕事宜。

[ɔ:ˈɡʌstə] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ˈdenvə(r)] .
Augusta remained in Denver .
奥古斯塔 剩余 在 丹佛 .

奥古斯塔仍然留在丹佛。

[ˈteɪbə(r)][dɪd][nɒt] [rɪˈtʜ:n] [ˈi:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ˈkrɪsməs] .
Tabor did not return even for Christmas .
塔博尔 做过 不是 返回 甚至 为了 圣诞节 .

塔博尔甚至连圣诞节都没回来。

[hɪz; ɪz][ˈbætʃələ(r)] [swɪ:t] [ɒn][ðə; ði][ˈsekənd][flɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒprə] [ˈhaʊs] ([wɪð] [ɪts][ˈhændi]
His bachelor suite on the second floor of the Opera House (with its handy
他的 学士 套房 在 这 第二 地面 的 这 歌剧 房子 (和 它是 便利
[ˈpæsɪdʒweɪ] [əˈkrɒs] [tu:; tə] [bɪl] [bʊʃɪz] [ˈklærəndən][həʊˈtel]) [pru:vd] [tu:] [dɪˈlaɪtf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
passageway across to Bill Bush's Clarendon Hotel) proved too delightful for a
通道 穿过 到 账单 布什的 克拉伦登 酒店) 已证实 也 愉快 为了 一个
[mæn] [hu:z] [aɪz] [ˈwɒndə] .
man whose eyes wandered .
男人 谁 眼睛 漫步 .

他在歌剧院二楼的单身套房（通过便捷的通道可直达比尔·布什的克拉伦登酒店）对于一个目光游移不定的人来说，实在太惬意了。

[ɔ:ˈɡʌstə] [ænd; ənd][hi:; hi][brɪˈɡæən][tu:; tə] [ˈkwɒrəl] [mɔ:(r)][ˈvaɪələntli] .
Augusta and he began to quarrel more violently .
奥古斯塔 和 他 开始 到 争吵 更多的 暴力 .

他和奥古斯塔开始激烈争吵。

[ˈdjʊəɪnɪŋ] - [ðeɪ] [əˈpɪəd] [təˈgeðə(r)][æt; ət] [bɔ:ɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [həʊz] [ˌsi: ˈəʊ] . [ɪn][ˈdenvə(r)]
During 1880 they appeared together at balls of the Tabor Hose Co . in Denver
期间 - 他们 出现 一起 在 球 的 这 塔博尔 软管 合作 . 在 丹佛
[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪbə(r)] [laɪt] [ˈkæv(ə)lɪɪ][ɪn] [ˈled,vɪl] ,
and of the Tabor Light Cavalry in Leadville ,
和 的 这 塔博尔 光 骑兵 在 利德维尔 ,

1880年，他们曾一同出席丹佛的塔博尔连队舞会和利德维尔的塔博尔轻骑兵团舞会。

[ænd; ənd] [wen] [ˈteɪbə(r)] [entəˈteɪnd] [eks] - [ˈprezɪdənt] [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ɡrɑ:nt][ɪn][ðə; ði] “ [klaʊd] [ˈsɪti]
and when Tabor entertained ex - President and Mrs . Grant in the “ Cloud City
和 什么时候 塔博尔 娱乐 前任 - 总统 和 太太 . 授予 在 这 ” 云 城市
.
:
.

塔博尔曾在“云城”招待前总统格兰特夫妇。

“ [ðə; ði] [tu:] ['kʌplz] [sæt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [left] - [hænd] [bɒks] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [ækt] [ɒv; əv] “
“ The two couples sat together in the left - hand box for the second act of “
“ 这 二 情侣 卫星 一起 在 这 左边 - 手 盒子 为了 这 第二 行为 的 “
[ʼəʊəz] ,
Ours ,
我们的 ;

“在《我们的》第二幕中，这两对夫妇并排坐在左侧包厢里，

“ [ænd; ənd] [ðen] [left] [tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['bɒnə(r)] .
“ and then left to attend a ball in the general's honor .
“ 和 然后 左边 到 出席 一个 球 在 这 将军的 荣誉 .

然后他离开去参加为这位将军举办的舞会。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʒʊ'laɪ] - , - ,
This was July 23 , 1880 ,
这 曾是 七月 - , - ,

那是1880年7月23日。

[ə; eɪ] [mə'mentəs] [deɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɔ:ti] - ['sev(ə)n] - [jɪə(r)] [əʊld] [ɔ:'gʌstə] — [nɒt] [br'kəz; br'kɒz] [fi:; ji]
a momentous date for forty - seven - year old Augusta — not because she
一个 意义重大 日期 为了 四十 - 七 - 年 老的 奥古斯塔 — 不是 因为 她
[hæd; həd] [met] [ə; eɪ] ['prezɪdənt] ,
had met a president ,
有 遇见 一个 总统 ,

对于47岁的奥古斯塔来说，这是一个意义非凡的日子——并非因为她见到了总统。

[bʌt; bət] [br'kəz; br'kɒz] [dʒʌst] [ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] ['hɒrəs] [si:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
but because just about that time Horace ceased to be her husband .
但 因为 只是 关于 那 时间 贺拉斯 停止 到 是 她 丈夫 .

但就在那时，霍勒斯不再是她的丈夫了。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:təm] , [bæk] [ɪn] ['denvə(r)] , ['hɒrəs] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] \$100 , - ,
In the autumn , back in Denver , Horace gave her \$100 , 000 ,
在 这 秋天 , 后退 在 丹佛 , 贺拉斯 给予 她 \$100 , - ,

秋天，回到丹佛后，霍勒斯给了她10万美元。

['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ju:ʒuəl] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pɑ:tɪŋ] [ɡɪft] .
following his usual practice of making a parting gift .
下列的 他的 通常 实践 的 制作 一个 离别 礼物 .

他一贯的做法是临别时赠送一份礼物。

[ɪn] ['dʒænjuəri] , - ,
In January , 1881 ,
在 一月 , - ,

1881年1月，

['teɪbə(r)] [left] [ðə; ði] ['brɔ:dweɪ] ['mæn](ə)n [ɪ'revəkəbli] [ænd; ənd] [ɪ'stæbliʃt] ['rezɪdəns] [ɪn] [ə; eɪ] [swi:t]
Tabor left the Broadway mansion irrevocably and established residence in a suite
塔博尔 左边 这 百老汇 大厦 不可逆转地 和 已确立的 住宅 在 一个 套房
[æt; ət] [ðə; ði] ['wɪnzə(r)] [həʊ'tel] [ɒv; əv] [wɪt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [pɑ:t] - ['əʊnə(r)] .
at the Windsor Hotel of which he was part - owner .
在 这 温莎 酒店 的 哪个 他 曾是 部分 - 所有者 .

塔博尔彻底离开了百老汇的豪宅，搬进了他参股的温莎酒店的一间套房居住。

[wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [wɒz; wəz] [ðæt] ,
What had happened was that ,
什么 有 发生 曾是 那 ,

事情的经过是这样的：

[sʌm; səm][taɪm][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][sprɪŋ][ɔ:(r)][ˈsʌmə(r)][ɒn][wʌŋ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfri:kwənt][trɪps][tu:; tə]
some time during the spring or summer on one of his frequent trips to
一些 时间 期间 这 春天 或者 夏天 在 一 的 他的 频繁 旅行 到
[ˈlɛd,vɪl] ,
Leadville ,
利德维尔 ,

在春季或夏季的某个时候，在他频繁前往利德维尔的其中一次行程中，

[ˈteɪbə(r)][hæd; həd][met] “ [ˈbeɪbi] ” [dəʊ] .
Tabor had met “ Baby ” Doe .
塔博尔 有 遇见 “ 婴儿 ” 牦鹿 .

塔博尔遇到了“宝贝”多伊。

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ˈtwenti] - [faɪv][ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈfɔ:ti] - [naɪn] .
She was twenty - five and he was forty - nine .
她 曾是 二十 - 五 和 他 曾是 四十 - 九 .

她二十五岁，他四十九岁。

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˌɪntrəˈdʒu:st][baɪ][bɪl][bʊʃ][hu:][hæd; həd][nəʊn][ðə; ði][ˈdrezdən] - [dɒl][ˈbju:ti]
They were introduced by Bill Bush who had known the Dresden - doll beauty
他们 是 介绍 经过 账单 衬套 WHO 有 已知 这 德累斯顿 - 玩具娃娃 美丽
[æz; əz][ˈmɪsɪz] . [ˈhɑ:vi][dəʊ][ˈdʒʊərəɪŋ][hɜ:(r); hə(r)][tu:] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hɑ:f][jɪə(r)][ˈrezɪdəns][ɪn]
as Mrs . Harvey Doe during her two - and - a - half year residence in
作为 太太 . 哈维 牦鹿 期间 她 二 - 和 - 一个 - 一半 年 住宅 在
[ˈsentrəl][ˈsɪti] .
Central City .
中央 城市 .

他们是由比尔·布什介绍认识的，比尔·布什在哈维·多伊夫人（当时她还是德累斯顿娃娃般的美女）在中央城居住的两年半时间里就认识她了。

[bɪl][bʊʃ][hæd; həd][bi:n][prəˈpraɪətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtelə(r)][haʊs][ænd; ənd][hæd; həd][ˈɔ:lsəʊ][nəʊn]
Bill Bush had been proprietor of the Teller House and had also known
账单 衬套 有 到过 业主 的 这 出纳员 房子 和 有 还 已知
[hɜ:(r); hə(r)][ˈhʌzbənd][ænd; ənd][ɪn] - [lɔ:z] .
her husband and in - laws .
她 丈夫 和 在 - 法律 .

比尔·布什曾是泰勒旅馆的老板，也认识她的丈夫和公婆。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][əbˈteɪnd][ə; eɪ][dɪˈvɔ:s][frɒm; frəm][ˈhɑ:vi][dəʊ][ɪn][mɑ:tʃ] , - , [fɔ:(r); fə(r)][əˈdʌltəri]
She had obtained a divorce from Harvey Doe in March , 1880 , for adultery
她 有 获得 一个 离婚 从 哈维 牦鹿 在 行进 , - , 为了 通奸
[ænd; ənd][nɒn] - [səˈpɔ:t] ,
and non - support ,
和 非 - 支持 ,

她于1880年3月与哈维·多伊离婚，理由是通奸和拒不赡养。

[ænd; ənd][ˈɔ:tlɪ][ˈɑ:ftə(r)][əˈraɪvd][ɪn][ˈlɛd,vɪl] .
and shortly after arrived in Leadville .
和 不久 后 到达的 在 利德维尔 .

不久后抵达利德维尔。

[ˈbeɪbi][dəʊ][sed][ðæt][aɪˈti:][wɒz; wəz] “ [lʌv][æt; ət][fɜ:st][saɪt] ” [ɒn][hɜ:(r); hə(r)][pɑ:t] .
Baby Doe said that it was “ love at first sight ” on her part .
婴儿 牦鹿 说 那 它 曾是 “ 爱 在 第一的 视线 ” 在 她 部分 .

Baby Doe 说她对对方是“一见钟情”。

[wɪð][ˈteɪbə(r)] , [ðə; ði][ˈfi:lɪŋ][gru:] [ɒn][hɪm] .
With Tabor , the feeling grew on him .
和 塔博尔 , 这 感觉 生长 在 他 .

他对塔博尔的感觉越来越强烈。

[ʃiː, ʃi] [brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈmɪstrəs] [ˈɔːlməʊst] [ɪˈmiːdiətli] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌnˈtɪl][ˈdʒænjuəri] ,
She became his mistress almost immediately , but it was not until January ,
她 成为 他的 情妇 几乎 立即地 , 但 它 曾是 不是 直到 一月 ,
- ,
1881 ,
- ,

她几乎立刻就成了他的情妇，但直到1881年1月才正式成为他的情妇。

[ðæt] [hiː; hi][brˈɡæən][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [dɪˈvɔːs] [ænd; ənd][ɑːr ˈiː] - [ˈmæɪɪdʒ] .
that he began to think of divorce and re - marriage .
那 他 开始 到 思考 的 离婚 和 关于 - 婚姻 .
他
他开始考虑离婚和再婚。

[ɔːˈɡʌstə] [pʊt][hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [daʊn] .
Augusta put her foot down .
奥古斯塔 放 她 脚 向下 .
奥古斯塔坚决反对。

[ʃiː, ʃi] [rɪˈfjuːzd] [səkˈsesɪv] [ˈəʊvətʃ,ɔːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈset(ə)lmənt] [ɪn] [rɪˈtɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
She refused successive overtures of a handsome settlement in return for a
她 拒绝 连续 序曲 的 一个 英俊的 沉降 在 返回 为了 一个
[dɪˈvɔːs] .
divorce .
离婚 .
她拒绝了对方多次提出的以丰厚离婚补偿金换取婚姻的提议。

[ɔːˈɡʌstə] [ŋjuː] [wɒt] [wɒz; wəz][ˈɡəʊɪŋ][ɒn] .
Augusta knew what was going on .
奥古斯塔 知道 什么 曾是 去 在 .
奥古斯塔知道发生了什么事。

[ɪn][dɪˈsembə(r)] , - ,
In December , 1880 ,
在 十二月 , - ,
1880年12月，

[ʃiː, ʃi] [bɔːt] [ə; eɪ] [θɜːd] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪnzə(r)] [həʊˈtel][frɒm; frəm] [tʃɑːlz] [el] . [hɔːl] [ɒv; əv]
she bought a third interest in the Windsor Hotel from Charles L . Hall of
她 买 一个 第三 兴趣 在 这 温莎 酒店 从 查尔斯 L . 大厅 的
[ˈled,vi] .
Leadville .
利德维尔 .
她从利德维尔的查尔斯·L·霍尔手中买下了温莎酒店的三分之一股份。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θɜːd] [wɒz; wəz] [əʊnd] [baɪ] [bɪl] [bʊʃ] , [huː] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmæɪnɪdʒd] [ðə; ði][həʊˈtel] ,
The other third was owned by Bill Bush , who also managed the hotel ,
这 其他 第三 曾是 拥有 经过 账单 衬套 , WHO 还 管理 这 酒店 ,
其余三分之一的产权属于比尔·布什所有，他同时也是酒店的经理。

[əˈsɪstɪd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][sʌn] , [ˈmæksi] .
assisted by her son , Maxcy .
协助 经过 她 儿子 , 马克西 .
在她儿子马克西的协助下。

[ɪn][ðə; ði][nekst] [mʌnθs] [ɔːˈɡʌstə] [juːst] [hɜː(r); hə(r)] [ˈəʊnəʃɪp] to14
In the next months Augusta used her ownership to14
在 这 下一个 几个月 奥古斯塔 用过的 她 所有权 to14
接下来的几个月里，奥古斯塔利用了她的所有权14

[tʃek] [ʌp] [ˈregjələli] [ɒn] [ækˈtɪvətɪz] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] .
check up regularly on activities at the hotel .
查看 向上 经常 在 活动 在 这 酒店 .
定期查看酒店的各项活动。

[wen] [ˈteɪbə(r)] [brɔ:t] [ˈbeɪbi][dəʊ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈledˌvɪl] [ænd; ənd] [ɪnˈstɔ:ld] [hɜ:(r); hə(r)][æt; ət]
When Tabor brought Baby Doe down from Leadville and installed her at
什么时候 塔博尔 带来 婴儿 牦鹿 向下 从 利德维尔 和 已安装 她 在
[ðə; ði] [ˈwɪnzə(r)] ,
the Windsor ,
这 温莎 ,

当塔博尔把小多伊从利德维尔带下来，安置在温莎城堡时，

[ðə; ði] [tu:] [ˈwɪmɪn] [mʌst; məst][hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒbi] [ˈfri:kwəntli] .
the two women must have passed in the lobby frequently .
这 二 女性 必须 有 通过了 在 这 大厅 频繁地 .

这两位女士一定经常在大厅里碰面。

[ɔ:ˈɡʌstəz] [ˈkɔ:nə(r)] [wɪð] [tri:z] — [ðen] [ænd; ənd] [naʊ]
AUGUSTA'S CORNER WITH TREES — THEN AND NOW
奥古斯塔的 角落 和 树木 — 然后 和 现在

奥古斯塔的树木角——过去与现在

[wen] [ɔ:ˈɡʌstə] [dɪˈspəʊzd][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][lɑ:st] [rɪˈmeɪnɪŋ] [lɒt][æt; ət] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] [ænd; ənd]
When Augusta disposed of her last remaining lot at Seventeenth and
什么时候 奥古斯塔 处置 的 她 最后的 其余的 很多 在 第十七 和
[ˈbrɔ:dweɪ] ,
Broadway ,
百老汇 ,

奥古斯塔处理掉她在百老汇大街十七号的最后一块地时，

[hɜ:(r); hə(r)] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)][səʊld][ænd; ənd] [tuænsplˈæntɪd] [tu:; tə] - , [ˈlɪtlən] .
her trees were sold and transplanted to Wolhurst , Littleton .
她 树木 是 卖 和 移植 到 - , 利特尔顿 .

她的树木被卖掉并移植到了利特尔顿的沃尔赫斯特。

[ɔ:ˈɡʌstə] [rɪˈəlaɪzd][ə; eɪ][faɪn] [ˈmʌnθli] [ˈprɒfɪt][frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [ˈwɪnzə(r)] [ɪnˈvestmənt] , [ænd; ənd]
Augusta realized a fine monthly profit from her Windsor investment , and
奥古斯塔 已实现 一个 美好的 月度 利润 从 她 温莎 投资 , 和
[ɪn][ˈeɪprəl] ,
in April ,
在 四月 ,

奥古斯塔从她在温莎的投资中获得了可观的月利润，4月份，

- , [ʃi:; ʃi] [ˈtri:tɪd] [hɜ:ˈself] [tu:; tə][ə; eɪ][trɪp] [əˈbrɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .
1881 , she treated herself to a trip abroad for several months .
- , 她 治疗 她自己 到 一个 旅行 国外 为了 一些 几个月 .

1881年，她给自己安排了一次为期数月的出国旅行。

[bəʊθ][ˈteɪbə(r)][ænd; ənd] [bʊʃ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [baɪ] [aʊt][hɜ:(r); hə(r)] [ʃeə(r)] .
Both Tabor and Bush wanted to buy out her share .
两个都 塔博尔 和 衬套 通缉 到 买 出去 她 分享 .

塔博尔和布什都想买下她的股份。

[ˈteɪbə(r)][dɪd][nɒt] [laɪk][hɜ:(r); hə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] “ [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dæmd] [ˈnju:sns] [ɒv; əv] [hɜ:ˈself] ” [ˈgəʊɪŋ][ɪn]
Tabor did not like her making “ such a damned nuisance of herself “ going in
塔博尔 做过 不是 喜欢 她 制作 “ 这样的 一个 该死的 滋扰 的 她自己 “ 去 在
[ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ru:mz] ,
and out of the rooms ,
和 出去 的 这 房间 ,

塔博尔不喜欢她“如此烦人地”进出房间，

[ænd; ənd] [bʊʃ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][əbˈteɪn][ə; eɪ] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][həʊˈtel] .
and Bush wanted to obtain a controlling interest in the hotel .
和 衬套 通缉 到 获得 一个 控制 兴趣 在 这 酒店 .

布什想要获得这家酒店的控股权。

[ɔ:ˈɡʌstə] [kept] [ɒn] [ˈseɪɪŋ] , “ [nəʊ] .
Augusta kept on saying , “ No :
奥古斯塔 保留 在 说 , “ 不 :

奥古斯塔不停地说：“不。”

” [nəʊ] [drɪˈvɔ:s] [ænd; ənd][nəʊ][həʊˈtel] [seɪl] .
” No divorce and no hotel sale .
” 不 离婚 和 不 酒店 销售 :

“不离婚，也不出售酒店。”

[wen] [ɔ:ˈɡʌstə] [rɪˈtʊ:nd] [frɒm; frəm] [ˈjʊərəp] , [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd][ˈrɪz(ə)n]
When Augusta returned from Europe , she found her husband had risen
什么时候 奥古斯塔 返回 从 欧洲 , 她 成立 她 丈夫 有 升起
[tu:; tə] [nju:] [ˈhaɪts] .
to new heights .
到 新的 高度 :

奥古斯塔从欧洲回来后，发现她的丈夫事业蒸蒸日上。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [kənˈsɪdəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsenətəʃɪp] [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt]
He was being considered for a senatorship and he had finished
他 曾是 存在 经过考虑的 为了 一个 参议员职位 和 他 有 完成的
[ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪbə(r)][grænd] [ˈɒprə] [haʊs] [ɪn][ˈdenvə(r)] .
building the Tabor Grand Opera House in Denver .
建筑 这 塔博尔 盛大 歌剧 房子 在 丹佛 :

他当时正在被考虑竞选参议员，并且已经完成了丹佛塔博尔大歌剧院的建设。

[ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtendərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈserəməni] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [fɒb] [tu:; tə][hɪm][ɒn][ðə; ði]
The citizens were tendering a ceremony and watch fob to him on the
这 公民 是 投标 一个 仪式 和 手表 钥匙扣 到 他 在 这
[ˈəʊpənɪŋ] [naɪt] .
opening night .
开幕 夜晚 :

开幕之夜，市民们向他献上了仪式用品和怀表链。

[ɔ:ˈɡʌstə] [rəʊt] [hɪm][ə; eɪ][ˈletə(r)][əˈpɒlədʒaɪzɪŋ][fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ʃi:; ʃi] “ [hæd; həd] [sed] [ɪn][ðə; ði] [hi:t]
Augusta wrote him a letter apologizing for what she “ had said in the heat
奥古斯塔 写道 他 一个 信 道歉 为了 什么 她 “ 有 说 在 这 热
[ɒv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] .
of passion .
的 热情 :

奥古斯塔给他写了一封信，为她“在激情之下所说的话”道歉。

” [ʃi:; ʃi][ɔ:ˈlsəʊ] [ɑ:skt] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈəʊpənɪŋ] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
” She also asked to be allowed to come to the opening night of the
” 她 还 问 到 是 允许 到 来 到 这 开幕 夜晚 的 这
[ˈteɪbə(r)][grænd][ænd; ənd][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm][tu:; tə] [ˈwɒʃɪŋtən] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsenətərz] [waɪf] .
Tabor Grand and to go with him to Washington as a senator's wife .
塔博尔 盛大 和 到 去 和 他 到 华盛顿 作为 一个 参议员的 妻子 :

“她还要求获准参加塔博尔大酒店的开幕之夜，并以参议员夫人的身份陪同他前往华盛顿。

[ðɪs] [ˈletə(r)] [tʊ:nd] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ˈbeɪbi] [ˈdɒʊz] [ˈpeɪpəz][æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [deθ] .
This letter turned up among Baby Doe's papers at her death .
这 信 转向 向上 之中 婴儿 做 文件 在 她 死亡 :

这封信是在“小多伊”去世后，在她的遗物中发现的。

[nəʊ][wʌŋ] [nəʊz] [haʊ] , [ɔ:(r)] [ɪf] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɑ:nsə(r)d] .
No one knows how , or if , it was answered .
不 一 知道 如何 , 或者 如果 , 它 曾是 回答 :

没有人知道这个问题是如何得到解答的，或者是否得到了解答。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈteɪbə(r)][bɒks][wɒz; wəz] [ˈempti] [ɒn][sepˈtembə(r)][faɪv] , - , [ðə; ði][ˈɡɑ:lə][əˈkeɪz(ə)n]

But the Tabor box was empty on September 5 , 1881 , the gala occasion

但 这 塔博尔 盒子 曾是 空的 在 九月 5 , - , 这 节日 场合

[ɔːˈɡʌstə] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈtend] .

Augusta wanted to attend .

奥古斯塔 通缉 到 出席 .

但 1881 年 9 月 5 日，奥古斯塔想要参加的盛大活动当天，塔博尔包厢却是空的。

[ɪn][ˈeɪprəl] , - , [ɔːˈɡʌstə] [ˈɪnstɪtjuːtɪd][ə; eɪ][suːt][fɔː(r); fə(r)] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv] \$50 ,

In April , 1882 , Augusta instituted a suit for payment of \$50 ,

在 四月 , - , 奥古斯塔 已设立 一个 套装 为了 支付 的 \$50 ,

1882年4月，奥古斯塔提起诉讼，要求支付50美元。

- [ə; eɪ][jɪə(r)] [ˈæɪməni] [dɪˈspɑɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [dɪˈvɔːst] .

000 a year alimony despite the fact that she was not divorced .

- 一个 年 赡养费 尽管 这 事实 那 她 曾是 不是 离婚 .

尽管她并未离婚，但她每年仍需支付 000 美元的赡养费。

[ʃiː; ʃi] [ˈlɪstɪd] [ˈteɪbərz] [ˈhoʊldɪŋz][ænd; ənd][ðəə(r)][spəˈsɪfɪk] [wɜːθ] , [æn; ən] [ɪmˈpresɪv] [ˌtæbjʊˈleɪʃn] ,

She listed Tabor's holdings and their specific worth , an impressive tabulation ,

她 列出 塔博尔的 控股 和 他们的 具体的 值得 , 一个 感人的 制表 ,

[wɪtʃ] [brɔːt] [ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][tuː; tə] \$9 , - , - .

which brought the total to \$9 , 410 , 000 .

哪个 带来 这 全部的 到 \$9 , - , - .

她列出了塔博尔的资产及其具体价值，这是一份令人印象深刻的统计表，总计达 941 万美元。

[ðə; ði][suːt] [kɔːzd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][ˈskænd(ə)l] , [ˈdæmɪdʒd] [ˈteɪbə(r)] [pəˈlɪtɪkli] ,

The suit caused a lot of scandal , damaged Tabor politically ,

这 套装 导致 一个 很多 的 丑闻 , 损坏的 塔博尔 政治上 ,

这起诉讼引发了轩然大波，损害了塔博尔的政治声誉。

[bʌt; bət] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːˈɡʌstə] [sɪns] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt][ɒv; əv] [kɔːt]

but accomplished nothing for Augusta since it was thrown out of court

但 完成 没有什么 为了 奥古斯塔 自从 它 曾是 抛掷 出去 的 法庭

[æz; əz][rɪˈliːɡ(ə)l] .

as illegal .

作为 非法的 .

但这对奥古斯塔来说毫无意义，因为它被法院以非法为由驳回了。

[ɔːˈɡʌstə] [geɪv] [ɪn][ɒn][ðə; ði][həʊˈtel] - [seɪl] [pəˈtɪʃn] [fɜːst] .

Augusta gave in on the hotel - sale petition first .

奥古斯塔 给予 在 在 这 酒店 - 销售 请愿 第一的 .

奥古斯塔率先在酒店出售申请上让步。

[ʃiː; ʃi][səʊld][hɜː(r); hə(r)] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪnzə(r)] [tuː; tə] [bʊʃ] [fɔː(r); fə(r)][kləʊz][tuː; tə] \$40 , - [ɪn]

She sold her interest in the Windsor to Bush for close to \$40 , 000 in

她 卖 她 兴趣 在 这 温莎 到 衬套 为了 关闭 到 \$40 , - 在

[meɪ] , - .

May , 1882 .

可能 , - .

1882 年 5 月，她以近 4 万美元的价格将她在温莎的股份卖给了布什。

[ˈfaɪnəli] , [ɒn][ˈdʒænjʊəri][ˌtuːˈtuː] , - , [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˈteɪbə(r)][ə; eɪ] [dɪˈvɔːs] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]

Finally , on January 2 , 1883 , she gave Tabor a divorce in exchange for

最后 , 在 一月 2 , - , 她 给予 塔博尔 一个 离婚 在 交换 为了

[ˈprɒpəti] [wɜːθ] [əˈbaʊt] \$300 , - .

property worth about \$300 , 000 .

财产 值得 关于 \$300 , - .

最终，在 1883 年 1 月 2 日，她与塔博离婚，换取了价值约 30 万美元的财产。

[ʃiː, ʃi] [kɔːzd] [ə, eɪ][sen'seɪ(ə)n][æɪ; ət][ðə; ði] [dɪ'vɔːs] ['traɪəl][baɪ] [ri:'itəreɪt] :
She caused a sensation at the divorce trial by reiterating :
她 导致 一个 感觉 在 这 离婚 审判 经过 重申 :

她在离婚庭审中重申了以下观点，引起了轰动：

“ [nɒt] ['wɪlɪŋli] , [əʊ] [ɡɒd] , [nɒt] ['wɪlɪŋli] ! ” -
“ **Not willingly , Oh God , not willingly ! ” 15**
” 不是 心甘情愿 , 哦 上帝 , 不是 心甘情愿 ! ” -

“上帝啊，我绝不是自愿的，我绝不是自愿的！”15

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] ['pʌblɪk] ['stɜɪtmənt] [ɒv; əv] [hɜːz] [tuː; tə][ðə; ði][dʒʌdʒ] [wɪt] [meɪd] [hɜː(r); hæ(r)] [fiːl]
It was this public statement of hers to the judge which made her feel
它 曾是 这 民众 陈述 的 她的 到 这 法官 哪个 制成 她 感觉
[ðæt][ðə; ði] [dɪ'vɔːs] [wɒz; wəz][nɒt]['vælɪd] .
that the divorce was not valid .
那 这 离婚 曾是 不是 有效的 :

正是她向法官发表的这份公开声明，让她觉得离婚无效。

[ˈeɪmɒs] [stɛk] , [ɔː'ɡʌstəz] ['lɔɪə(r)] ,
Amos Steck , Augusta's lawyer ,
阿莫斯 斯泰克 , 奥古斯塔的 律师 ,

奥古斯塔的律师阿莫斯·斯泰克

[sʌmd] [ʌp][ðə; ði] [həʊl] [faɪv] [jɪ'əz] [ɒv; əv]['pʌblɪk] ['kwɒrəlɪŋ] [ænd; ænd]['skænd(ə)l] [wen] [hiː; hi]
summed up the whole five years of public quarreling and scandal when he
总结 向上 这 所有的 五 年 的 民众 争吵 和 丑闻 什么时候 他
[tɔːkt] [ə'baʊt][hɜː(r); hæ(r)][tuː; tə][ə, eɪ][rɪ'pɔːtə(r)] :
talked about her to a reporter :
谈话 关于 她 到 一个 记者 :

他在接受记者采访时谈到她，这番话概括了过去五年来的公开争吵和丑闻：

“ [əʊ] , [ʃiː, ʃi] [nəʊz] [ɔːl] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['præktɪs] [wɪð] [luːd] ['wɪmɪn] .
“ **Oh , she knows all about his practises with lewd women** .
” 哦 , 她 知道 全部 关于 他的 实践 和 猥亵 女性 .

“哦，他对他和那些淫荡女人的勾当了如指掌。”

[aɪ]['nevə(r)] [sɔː] [sʌtʃ] [ə, eɪ]['wʊmən] .
I never saw such a woman .
我 绝不 锯 这样的 一个 女士 :

我从未见过这样的女人。

[ʃiː, ʃi][ɪz]['kreɪzi] [ə'baʊt] ['teɪbə(r)] .
She is crazy about Tabor .
她 是 疯狂的 关于 塔博尔 :

她对塔博尔着迷不已。

[ʃiː, ʃi] [lʌvz] [hɪm][ænd; ænd] [ðæt] ['set(ə)lɪz][aɪ 'tiː] .
She loves him and that settles it :
她 爱 他 和 那 定居点 它 :

她爱他，这就够了。

“ [fɔː(r); fə(r)] [jɪ'əz] [ɔː'ɡʌstə] [həʊpt] [ðæt] ['beɪbi][dəʊ] [wʊd] ['taɪə(r)][ɒv; əv] ['hɒrəs] [ænd; ænd] ,
“ **For years Augusta hoped that Baby Doe would tire of Horace and** ,
” 为了 年 奥古斯塔 希望 那 婴儿 牦鹿 会 胎 的 贺拉斯 和 ,
['krestfɔːlən] ,
crestfallen ,
垂头丧气 ,

多年来，奥古斯塔一直希望小多伊会厌倦霍勒斯，但最终却失望而归。

[hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf] .
he would come back to his first wife .
他 会 来 后退 到 他的 第一的 妻子 :

他会回到他第一任妻子身边。

[ʃiː, ji] [θɔːt] [ðæt] [wen] [ðə, ði] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [gɒn] , [ðə, ði] [jʌŋ] [ˈhʌsi] [wʊd] [flɪt] .
She thought that when the money was gone , the young hussy would flit .
她 想法 那 什么时候 这 钱 曾是 已消失 , 这 年轻的 荡妇 会 掠过 .
她认为等钱花光了, 那个年轻轻浮的女人就会溜之大吉。

[ʃiː, ji][təʊld] [rɪˈpɔːrtərz] [ʃiː, ji][wɒz; wəz] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp][hɜː(r); hə(r)][əʊn] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn]
She told reporters she was building up her own fortune and hanging on
她 讲述 记者 她 曾是 建筑 向上 她 自己的 财富 和 绞刑 在
[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][lɑːdʒ] [haʊs] [ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [ʃiː, ji] [maɪt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˈteɪbə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][əʊld]
to her large house in order that she might take care of Tabor in his old
到 她 大的 房子 在 命令 那 她 可能 拿 关心 的 塔博尔 在 他的 老的
[eɪdʒ] .
age :
年龄 :
她告诉记者, 她正在努力积累自己的财富, 并保住自己的大房子, 以便在塔博年老时能够照顾他。

[bʌt; bət] [ɔːˈɡʌstə] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
But Augusta was wrong .
但 奥古斯塔 曾是 错误的 .
但奥古斯塔错了。

[ʃiː, ji][hæd; həd] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˈraɪv(ə)l] .
She had underestimated her rival .
她 有 低估 她 竞争对手 .
她低估了她的对手。

[wen] [ðə, ði][ˈsɪlvə(r)][ˈpænɪk][ɒv; əv] - [rɪˈdʒuːst] [ðə, ði][ˈfɔːmə(r)] [ˌmɪljəˈneə(r)] [tuː; tə] [ˈpɒvəti] ,
When the Silver Panic of 1893 reduced the former millionaire to poverty ,
什么时候 这 银 恐慌 的 - 减少 这 以前的 百万富翁 到 贫困 ,
1893年的白银恐慌使这位昔日的百万富翁沦为贫困潦倒之人。

[hɪz; ɪz] [ˈprɪti] [blɒnd] [waɪf] [stʌk] [laɪk] [gluː] .
his pretty blonde wife stuck like glue .
他的 漂亮的 金发 妻子 卡住 喜欢 胶水 .
他那漂亮的金色头发妻子就像胶水一样黏着他。

[brɪˈleɪtɪdli] [ɔːˈɡʌstə] [ˈriːələɪzd][ðə, ði] [truː] [ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ˈbeɪbi] [dəʊ] .
Belatedly Augusta realized the true character of Baby Doe .
迟来的 奥古斯塔 已实现 这 真的 特点 的 婴儿 牝鹿 .
奥古斯塔迟迟才意识到“小多伊”的真实性格。

[ɪn] - [ðə, ði][fɜːst][ˈmɪsɪz] . [ˈteɪbə(r)][səʊld][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [ɒn] [ˈbrɔːdweɪ] [ænd; ənd] [muːvd] [əˈkrɒs]
In 1892 the first Mrs . Tabor sold her house on Broadway and moved across
在 - 这 第一的 太太 : 塔博尔 卖 她 房子 在 百老汇 和 已搬 穿过
[ðə, ði] [striːt] [tuː; tə][ðə, ði] [ˈnjuːli] - [ˈəʊpənd] [braʊn] [ˈpæləs] [həʊˈtel] .
the street to the newly - opened Brown Palace Hotel .
这 街道 到 这 新 - 打开 棕色的 宫殿 酒店 :
1892 年, 第一任塔博尔夫人卖掉了她在百老汇的房子, 搬到了街对面新开业的布朗宫酒店。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmæksi][ænd; ənd] [bɪl] [bʊʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə, ði] [ˈmænɪdʒə(r)][ænd; ənd][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][ˈɔːlsəʊ] ,
Although Maxcy and Bill Bush were the managers and lived there also ,
虽然 马克西 和 账单 衬套 是 这 经理 和 居住地 那里 还 ,
虽然马克西和比尔·布什是经理, 而且也住在那里,

[ɔːˈɡʌstə] [dɪd][nɒt][ɪnˈdʒɔɪ][həʊˈtel][laɪf] .
Augusta did not enjoy hotel life .
奥古斯塔 做过 不是 享受 酒店 生活 :
奥古斯塔并不喜欢酒店生活。

[hɜ:(r); hə(r)] [helθ] [wɒz; wəz] ['startɪŋ] [tu:; tə][feɪl][ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][kælə'fɔ:niə][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
Her health was starting to fail and she went to California for the
她 健康 曾是 开始 到 失败 和 她 去 到 加利福尼亚州 为了 这
[ˈwɪntə(r)] ,
winter ,
冬天 ,

她的健康状况开始恶化，于是她去了加利福尼亚州过冬。

[si:kɪŋ] [ə; eɪ][ˈmaɪldə(r)][ˈklaɪmət] .
seeking a milder climate .
寻求 一个 较温和 气候 .

寻求更温和的气候。

[ðəə(r)] [ɪn][,pæsə'di:nə] , [ɒn] ['februəri] [wʌn] , - , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsɪksɪ - [tu:] [ʃi:; ʃi][daɪd] ,
There in Pasadena , on February 1 , 1895 , at the age of sixty - two she died ,
那里 在 帕萨迪纳 , 在 二月 1 , - , 在 这 年龄 的 六十 - 二 她 死亡 ,
1895年2月1日，她在帕萨迪纳去世，享年62岁。

[hɜ:(r); hə(r)][ˈsəʊʃ(ə)l][pə'ziʃ(ə)n] [stɪl] [sɪ'kjʊə(r)] , [ɪf] [nɒt] ['ʃəʊɪ] ,
her social position still secure , if not showy ,
她 社会的 位置 仍然 安全的 , 如果 不是 炫耀 ,

她的社会地位依然稳固，即便不再张扬。

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfɔ:tʃu:n] [bɪlt] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑ:f] [d'bləz] .
and her fortune built to a million and a half dollars .
和 她 财富 建造 到 一个 百万 和 一个 一半 美元 .

她的财富积累到了150万美元。

[ʃi:; ʃi] [sed] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [wɜ:dz] [wen] ['teɪbə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪst] :
She said in her own words when Tabor was at his richest :
她 说 在 她 自己的 字 什么时候 塔博尔 曾是 在 他的 最富有的 :

她用自己的话描述了塔博尔最富有的时候：

“ [aɪ] [fi:l] [ðæt] [ɪn] [ðəʊz] ['ɜ:li] [j'ɪəz] [ɒv; əv][self] - ['sækrɪfaɪs] , [hɑ:d] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [ɪ'kɒnəmi] ,
“ I feel that in those early years of self - sacrifice , hard labor , and economy ,
” 我 感觉 那 在 那些 早期的 年 的 自己 - 牺牲 , 难的 劳动 , 和 经济 ,
“我觉得在那些早年自我牺牲、辛勤劳动和节俭的日子里，

[aɪ][leɪd][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ˈmɪstə(r)] . ['teɪbərz] [ɪ'mens] [welθ] .
I laid the foundation for Mr . Tabor's immense wealth .
我 铺设 这 基础 为了 先生 . 塔博尔的 巨大 财富 .

我为塔博先生的巨额财富奠定了基础。

[hæd; həd][aɪ][nɒt] [steɪd] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [wɜ:kt] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n]
Had I not stayed with him and worked by his side , he would have been
有 我 不是 入住 和 他 和 工作 经过 他的 边 , 他 会 有 到过
[dɪs'kʌrɪdʒd] ,
discouraged ,
灰心 ,

如果我没有留下来陪在他身边，与他一起工作，他就会灰心丧气。

[rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][stəʊn] - ['kʌtɪŋ] [treɪd] [ænd; ənd][səʊ] [lɒst] [hɪz; ɪz][bɪg] [ɒpə'tju:nəti] .
returned to the stone - cutting trade and so lost his big opportunity .
返回 到 这 石头 - 切割 贸易 和 所以 丢失的 他的 大的 机会 .

他重操旧业，继续从事石材切割行业，因此错失了良机。

“ [ɔ:l] [kɒlə'rɑ:dəʊ] [ə'gri:d] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][æt; ət][ðə; ði][taɪm] — [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [mɪlz] [ɒv; əv]
“ All Colorado agreed with her at the time — and then the mills of
” 全部 科罗拉多州 同意 和 她 在 这 时间 — 和 然后 这 磨坊 的
[ðə; ði][gɒdz] [graʊnd] ['sləʊli] [ænd; ənd] [ɪk'si:dɪŋli] [faɪn] .
the Gods ground slowly and exceedingly fine .
这 神 地面 缓慢地 和 非常 美好的 .

“当时整个科罗拉多州都同意她的观点——然后众神的磨坊缓慢而极其精细地研磨着。

[ˈteɪbərz] [ɪˈmens] [welθ] [ɪˈvæpəreɪtɪd] .
Tabor's immense wealth evaporated .
塔博尔的 巨大 财富 蒸发 .

塔博尔的巨额财富化为乌有。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

奥古斯塔·塔博尔：她对丑闻的看法(Augusta Tabor Her Side of the Scandal)

第2/2页

[bʌt; bət][ɪts][ˈgəʊɪŋ][dɪd][nɒt] [brɪŋ] [ˈhɒrəs] [bæk] [tuː; tə][hə:(r); hə(r)] ;
But its going did not bring Horace back to her ;
但 它是 去 做过 不是 带来 贺拉斯 后退 到 她 ;

但他的离去并没有让霍拉斯回到她身边；

[hiː; hi] [klʌŋ] [tuː; tə][ˈbeɪbi][dəʊ] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][end] , [fɔː(r)] [ˈiːəz] [ˈɑːftə(r)] [ɔːˈɡʌstəz] [deθ] .
he clung to Baby Doe until the end , four years after Augusta's death .
他 紧紧抓住 到 婴儿 牦鹿 直到 这 结尾 , 四 年 后 奥古斯塔的 死亡 .

在奥古斯塔去世四年后，他仍然紧紧抱着小多伊直到生命的尽头。

[ˈnevə(r)][wʌns][wɒz; wəz][ðeə(r)][ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˈruːmə(r)][ɒv; əv][ˈeni] [ˌɪnfɪˈdeləti][ɒv; əv][hɪz; ɪz][tuː; tə]
Never once was there the slightest rumor of any infidelity of his to
绝不 一次 曾是 那里 这 丝毫 谣言 的 任何 不忠 的 他的 到
[hə:(r); hə(r)][ˈɑːftə(r)] - [ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv][ˈbeɪbi][dəʊ][tuː; tə][hɪm][ˈɑːftə(r)][ðeə(r)][fɜːst] [ˈmiːtɪŋ] .
her after 1881 and none of Baby Doe to him after their first meeting .
她 后 - 和 没有任何 的 婴儿 牦鹿 到 他 后 他们的 第一的 会议 .

1881 年后，从未有过他与她有任何不忠的传闻；而自他们初次见面后，Baby Doe 也从未对他有过任何不忠的传闻。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈɡɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ɔːˈɡʌstə] .
It must have been galling to Augusta .
它 必须 有 到过 令人恼火 到 奥古斯塔 .

这肯定让奥古斯塔感到非常恼火。

[ˈmæksi][ˈteɪbə(r)] [ɪnˈherɪtɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][hæd; həd] [ˈhʌzbənd] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈbɪznəs]
Maxcy Tabor inherited the money his mother had husbanded with such business
马克西 塔博尔 遗传 这 钱 他的 母亲 有 丈夫 和 这样的 商业
[ækjəmən] .
acumen .
敏锐 .

马克斯·塔博尔继承了他母亲凭借敏锐的商业头脑积累的财富。

[hiː; hi] [brɔːt] [hə:(r); hə(r)] [ˈbɒdi] [bæk] [frɒm; frəm][ˌkæləˈfɔːniə][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ɪn]
He brought her body back from California and she was buried in
他 带来 她 身体 后退 从 加利福尼亚州 和 她 曾是 埋葬 在
[ˈrɪvəsəɪd] [ˈsemətri] .
Riverside cemetery .
河边 公墓 .

他把她的遗体从加州带回来，葬在了河滨公墓。

[wɪð] [ðə; ði] [ˈpæsɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈiːəz] [ˈmæksi][wɒz; wəz][leɪd][tuː; tə][rest][ɪn] [ˈferˌmaʊnt] [brˈsaɪd] [hɪz; ɪz]
With the passage of the years Maxcy was laid to rest in Fairmount beside his
和 这 通道 的 这 年 马克西 曾是 铺设 到 休息 在 费尔蒙特 旁 他的
[waɪf] ;
wife ;
妻子 ;

随着岁月的流逝，马克西被安葬在费尔蒙特，与他的妻子长眠于此；

[ænd; ənd] [ˈhɒrəs] [ˈteɪbə(r)] , [ɪn][ˌɛmˈtiː] . [ˈɒlɪvet] [brˈsaɪd] [ˈbeɪbi][dəʊ] . [ɔːˈɡʌstə] [laɪz][əˈləʊn][ɪn][æn; ən][əʊld]
and Horace Tabor , in Mt . Olivet beside Baby Doe . Augusta lies alone in an old
和 贺拉斯 塔博尔 , 在 公吨 . 奥利维特 旁 婴儿 牦鹿 . 奥古斯塔 谎言 独自的 在 一个 老的
- [ˈfæɪ(ə)nd] [ˈsemətri] ,
- **fashioned cemetery** ,
- 造型 公墓 ,

霍勒斯·塔博尔葬在奥利维特山，就在小多伊旁边。奥古斯塔独自长眠在一座古老的墓园里。

[æz; əz][ə'ləʊn][æz; əz][ʃiː; ʃi][lɪvd; 'laɪvd][hɜː(r); hæ(r)][lɑːst] [ˌfɪftiːn] [j'ɪəz] , [ˈterəbli] [ə'ləʊn] .
as alone as she lived her last fifteen years , terribly alone .
作为 独自的 作为 她 居住地 她 最后的 十五年 , 可怕 独自的 .

她孤独地度过了最后的十五年，非常孤独。

[fɔː(r); fə(r)][ˈmeni] [j'ɪəz] [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)][ˈmɪd(ə)l][laɪf] [ɔː'ɡʌstə] [wɒz; wəz] [kɔːld] “ - [fɜːst]
For many years of her middle life Augusta was called “ Leadville's First
为了 许多 年 的 她 中间 生活 奥古斯塔 曾是 称为 “ - 第一的
[ˈleɪdi] .
Lady .
女士 .

在奥古斯塔的中年时期，她被誉为“利德维尔的第一夫人”。

” [ðə; ði] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz][ˈspəʊkən][ɪn] [əˈfekʃn] [ænd; ənd][ɪn][ædmə'reɪ(ə)n] ,
” The nickname was spoken in affection and in admiration ,
” 这 昵称 曾是 说 在 感情 和 在 钦佩 ,
“这个昵称饱含喜爱和钦佩之情。”

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈɪntəvjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈledvɪl] [ˈpeɪpəz][ˈʌndə(r)][ðæt] [ˈhedɪŋ] .
and she was interviewed for the Leadville papers under that heading .
和 她 曾是 接受采访 为了 这 利德维尔 文件 在下面 那 标题 .

她接受了利德维尔当地报纸的采访，采访标题就是这个。

[jes] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][fɜːst][ˈleɪdi][ɪn] [ˈmeni] [weɪz] , [kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəs] [ænd; ənd]
Yes , she was a first lady in many ways , courageous and industrious and
是的 , 她 曾是 一个 第一的 女士 在 许多 方式 , 勇敢 和 勤劳 和
[ˈsɪvɪk] .
civic .
公民 .

是的，她在很多方面都堪称第一夫人，勇敢、勤奋、有公民意识。

[ðə; ði][ˈtrædʒədi][ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)][laɪf] [leɪ] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] , [ɔːl'dəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɪ'lʌvɪd] [ɒv; əv]
The tragedy of her life lay in the fact that , although she was beloved of
这 悲剧 的 她 生活 躺在 这 事实 那 , 虽然 她 曾是 心爱 的
[ˈmeni] ,
many ,
许多 ,

她一生的悲剧在于，尽管她深受许多人喜爱，

[ʃiː; ʃi] [lɒst] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈəʊnli] [hɑːt] [ʃiː; ʃi] [ˈwɒntɪd] . -
she lost the key to the only heart she wanted . 16
她 丢失的 这 钥匙 到 这 仅有的 心 她 通缉 . -

她弄丢了打开她唯一想要的那颗心的钥匙。¹⁶

[ˌɛkn'ɒlɪdʒmənts]
Acknowledgments
致谢

致谢

([,riː'prɪnt, 'riːprɪnt][frɒm; frəm] [ˈɜːliə(r)] [ɪ'dɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɪfθ] [ɪn] -)
(Reprinted from earlier editions for the fifth in 1968)
(转载 从 早些时候 版本 为了 这 第五 在 -)
(1968年第五版重印自早期版本)

[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'sɜːtʃ] [eɪd] :
For Research Aid :
为了 研究 援助 :

研究资助：

[fɜːst] , [æz; əz][ˈɔːlweɪz] ,
First , as always ,
第一的 , 作为 总是 ,

首先，和往常一样，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈpeɪ](ə)nt][stɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdenvə(r)]
to the patient staff of the Western History Department of the Denver
到 这 病人 职员 的 这 西 历史 部门 的 这 丹佛
[ˈpʌblɪk][ˈlaɪbrəri] — [ˈiːnə][tiː] .
Public Library — Ina T . Aulls ,
民众 图书馆 — 伊娜 T . 奥尔斯 ,
致丹佛公共图书馆西部历史部耐心细致的工作人员——伊娜·T·奥尔斯

[ˈælis] [friːz] , [ˈəʊp(ə)] [ˈhɑːrbər][ænd; ənd] [ˈkæθərin] [ˈhɔːkɪnz] — [huː] [faɪnd][ðə; ði] [ˈɑːnsəz] [tuː; tə]
Alys Freeze , Opal Harber and Katherine Hawkins — who find the answers to
艾莉丝 冻结 , 蛋白石 哈伯 和 凯瑟琳 霍金斯 — WHO 寻找 这 答案 到
[ˈmeni] [ˈpʌzlə(r)] .
many puzzlers .
许多 谜题 .
Alys Freeze、Opal Harber 和 Katherine Hawkins——她们找到了许多谜题的答案。

[ˈsekəndli] , [ˈægnəs] [raɪt] [sprɪŋ] , [kɒləˈrɑːdəʊ][hɪˈstɔːriən] , [ˈɔːlweɪz] [ˈdʒenərəs] ; [ænd; ənd][ˈhelpf(ə)]
Secondly , Agnes Wright Spring , Colorado historian , always generous ; and helpful
第二 , 艾格尼丝 赖特 春天 , 科罗拉多州 历史学家 , 总是 慷慨的 ; 和 有帮助
[ˈʌðə(r)z][æt; ət][ðə; ði] [steɪt] [mjuˈziːəm] — [dəˈlɔːrəs] - ,
others at the State Museum — Dolores Renze ,
其他的 在 这 状态 博物馆 — 多洛雷斯 - ,
其次, 感谢科罗拉多州历史学家艾格尼丝·赖特·斯普林, 她总是慷慨大方; 还有州立博物馆的其他热心人士——多洛雷斯·伦泽,

[ˈfrɑːnsɪs][ˈiː; ˈjiːə] , [ˈdɒr(ə)θi] [ˈstjuət] [ænd; ənd] [ˈkenɪθ] [ˈwɒts(ə)n] .
Frances Shea , Dorothy Stewart and Kenneth Watson .
弗朗西丝 谢伊 , 多萝西 斯图尔特 和 肯尼斯 沃森 .
弗朗西丝·谢伊、多萝西·斯图尔特和肯尼斯·沃森。

[nekst] , [ləˈreɪnə][dʒəʊnz][ænd; ənd][ˈæləŋ] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdenvə(r)][pəʊst][ˈlaɪbrəri] , [ʌnˈfeɪlɪŋli]
Next , Lorena Jones and Allen Young of The Denver Post library , unfailingly
下一个 , 洛雷娜 琼斯 和 艾伦 年轻的 的 这 丹佛 邮政 图书馆 , 始终如一
[əˈblaɪdʒɪŋ] .
obliging .
乐于助人 .
接下来是《丹佛邮报》图书馆的洛雷娜·琼斯和艾伦·杨, 他们总是非常乐于助人。

[maɪ][ˈgrætɪtjuːd][tuː; tə][ɔːl] .
My gratitude to all .
我的 感激 到 全部 .
感谢大家。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈfəʊtəgræfs] [ænd; ənd] [ˈsketʃɪz] :
For Photographs and Sketches :
为了 照片 和 草图 :
照片和素描:

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [dɪˈpɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdenvə(r)][ˈpʌblɪk][ˈlaɪbrəri][hæz; həz] [səˈplaɪd]
The Western History Department of the Denver Public Library has supplied
这 西 历史 部门 的 这 丹佛 民众 图书馆 有 供应
[ðə; ði] [greɪt] [məˈdʒɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˌlʌsˈtreɪʃən] [juːst] .
the great majority of the illustrations used .
这 伟大的 多数 的 这 插图 用过的 .
丹佛公共图书馆西部历史部提供了本书使用的大部分插图。

[ðə; ði][ˌkɒləˈrɑːdəʊ][hɪˈstɒrɪk(ə)l][səˈsaɪətɪ][kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː] ['fəʊtəgræfs] ; [ðə; ði] ['ɑːʃkɑːʃ] ['pʌblɪk]
The Colorado Historical Society contributed two photographs ; the Oshkosh Public
这 科罗拉多州 历史 社会 贡献 二 照片 ; 这 奥什科什 民众
[mjuːˈziːəm] , [wʌn] ; ['mɪsɪz] . [bel] ['teɪlə(r)] ,
Museum , one ; Mrs . Belle Taylor ,
博物馆 , 一 ; 太太 . 美女 泰勒 ,

科罗拉多历史学会提供了两张照片；奥什科什公共博物馆提供了一张；贝尔·泰勒夫人，

[tuː] ; [ðə; ði][maɪl] [haɪ] ['sentə(r)] , [wʌn] ;
two ; the Mile High Center , one ;
二 ; 这 英里 高的 中心 , 一 ;

二；丹佛高地中心，一；

[ænd; ənd][wʌn][ɡɪft][ɒv; əv] [fred] [mɑːtsuːlə][wɒz; wəz] ['greɪʃəsli] [ˌriːəˈbɪlɪteɪtɪd] [baɪ] ['fɪl] ['slætəri]
and one gift of Fred Mazzulla was graciously rehabilitated by Phil Slattery
和 一 礼物 的 弗雷德 马祖拉 曾是 亲切地 康复 经过 菲尔 斯莱特里
[ænd; ənd] [bɪl] [braʊn] [ɒv; əv][ðə; ði]['denvə(r)][pəʊst] .
and Bill Brown of The Denver Post .
和 账单 棕色的 的 这 丹佛 邮政 .

弗雷德·马祖拉的一份礼物，由《丹佛邮报》的菲尔·斯莱特里和比尔·布朗慷慨地修复。

[fɔː(r); fə(r)] ['pruːfriːdɪŋ] :
For Proofreading :
为了 校对 :

校对：

['mɪsɪz] . [dʒeɪ] . ['ælvɪn] [fɪtzəl] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə][dəʊˈneɪt][hɜː(r); hə(r)][taɪm][ænd; ənd]['æptɪtjuːd][fɔː(r); fə(r)]
Mrs . J . Alvin Fitzell continues to donate her time and aptitude for
太太 . J . 阿尔文 菲泽尔 继续 到 捐 她 时间 和 能力倾向 为了
['kætʃɪŋ] [ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l][ˈerə(r)z][ɪn] [iːtʃ] [səkˈsesɪv] ['bʊklət] .
catching typographical errors in each successive booklet .
捕捉 印刷 错误 在 每个 连续 小册子 .

J·阿尔文·菲泽尔夫人继续贡献她的时间和才能，在每一本小册子中找出印刷错误。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɔːθə(r)]
By the Same Author
经过 这 相同的 作者

同一作者

[ɡʌlt] [ɒv; əv][ɡəʊld] :
Gulch of Gold :
峡谷 的 金子 :

黄金峡谷：

[hɜː(r); hə(r)] [əˈfekʃn] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd][praɪd][ɪn] ['ɡregəri] [ɡʌlt] [ˌəʊz] [ɪn] ['evri] [laɪn][ɒv; əv] [ðɪs]
Her affection for and pride in Gregory Gulch shows in every line of this
她 感情 为了 和 自豪 在 格雷戈里 峡谷 演出 在 每一个 线 的 这
[bʊk]
book
书

她在这本书的每一行字里行间都流露出对格雷戈里峡谷的喜爱和自豪.....

[ðə; ði][əʊld] ['fəʊtəgræfs] [ænd; ənd][mæps][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtraːnsɪŋ]
The old photographs and maps are entrancing
这 老的 照片 和 地图 是 迷人的

这些老照片和地图令人着迷.....

['mɑːʃl] [spreɪɡ] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [taɪmz] .
Marshall Sprague in the New York Times .
马歇尔 斯普拉格 在 这 新的 约克 《时代周刊》 .

马歇尔·斯普拉格在《纽约时报》上撰文。

[ˈkʌləf(ə)l] [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] : [ɪts] [drəˈmætɪk] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] :
Colorful Colorado : Its Dramatic History :
丰富多彩的 科罗拉多州 : 它是 戏剧性 历史 :

多彩的科罗拉多: 其跌宕起伏的历史:

“ . . . [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fiːt] [ɒv; əv] [kɒndənˈseɪ(ə)n] . . . [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈkɒpi] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)]
“ : : : **a remarkable feat of condensation . . . ought to be a copy in your**
“ : : : 一个 卓越 特技 的 缩合 . . . 应该 到 是 一个 复制 在 你的
[kɑːrɪz] [glʌv] [ˈlɒkə(r)] .
car's glove locker .
汽车的 手套 储物柜 .

“.....一项非凡的冷凝壮举.....应该在你的汽车手套箱里放一份。”

“ [ˈrɒbət] [ˈpɜːrkɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɒki] [ˈmaʊntən] [njuːz] .
“ **Robert Perkin in the Rocky Mountain News .**
“ 罗伯特 珀金 在 这 洛基 山 消息 .

罗伯特·珀金,《落基山新闻报》。

[juˈniːk] [gəʊst] [taʊnz] : “ [ðɪs] [njuː] [ˈbæŋ,kɹɒft] [ˈbʊklət] [ɪz] [ðə; ði] [best] [jet] .
Unique Ghost Towns : “ This new Bancroft Booklet is the best yet .
独特的 鬼 城镇 : “ 这 新的 班克罗夫特 小册子 是 这 最好的 然而 .

独特的鬼城: “这本新的班克罗夫特小册子是迄今为止最好的。

“ [ˈstæntən] [pɛkəm] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdenvə(r)] [pəʊst] .
“ **Stanton Peckham in The Denver Post .**
“ 斯坦顿 佩卡姆 在 这 丹佛 邮政 .

斯坦顿·佩克汉姆,《丹佛邮报》。

[ðə; ði] [ʌnˈsɪŋkəb(ə)l] [ˈmɪsɪz] . [braʊn] : “ [ˈkærələɪn] [ˈbæŋ,kɹɔːfts] [ˈbʊklɪts] [ɑː(r); ə(r)] [braɪtə] , [ˈbetə(r)] -
The Unsinkable Mrs . Brown : “ Caroline Bancroft's booklets are brighter , better -
这 永不沉没 太太 : 棕色的 : “ 卡罗琳 班克罗夫特的 小册子 是 更亮 , 更好的 -
[ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [tʃiːpə] [ðæn; ðən] [ˈfɔːm(ə)l] [ˈhɪstərɪz; ˈhɪstrɪz] [ɒv; əv] [ˌkɒləˈrɑːdəʊ]
illustrated and cheaper than formal histories of Colorado
插图 和 更便宜 比 正式的 历史 的 科罗拉多州

永不沉没的布朗夫人: “卡罗琳·班克罗夫特的小册子比科罗拉多州的正式历史著作更生动、插图更精美、价格更便宜.....”

[ðə; ði] [ʌnˈsɪŋkəb(ə)l] [ˈmɪsɪz] . [braʊn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪˈlaɪtɪf(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n] , [ænd; ənd] [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [hæd; həd]
The Unsinkable Mrs . Brown was a delightful person , and I wish I had
这 永不沉没 太太 : 棕色的 曾是 一个 愉快 人 , 和 我 希望 我 有
[nəʊn] [hɜː(r); hə(r)] .
known her .
已知 她 .

永不沉没的布朗夫人是一位令人愉快的人,我真希望我能认识她。

“ [dʒɒn] [dʒeɪ] . [ˈlɪpsi] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] [sprɪŋz] [friː] [pres] .
“ **John J . Lipsey in the Colorado Springs Free Press .**
“ 约翰 贾 : 利普西 在 这 科罗拉多州 斯普林斯 自由的 按 .

“约翰·J·利普西,《科罗拉多斯普林斯自由报》。”

[ðə; ði] [braʊn] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈdenvə(r)] :
The Brown Palace in Denver :
这 棕色的 宫殿 在 丹佛 :

丹佛的布朗宫酒店:

“ [mɪs] [ˈbæŋ,kɹɒft] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ʃʊə(r)] [tʌtʃ] [ænd; ənd] [ðɪs] [njuː] [ˈtaɪt(ə)l] [ædz] [əˈnʌðə(r)] [waɪd] - [ˈselɪŋ]
“ **Miss Bancroft has a sure touch and this new title adds another wide - selling**
“ 错过 班克罗夫特 有 一个 当然 触碰 和 这 新的 标题 添加 其他 宽的 - 销售
[ˈaɪtəm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [lɪst] .
item to her list .
物品 到 她 列表 .

“班克罗夫特小姐的写作功力毋庸置疑,这本新书又为她的畅销书清单增添了一部佳作。”

” [dɒn] [blɒk] [ɪn] ['raʊndʌp] .
” **Don Bloch in Roundup** .
” 大学教师 布洛赫 在 围捕 .

“唐·布洛赫在《牛仔竞技》中。”

[ˈdɛnvərz] ['laɪvli] [pɑːst] : “ [wɪð] [zest][ænd; ənd] ['fræŋknəs] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['emfəsaɪz] [ðə; ði][drə'mætɪk]
Denver's Lively Past : “ **With zest and frankness the author emphasizes the dramatic**
丹佛的 热闹 过去的 : “ 和 热情 和 坦率 这 作者 强调 这 戏剧性
, ['lʌsti] , [brɪzɑː(r)][ænd; ənd]['spɑːsi] ['hæpənɪŋz] .
, **lusty** , **bizarre** **and** **spicy happenings** .
, 好色的 , 怪异 和 辛辣的 事件 .

丹佛的活力往事: “作者以热情和坦率的笔触, 着重描写了那些戏剧性、充满欲望、离奇古怪和辛辣刺激的事件。

” [ægnəs] [raɪt] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈdenvə(r)][pəʊst] .
” **Agnes Wright Spring in The Denver Post** .
” 艾格尼丝 赖特 春天 在 这 丹佛 邮政 .

“艾格尼丝·赖特·斯普林在《丹佛邮报》上发表文章。

[hɪ'stɔːrɪk] ['sentrəl] ['sɪti] : “ [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] [wɪð] [mɔː(r)] [sʌtʃ] ['stɔːrɪz] [pʊ; əv][kɑːlə'rædoʊz] ['feɪblɪd]
Historic Central City : “ **We could do with more such stories of Colorado's fabled**
历史性 中央 城市 : “ 我们 可以 做 和 更多的 这样的 故事 的 科罗拉多州的 传说中的
[pɑːst] .
past .
过去的 :

历史中心城区: “我们需要更多关于科罗拉多州传奇历史的故事。”

” [ˈmeəriən][ˈkɑːs(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈdenvə(r)][pəʊst] .
” **Marian Castle in The Denver Post** .
” 玛丽安 城堡 在 这 丹佛 邮政 .

“Marian Castle 在《丹佛邮报》上发表的文章。

[ˈfeɪməs] [ˈæspən] : “ [ɪts] [ɔːl][hɪə(r)]
Famous Aspen : “ **It's all here**
著名的 阿斯彭 : “ 它是 全部 这里

阿斯彭名胜: “这里应有尽有.....”

[æspənɑɪts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Aspenites should be grateful .
白杨 应该 是 感激的 .

阿斯彭人应该心存感激。

” [luːk] [ʃɔːt] [ɪn][ðə; ði][ˈæspən] [taɪmz] .
” **Luke Short in The Aspen Times** .
” 卢克 短的 在 这 阿斯彭 《时代周刊》 .

《阿斯彭时报》的卢克·肖特报道。

[ˈsɪlvə(r)] [kwiːn] : [ðə; ði] ['fæbjələs] ['stɔːri][pʊ; əv][ˈbeɪbi][dəʊ][ˈteɪbə(r)] : “ [əˈtræktɪv] , ['sprɑɪtli] ,
Silver Queen : **The Fabulous Story of Baby Doe Tabor** : “ **Attractive** , **sprightly** ,
银 女王 : 这 太棒了 故事 的 婴儿 牦鹿 塔博尔 : “ 吸引人的 , 轻快的 ,

银后: 宝贝多伊·塔博的奇妙故事: “迷人、活泼、

[wel] - ['prɪntɪd] [bʊk] . . . [wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)] [ɪn'fɔːmətɪv] [ænd; ənd] [ˈdʒenjuɪnli] ['hjuːmən][ðæn; ðən]
well - printed book . . . **which is more informative and genuinely human than**
出色地 - 打印 书 . . . 哪个 是 更多的 信息丰富的 和 真的 人类 比
[prɪ'sɪ:dɪŋ] [wɜːks] ['ɡɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪbə(r)][ˈstɔːri] .
preceding works giving the Tabor story .
前 作品 给予 这 塔博尔 故事 .

印刷精美的书籍.....与之前讲述塔博尔故事的作品相比, 它更具信息量, 也更有人情味。

” [fred] [ə; eɪ] . ['rouzən,stak] [ɪn][ðə; ði][brænd] [bʊk] .
” **Fred A . Rosenstock in The Brand Book** .
” 弗雷德 一个 : 罗森斯托克 在 这 品牌 书 .

“弗雷德·A·罗森斯托克在《品牌手册》中写道。

[ˈteɪbərz] [ˈmætʃləs] [maɪn][ænd; ənd] [ˈlʌsti] [ˈled,vɪl] :
Tabor's Matchless Mine and Lusty Leadville :
塔博尔的 无比 矿 和 色情 利德维尔 :

塔博尔的无与伦比矿井和情欲铅城:

“ [ˈsev(ə)nθ][ɪn][hɜː(r); hæ(r)][ˈsiəriːz][əv; əv][ˈbæŋ,kɹɒft] [ˈbuklɪts] [ˌriːˈtelɪŋ] [ˈseɡmənts; segˈments][əv; əv]
“ **Seventh in her series of Bancroft Booklets retelling segments of**
“ 第七 在 她 系列 的 班克罗夫特 小册子 重述 片段 的
[ˌkɑːləˈrædoʊz][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Colorado's history :
科罗拉多州的 历史 :

这是她撰写的班克罗夫特小册子系列中的第七本，讲述了科罗拉多州历史的片段。

[ðeɪ [ɑː(r); ə(r)] [ˈpɒpjələli] [ˈrɪt(ə)n] , [ˈkʌlə(r) - [pækt] [ˈlɪt(ə)] [ˈpæmfɪts] ,
They are popularly written , color - packed little pamphlets ,
他们 是 广为人知 书面 , 颜色 - 包装 小的 小册子 ,
它们是通俗易懂、色彩丰富的宣传册。

[ænd; ənd] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈplezə(r)] [tuː; tə] [kəˈmend] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈneɪtɪv] [ænd; ənd] [ˈtʊərɪst] [əˈlaɪk] .
and it's a pleasure to commend them to native and tourist alike .
和 它是 一个 乐趣 到 表彰 他们 到 本国的 和 游客 同样 :
我很高兴向当地人和游客推荐它们。

“ [ˈrɒbət] [ˈpɜːrkɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈrɒki] [ˈmaʊntən] [ŋjuːz] .
“ **Robert Perkin in the Rocky Mountain News** .
“ 罗伯特 珀金 在 这 洛基 山 消息 :
罗伯特·珀金，《落基山新闻报》。

[sɪks][ˈreɪsi][ˈmædəm][əv; əv][ˌkɒləˈrɑːdəʊ] : “ [ðɪs] [dɪˈlaɪtful(ə)] [ˈbʊklət] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [bəʊθ] [wɪð] [ɡʊd]
Six Racy Madams of Colorado : “ This delightful booklet is written both with good
六 色情 夫人 的 科罗拉多州 : “ 这 愉快 小册子 是 书面 两个都 和 好的
[ˈhjuːmə(r)][ænd; ənd] [ɡʊd] [teɪst] .
humor and good taste .
幽默 和 好的 品尝 :
科罗拉多州的六位风情万种的女老板：“这本令人愉悦的小册子既幽默又有品位。

“ [ˈrɒki] [ˈmaʊntən] [ŋjuːz] .
“ **Rocky Mountain News** .
“ 洛基 山 消息 :
《落基山新闻》

[ˌkɑːləˈrædoʊz] [lɒst] [ɡəʊld][maɪnz][ænd; ənd] [ˈberɪd] [ˈtrezə(r)] :
Colorado's Lost Gold Mines and Buried Treasure :
科罗拉多州的 丢失的 金子 矿山 和 埋葬 宝藏 :
科罗拉多州失落的金矿和埋藏的宝藏:

“ [ðə; ði][ˈkæʒuəl][ˈriːdə(r)] . . . [wɪl] [faɪnd][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈtrezə(r)] [ˈberɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈbʊklət] .
“ **The casual reader . . . will find his own treasure buried in this little booklet .**
“ 这 随意的 读者 . . . 将要 寻找 他的 自己的 宝藏 埋葬 在 这 小的 小册子 :
“普通读者.....会发现这本小册子里隐藏着属于自己的宝藏。”

“ [kloʊːd] [poʊ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈsɪti] [ˈtɒmi] - - .
“ **Claude Powe in The Central City Tommy - Knawker** .
“ 克劳德 电力 在 这 中央 城市 汤米 - - :
“克劳德·鲍尔在中央城汤米-克诺克。

([siː] [bæk] [ˈkʌvə(r)][fɔː(r); fə(r)][praɪsɪz])
(**See back cover for prices**)
(看 后退 覆盖 为了 价格)
(价格请见封底)

[gʌltʃ] [ɒv; əv][gəʊld]
GULCH OF GOLD
峡谷 的 金子

黄金峡谷

[ə; eɪ] [ˈfɪkʃənaɪzd] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈriːdɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][ˈnɒv(ə)l][bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsaʊndɪst] [rɪˈsɜːtʃ] ,
A fictionized history , reading like a novel but of the soundest research ,
一个 虚构的 历史 , 阅读 喜欢 一个 小说 但 的 这 最响亮的 研究 ,
这是一部虚构的历史作品, 读起来像小说, 但却有着最严谨的研究。

[ˈpɪktʃərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [ɒv; əv][ˈkʌləf(ə)l] [ˈkærəktəz] [huː] [ˈstɑːtɪd] [ðə; ði] [stɜːt] , [wɪð] [ˈəʊvə(r)] -
picturing the stories of colorful characters who started the state , with over 100
想象 这 故事 的 丰富多彩的 人物 WHO 开始 这 状态 , 和 超过 -
[ˈfəʊtəʊz][ænd; ænd][mæps] .
photos and maps .
照片 和 地图 :

用 100 多张照片和地图描绘了创建这个州的形形色色的人物的故事。

[hɑːd] [ˈkʌvə(r)] [bʊk] . \$6 . -
Hard cover book . \$6 . 25
难的 覆盖 书 : \$6 : -

精装书, 售价6.25美元。

[ˈkʌləf(ə)l] [ˌkɒləˈrɑːdəʊ] : [ɪts] [drəˈmætɪk] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
COLORFUL COLORADO : ITS DRAMATIC HISTORY
丰富多彩的 科罗拉多州 : 它是 戏剧性 历史

多彩的科罗拉多: 其跌宕起伏的历史

[ðə; ði] [həʊl] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [swiːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜːts] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪn][ə; eɪ] [ˈsprɪtli] [ˌkɒndənˈseɪʃ(ə)n]
The whole magnificent sweep of the state's history in a sprightly condensation
这 所有的 壮丽 扫 的 这 州的 历史 在 一个 轻快的 缩合
,
,
,

这部作品以生动活泼的笔触, 浓缩了该州辉煌的历史全貌。

[wɪð] - [ˈfəʊtəʊz] (- [ɪn][ˈkʌlə(r)]) .
with 111 photos (31 in color) .
和 - 照片 (- 在 颜色) :

包含 111 张照片 (其中 31 张为彩色照片)。

[ˈpeɪpə(r)] , \$2 . - .
Paper , \$2 . 00 :
纸 , \$2 : - :

纸张, 2.00美元。

[juˈniːk] [gəʊst] [taʊnz] [ænd; ænd] [ˈmaʊntən] [spɒts]
UNIQUE GHOST TOWNS AND MOUNTAIN SPOTS
独特的 鬼 城镇 和 山 地点

独特的鬼城和山区景点

[ˈfɔːti] - [tuː] [ɒv; əv][ˌkɑːləˈrædəʊz][rəʊˈmæns] - [pækt] [haɪ] - [ˈkʌntri] [taʊnz] [hæv; həv][ðeə(r)] [ˈstɔːrɪz] ,
Forty - two of Colorado's romance - packed high - country towns have their stories ,
四十 - 二 的 科罗拉多州的 浪漫 - 包装 高的 - 国家 城镇 有 他们的 故事 ,
[təʊld] [wɪð] [əʊld][ænd; ænd] [njuː] [ˈfəʊtəʊz] ,
told with old and new photos ,
讲述 和 老的 和 新的 照片 ,

科罗拉多州42个充满浪漫气息的高山小镇都有着各自的故事, 这些故事通过新旧照片娓娓道来。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ænd][mæps] . \$2 . - .
history and maps . \$2 . 00 .
历史 和 地图 : \$2 : - :

历史和地图。2.00美元。

[ðə; ði] [ʌn'sɪŋkəb(ə)l] ['mɪsɪz] . [braʊn]
THE UNSINKABLE MRS . BROWN
这 永不沉没 太太 . 棕色的

永不沉没的布朗夫人

[ðə; ði] ['rɒlɪkɪŋ] ['stɔ:ri][ɒv; əv][æŋ; ən]['ɪgnərənt] ['led,vɪl] ['weɪtrəs] [hu:] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv]
The rollicking story of an ignorant Leadville waitress who reached the top of
这 欢快的 故事 的 一个 无知 利德维尔 女服务员 WHO 达到 这 顶部 的
[ˈnju:ɹɔ:t] [sə'saɪətɪ][æz; əz][ə; eɪ][taɪ'tænɪk]['herəʊɪn] .
Newport society as a Titanic heroine .
纽波特 社会 作为 一个 泰坦尼克号 女英雄 .

这是一个关于一位懵懂的利德维尔女服务员如何一步步成为纽波特上流社会的泰坦尼克号女英雄的精彩故事。

[ˈɪləstreɪtɪd] . \$1 . - .
Illustrated . \$1 . 25 .
插图 . \$1 . - .

带插图。1.25美元。

[ˈsɪlvə(r)] [kwi:n] :
SILVER QUEEN :
银 女王 :

银皇后:

[ðə; ði] ['fæbjələs] ['stɔ:ri] [ɒv; əv]['beɪbi] [dəʊ] ['teɪbə(r)]
THE FABULOUS STORY OF BABY DOE TABOR
这 太棒了 故事 的 婴儿 美国能源部 塔博尔

小多伊·塔博尔的奇妙故事

[hɜ:(r); hə(r)] [ʌv] [ə'feə(r)] [kɔ:zd] [ə; eɪ][sen'seɪʃən(ə)l]['traɪæŋɡ(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl]['skænd(ə)l][ɪn]
Her love affair caused a sensational triangle and a national scandal in
她 爱 事务 导致 一个 轰动一时 三角形 和 一个 国家的 丑闻 在
[ðə; ði] - ['ertɪz] .
the ' Eighties .
这 - 八十年代 .

她的恋情在八十年代引发了一场轰动一时的三角恋和全国丑闻。

[ˈɪləstreɪtɪd] . \$1 . - .
Illustrated . \$1 . 50 .
插图 . \$1 . - .

带插图。1.50美元。

['teɪbərz] ['mætʃləs] [maɪn] [ænd; ənd] ['læsti] ['led,vɪl]
TABOR'S MATCHLESS MINE AND LUSTY LEADVILLE
塔博尔的 无比 矿 和 好色的 利德维尔

塔博尔无与伦比的矿井和拉斯蒂铅镇

[,kɑ:lə'rædooz][məʊst] ['pʌblɪsaɪzd] [maɪn][wɒz; wəz][dʒʌst][wʌŋ]['fæsɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri]
Colorado's most publicized mine was just one facet of the extraordinary
科罗拉多州的 最多 公开的 矿 曾是 只是 一 方面 的 这 非凡的
['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['læsti] [kæmp] [weə(r)] [aɪ'ti:]['ɒpə,etɪd] .
history of the lusty camp where it operated .
历史 的 这 好色的 营 在哪里 它 经营的 .

科罗拉多州最受瞩目的矿场只是其所在繁荣营地非凡历史的一个侧面。

[ˈɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

75c .
75c .
75c .

75c。

[ˈfeɪməs] [ˈæspən]
FAMOUS ASPEN
著名的 白杨

著名的白杨

[təˈdeɪ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [ˈstʌdɪd] [sləʊps] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɜːli] [deɪ] [bəˈnænzə] [taʊn] [hæv; həv] [tɜːnd]
Today the silver - studded slopes of an early day bonanza town have turned
今天 这 银 - 带钉的 连续下坡 的 一个 早期的 天 宝藏 镇 有 转向
[ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsiːnɪk] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd][skiː] [rɪˈzɔːt] .
into a scenic summer and ski resort .
进入 一个 风景优美 夏天 和 滑雪 采取 .

如今，昔日繁荣小镇银装素裹的山坡已变成风景秀丽的夏季滑雪胜地。

[ˈɪləstreɪtɪd] . \$1 . - .
Illustrated . \$1 . 50 .
插图 . \$1 . - .

带插图。1.50美元。

[hɪˈstɒrɪk] [ˈsentrəl] [ˈsɪti]
HISTORIC CENTRAL CITY
历史性 中央 城市

历史悠久的中心城区

[ˌkɑːləˈrædoʊz][fɜːst][bɪɡ][gəʊld][kæmp][lɪvd; ˈlaɪvd][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈsʌmə(r)] [ˈɒprə] [ænd; ənd] [pleɪ]
Colorado's first big gold camp lived to become a Summer Opera and Play
科罗拉多州的 第一的 大的 金子 营 居住地 到 变得 一个 夏天 歌剧 和 玩
[ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] [taʊn] .
Festival town .
节日 镇 .

科罗拉多州第一个大型淘金营地后来发展成为夏季歌剧和戏剧节的举办地。

[ˈɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

85c .
85c .
85c .

85c。

[ˈdɛnvərz] [ˈlaɪvli] [pɑːst]
DENVER'S LIVELY PAST
丹佛的 热闹 过去的

丹佛充满活力的过去

[ə; eɪ][waɪld][ˈfrʌntɪə(r)] [taʊn] , [bɪlt] [ɒn][ə; eɪ] [dʒʌmpt] [kleɪm][ænd; ənd] [prəˈməʊtɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [laɪt]
A wild frontier town , built on a jumped claim and promoting a red - light
一个 荒野 边境 镇 , 建造 在 一个 跳了起来 宣称 和 推广 一个 红色的 - 光
[ˈdɪstrɪkt] ,
district ,
区 ,

一个建立在被侵占的土地上、并大力发展红灯区的蛮荒边境小镇，

[brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈpɒpjələ(r)] [ˈtʊərɪst] [spɒt] .
became a popular tourist spot .
成为 一个 受欢迎的 游客 点 .

成为热门旅游景点。

[ˈɪləstreɪtɪd] . \$1 . - .
Illustrated . \$1 . 00 .
插图 . \$1 . - .

带插图。1.00美元。

[ðə; ði] [braʊn] [ˈpæləs] [ɪn] [ˈdenvə(r)]
THE BROWN PALACE IN DENVER
这 棕色的 宫殿 在 丹佛

丹佛的棕色宫殿

[nəʊ][həʊˈtel][hæd; həd][mɔ:(r)] [tɜ:n] - [ʊv; əv] - [ðə; ði] - [ˈsentʃəri] [ˈglæmə(r)] , [nɔ:(r)][hæz; həz] [si:n] [sʌt]
No hotel had more turn - of - the - century glamor , nor has seen such
不 酒店 有 更多的 转动 - 的 - 这 - 世纪 魅力 , 也不 有 已见 这样的
[plʌ] [lʌv] - [əˈfeəz] , [ˈmæ:də] [ænd; ənd][brɪzə:(r)][ˈ du: ɪŋz] .
plush love - affairs , murders and bizarre doings .
豪华的 爱 - 事务 , 谋杀案 和 怪异 行为 .

没有哪家酒店比它更具世纪之交的魅力，也没有哪家酒店见证过如此奢华的爱情故事、谋杀案和离奇事件。

[ˈɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

75c .
75c .
75c .

75c。

[kɑ:ləˈrædoʊz] [lɒst] [gəʊld] [maɪnz] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [ˈtreʒə(r)]
COLORADO'S LOST GOLD MINES AND BURIED TREASURE
科罗拉多州的 丢失的 金子 矿井 和 埋葬 宝藏

科罗拉多州失落的金矿和埋藏的宝藏

[ˈθɜ:ti] [ˈfæbjələs] [teɪlz; ˈteɪli:z] , [wɪtʃ] [wɪl] [ɪnˈspaɪə(r)][ðə; ði][ˈri:də(r)][tu:; tə][gəʊ] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]
Thirty fabulous tales , which will inspire the reader to go searching with a
三十 太棒了 故事 , 哪个 将要 启发 这 读者 到 去 搜索 和 一个
[spɜd] ,
spade ,
铲 ,

三十个精彩绝伦的故事，将激发读者拿起铁锹去探索的热情。

[ɪnˈlaɪv(ə)n][ðə; ði] [stɜ:ts] [pɑ:st] .
enliven the state's past .
活跃 这 州的 过去的 .

重现该州的历史风貌。

[ˈɪləstreɪtɪd] . \$1 . - .
Illustrated . **\$1** . **25** .
插图 . \$1 . - .

带插图。1.25美元。

[sɪks] [ˈreɪsi] [ˈmædəm] [ʊv; əv] [kələˈrɑ:dəʊ]
SIX RACY MADAMS OF COLORADO
六 色情 夫人 的 科罗拉多州

科罗拉多州的六位风情万种的女老板

[baɪˈɑ:grəfɪz] [ʊv; əv][sɪks] “ [ˈleɪdɪz] [ʊv; əv] [ˈpleʒə(r)] ” ([hu:z] [ˈpɑ:lə(r)] [ˈhaʊzɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈska:lət]
Biographies of six “ ladies of pleasure ” (whose parlor houses were scarlet
传记 的 六 “ 女士们 的 乐趣 ” (谁 客厅 房屋 是 猩红
[ˈɔ:rnəmənts] [tu:; tə][ðə; ði] [stɜ:ɪt]) [meɪk] [əˈmju:zɪŋ] [ˈri:dɪŋ] .
ornaments to the state) make amusing reading .
装饰品 到 这 状态) 制作 有趣 阅读 .

六位“享乐女士”(她们的客厅是国家的华丽装饰) 的传记读来令人捧腹。

[ˈɪˈlʌst] . \$1 . - .
Illust . **\$1** . **50** .
插图 . \$1 . - .

插图。1.50美元。

([ˌeɪ diː ˈdiː] - [sents] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪlɪŋ] [wʌn] [ˈkɒpi] ; - [sents] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn])
(Add 20 cents for mailing one copy ; 30 cents for more than one)
(添加 - 分 为了 邮寄 一 复制 ; - 分 为了 更多的 比 一)
(邮寄一份加收 20 美分; 邮寄多份加收 30 美分)

[əˈveɪləb(ə)l] [ˈsʌmə(r)] , - :
 Available Summer , 1968 :
可用的 夏天 , - :
1968年夏季上市:

[tuː] [ˈbʊərəʊz] [ɒv; əv] [ˈferˈpleɪ] , [ˈmɔːsəl] [ɒv; əv] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] \$1 . -
 Two Burros of Fairplay , Morsels of History for Young and Old \$1 . 00
二 驴 的 公平竞争 , 小块 的 历史 为了 年轻的 和 老的 \$1 . -
《公平竞争的两头驴》，老少咸宜的历史小故事，1.00美元

[treɪl] [rɪdʒ] [ˈkʌntri] , [rəʊˈmæns] [ɒv; əv] [ˈestɪs] [pɑːk] [ænd; ənd] [grænd] [leɪk] \$2 . -
 Trail Ridge Country , Romance of Estes Park and Grand Lake \$2 . 00
踪迹 岭 国家 , 浪漫 的 埃斯蒂斯 公园 和 盛大 湖 \$2 . -
Trail Ridge Country、埃斯蒂斯公园和格兰德湖的浪漫之旅 2.00 美元

[ˈdʒɒnsn] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni]
 JOHNSON PUBLISHING COMPANY
约翰逊 出版 公司
约翰逊出版公司

- [pɜːl] , [ˈbəʊldə(r)] , [kɒləˈrɑːdəʊ] -
 839 Pearl , Boulder , Colorado 80302
- 珍珠 , 博尔德 , 科罗拉多州 -
科罗拉多州博尔德市珍珠街839号，邮编80302

[-] [nəʊts]
 Transcriber's Notes
转录员的 笔记
转录者注释

[ˈkɒpɪraɪt] [ˈnəʊtɪs] [prəˈvaɪdɪd] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] — [ðɪs] [iː - [tekst] [ɪz] [ˈpʌblɪk] [dəˈmeɪn] [ɪn] [ðə; ði]
 Copyright notice provided as in the original — this e - text is public domain in the
版权 注意 假如 作为 在 这 原来的 — 这 e - 文本 是 民众 领域 在 这
[ˈkʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] .
 country of publication .
国家 的 发布 :
版权声明与原文相同——本电子文本在出版国属于公共领域。

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ˈpælpəb(ə)l] [ˈtaɪpəʊs] ; [left] [nɒn] - [ˈstændəd] [ˈspelɪŋz] [ænd; ənd] [ˈdaɪəlekt] [ʌnˈtʃeɪndʒd]
 Silently corrected palpable typos ; left non - standard spellings and dialect unchanged
默默 已更正 可感知的 拼写错误 ; 左边 非 - 标准 拼写 和 方言 未更改
.
:
.

默默地改正了明显的拼写错误；保留了非标准拼写和方言。
[ɪn] [ðə; ði] [tekst] [ˈvɜːj(ə)nɪz] , [diːˈlɪmɪtɪd] [ˈtæɪlɪsaɪzd] [tekst] [baɪ] _ [ʌndəˈskɔːz] _ .
 In the text versions , delimited italicized text by underscores = .
在 这 文本 版本 , 分隔符 斜体 文本 经过 _ 下划线 _ :
在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

听书破万卷

开口如有神

